



BMW Motorrad



Ръководство за експлоатация

F 900 R

Данни за превозното средство/дилъра

Данни за превозното средство

Модел

Идентификационен номер на превозното средство

Номер на цвета

Първа регистрация

Полицейска регистрация

Данни за дилъра

Лице за контакт в сервиза

Г-жа/г-н

Телефонен номер

Адрес на дилъра/телефон (фирмен печат)

Добре дошли при BMW

Радваме се, че сте се решили да закупите превозно средство от BMW Motorrad и ви приветстваме в кръга на шофьорите на BMW. Запознайте се със своето ново превозно средство, за да шофирате безопасно в пътното движение.

Относно това ръководство за експлоатация

Прочетете това ръководство за експлоатация, преди да стартирате Вашия нов BMW. Тук ще откриете важни указания относно управлението на превозното средство, които ще ви позволят да се възползвате напълно от техническите предимства на вашето BMW. Освен това ще получите информация относно техническото обслужване и поддръжката,

които ще спомогнат за безопасността на работа и пътната безопасност, както и за възможно най-доброто запазване на стойността на Вашето превозно средство.

Доказването на извършените дейности по поддръжката е задължително условие за осигуряване на гаранционни услуги. Ако някой ден решите да продадете Вашия BMW, не забравяйте да предоставите и ръководството за експлоатация. То е важна неделима част от Вашето превозно средство.

Предложения и критика

Вашият партньор на BMW Motorrad е на Ваше разположение със съвети и дейности по всяко време за всякакви въпроси относно Вашето превозно средство.

Много радост от Вашия BMW, както и успешно и безопасно пътуване, Ви пожелава

BMW Motorrad.

01 40 1 603 388



Съдържание

1 Общи указания	7	Комбиниран превключвател вдясно	27	4 Обслужване	65
Преглед	8	Комбиниран инструмент	28	Заклучване на запалването	66
Съкращения и символи	8	3 Индикации	29	Запалване с Keyless Ride	67
Оборудване	9	Контролни и предупредителни лампи	30	Електронен имобилайзер EWS	71
Технически данни	9	TFT дисплей в изглед Pure Ride	31	Превключвател за аварийно изключване	72
Актуалност	10	TFT дисплей в изглед Меню	33	Интелигентно спешно повикване	73
Допълнителни източници на информация	10	TFT дисплей в изглед Sport 1	35	Светлина	75
Сертификати и оперативни разрешения	10	TFT дисплей в изглед Sport 2	36	Дневна светлина	77
Памет	10	Предупредителни сигнализации	37	Аварийни светлини	78
Интелигентна система за спешно повикване	15			Мигачи	79
2 Прегледи	19			Контрол на сцеплението (ASC/DTC)	80
Общ изглед отляво	21			Електронна настройка на ходовата част (D-ESA)	81
Общ изглед отдясно	23			Режим на движение	84
Под седалката	24			Режим на движение PRO	87
Комбиниран превключвател вляво	25			Регулиране на скоростта на движение	88
Комбиниран превключвател вдясно	26				

Laptimer	92	6 Настройка	125	8 Технически подробности	155
Превключваща светкавица	94	Огледало	126	Общи указания	156
Аларма против кражба (DWA)	94	Фар	126	Антиблокираща система (ABS)	156
Контрол на налягането на гумите (RDC)	98	Съединител	127	Контрол на сцеплението (ASC/DTC)	159
Нагреваеми дръжки	98	Спирачка	128	Регулиране на момента на буксуване на двигателя	161
Седалка	99	Предварително обтягане на пружината	128	Dynamic ESA	162
5 TFT дисплей	101	Амортизиране	130	Режим на движение	162
Общи указания	102	7 Шофиране	133	Динамичен спирачен контрол	165
Принцип	103	Указания за безопасност	134	Контрол на налягането в гумите (RDC)	165
Изглед Pure Ride	111	Редовна проверка	137	Асистент за превключване	167
Общи настройки	112	Стартиране	138	Адаптивна завиваща светлина	169
Bluetooth	114	Разработка	142	9 Поддръжка	171
Моето превозно средство	117	Превключване	142	Общи указания	172
Бордови компютър	120	Превключваща светкавица	144	Бордови инструмент	172
Навигация	120	Спирачки	144	Комплект сервизни инструменти	173
Медия	123	Паркиране на мотоциклета	146		
Телефон	124	Заредете	147		
Показване на версията на софтуера	124	Закрепване на мотоциклета за транспортиране	153		
Показване на лицензионната информация	124				

Стойка на предното колело	173	11 Грижа	219	Двигател	
Двигателно масло	174	Средства за поддръжка.....	220	F 900 R A2 (0K31)	235
Спирачна система.....	177	Измиване на превозното средство	220	Съединител.....	236
Съединител.....	181	Почистване на чувствителни части на превозното средство	221	Скоростна кутия.....	237
Антифриз	182	Поддръжка на боята	222	Задвижване на задното колело	237
Гуми	183	Консервиране	223	Рамка	238
Джанти и гуми.....	184	Консервирайте мотоциклета	223	Ходова част.....	238
Колела	185	Въведете в експлоатация мотоциклета	223	Спирачки	239
Крушка.....	194	12 Технически данни.....	225	Колела и гуми	240
Пускова система	195	Таблица с повреди	226	Електрическа част.....	241
Акумулатор	196	Винтови съединения	230	Система за сигнализация при кражба	243
Предпазители	200	Гориво		Размери	243
Диагностичен щекер	201	F 900 R (0K11)	232	Тегла	244
Верига	202	Гориво		Характеристики.....	245
10 Принадлежности	207	F 900 R A2 (0K31)	233	13 Сервизиране	247
Общи указания	208	Двигателно масло	233	BMW Motorrad Сервизиране	248
Контакти	208	Двигател		Сервизна история	
Мек багажник	209	F 900 R A2 (0K31)	233	BMW Motorrad	248
Горна кутия.....	210	Двигател		Услуга за мобилност	
Навигационна система ...	213	F 900 R (0K11)	234	BMW Motorrad	249
				Дейности по поддръжката	249

План за техническо обслужване.....	253	Сертификат за TFT комбинацията от инструменти	301
Потвърждения на поддръжката.....	254	Декларация за съответствие за интелигентно аварийно обаждане	304
Сервизни потвърждения.....	268	Декларация за съответствие за алармата против кражба	310
14 Приложение	271	15 Каталог с ключови думи	316
Декларация за съответствие за електронен имобилайзер	272		
Сертификат за електронен имобилайзер	278		
Декларация за съответствие за Keyless Ride	280		
Сертификат за Keyless Ride	285		
Декларация за съответствие за контрол на налягането в гумите.....	287		
Сертификат за контрол на налягането в гумите.....	294		
Декларация за съответствие за TFT комбинацията от инструменти	295		


Общи указания


Преглед	8
Съкращения и символи	8
Оборудване	9
Технически данни	9
Актуалност	10
Допълнителни източници на информация	10
Сертификати и оперативни разрешения	10
Памет	10
Интелигентна система за спешно повикване	15


Преглед


В глава 2 от настоящото ръководство за експлоатация ще откриете един общ поглед на вашия мотоциклет. В глава 13 са документирани всички извършени дейности по поддръжката и ремонта. Доказването на извършените дейности по поддръжката е предпоставка за следгаранционната поддръжка. Ако някой ден решите да продадете своя BMW, помислете за това, че трябва да предадете и ръководството за експлоатация – то е важна съставна част от вашия мотоциклет.


Съкращения и символи

 **ПРЕДПАЗЛИВОСТ** Заплаха с ниска степен на риск. Ако не се избегне, може да се стигне до дребно или средно нараняване.



 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Заплаха със средна степен на риск. Ако не се избегне, може да се стигне до смърт или тежко нараняване.

 **ОПАСНОСТ** Заплаха с висока степен на риск. Ако не се избегне, се стига до смърт или тежко нараняване.

 **ВНИМАНИЕ** Специални указания и предпазни мерки. Неспазването може да доведе до повреда на превозното средство или допълнителните принадлежности и по този начин и до прекратяване на гаранцията.

 **УКАЗАНИЕ** Специални указания за по-добро извършване на процедурите по използване, контрол и настройка, както и за поддръжката.

◀ Посочва края на указание.

- Инструкция за дейност.
- » Резултат от дейност.
- ➡ Препратка към страница с допълнителна информация.
- ◁ Посочва края на информация, отнасяща се до аксесоари или оборудване.
-  Момент на затягане.
-  Технически данни.
- LA Оборудване за определена държава.

SA	Специално оборудване. Специалната окомплектовка на BMW Motorrad е интегрирана още при производството на превозното средство.
SZ	Специални аксесоари. Специалните аксесоари за BMW Motorrad могат да се набавят и оборудват от вашия партньор на BMW Motorrad.
ABS	Антиблокираща система.
ASC	Автоматичен контрол на стабилността.
EWS	Електронен имобилайзер.

D-ESA	Електронно регулиране на окачването.
DTC	Динамичен тракшън контрол (специално оборудване само в комбинация с режим на движение Pro).
DWA	Аларма против кражба.
RDC	Контрол на налягането в гумите.

Оборудване

При закупуване на Вашия мотоциклет BMW Ви е сте избрали модел с индивидуално оборудване. Настоящото ръководство за експлоатация описва предлаганите от BMW специални оборудвания (SA) и избраните специални аксесоари (SZ). Проявете разбиране за това, че тук са описани и вариантите на оборудване, които Ви е въз-

можно да нямате. Също така са възможни и отклонения спрямо показания мотоциклет, обусловени от спецификите на конкретната държава.

Ако Вашият мотоциклет съдържа неописани оборудвания, ще намерите тяхното описание в отделно ръководство.

Технически данни

Всички данни за размери, тегло и мощност в ръководството за експлоатация се отнасят до немския институт за стандартизация е. В (DIN) и включват неговите предписания за толеранс.

Техническите данни и спецификации в това ръководство за експлоатация служат като насоки. Специфичните за превозното средство данни могат да се различават от това, напр. поради избрани специални оборудвания, варианти за

различни държави или специфични за държавата измервателни методи. Подробни стойности могат да се намерят в регистрационните документи и на указателната табелка на превозното средство или да се поискат при Вашия партньор на BMW Motorrad или при друготоризиран сервизен партньор или сервиз. Данните в документите на превозното средство са с предимство спрямо данните в това ръководство за експлоатация.

Актуалност

Високото ниво на сигурност и качество на мотоциклетите BMW се гарантира от постоянно усъвършенстване на конструкцията, оборудването и принадлежностите. Поради това могат да се получат евентуални отклонения между настоящото ръководство за експлоатация

и Вашия мотоциклет. Грешки BMW Motorrad също не могат да бъдат изключени. Ето защо проявете разбиране, че данните, фигурите и описанията не могат да станат повод за предявяване на искове.

Допълнителни източници на информация

Партньор на BMW Motorrad

Вашият партньор на BMW Motorrad с удоволствие ще отговори на въпроси по всяко време.

Интернет

Ръководството за експлоатация за Вашето превозно средство, ръководствата за използване и монтаж на възможните принадлежности и общата информация за BMW Motorrad, напр. за технологията, са на разположение

на www.bmw-motorrad.com/manuals.

Сертификати и оперативни разрешения

Сертификатите за превозното средство и официалните разрешения за възможни принадлежности са на разположение на www.bmw-motorrad.com/certification.

Памет

Общи положения

В превозното средство са монтирани електронни контролери. Електронните контролери обработват данните, които получават например от сензорите на превозното средство, генерират сами или обменят помежду си. Някои контролери са необходими за безопасното функциониране на превозното средство

или подпомагат при шофиране, напр. системи за асистирание на водача. Освен това контролерите позволяват функциите за комфорт и за информация и забавление.

Информация за запамените или обменени данни може да бъде получена от производителя на превозното средство, напр. чрез отделна брошура.

Персонална идентификация

Всяко превозно средство е обозначено с уникален идентификационен номер. В зависимост от държавата може да бъде установен собственикът на превозното средство с помощта на идентификационния номер на превозното средство, регистрационния номер и съответните институции. Освен това има още възможности, за да се свържат създадените данни с водача или със собст-

веника на превозното средство, напр. чрез използвания акаунт за ConnectedDrive.

Права за защита на данните

Съгласно валидното законодателство за защита на данните ползвателите на превозното средство имат определени права спрямо производителя на превозното средство, който създава или обработва лични данни.

Ползвателите на превозното средство имат право на безплатна и всеобхватна информация относно организации, които съхраняват лични данни за ползвателя на превозното средство.

Тези организации могат да бъдат:

- Производител на превозното средство
- Квалифицирани сервизни партньори

- Сервизи
- Сервизен доставчик

Ползвателите на превозното средство трябва да поискат информация какви лични данни се съхраняват, с каква цел се използват и откъде произлизат те. За получаване на тази информация е необходимо удостоверение за притежание или ползване.

Заявяването на информация обхваща и информация относно данни, които се предават на други предприятия или организации.

Уеб страницата на производителя на превозното средство съдържа съответно приложимите сертификати за защита на данните. В тези сертификати за защита на данните се съдържа информация за правото на изтриване или промяна на данни. Производителят на превозното средство предоставя в интер-

нет и данните си за контакт и тези на отговорниците по защита на личните данни.

При необходимост собственикът на превозното средство може срещу заплащане да прочете запаметените в превозното средство данни при партньор на BMW Motorrad или при оторизиран сервизен партньор или сервиз.

Прочитането на данните на превозното средство се извършва чрез законово определения щекер за on-board диагностика (OBD) в превозното средство.

Законови изисквания за публикуване на данни

Производителят на превозното средство е задължен в рамките на валидното законодателство да предоставя съхраняваните при него данни на властите.

Това предоставяне на данни в необходимия обхват се извър-

шва в отделни случаи, напр. за разкриване на престъпление.

Държавните институции са оторизирани в рамките на валидното законодателство в отделни случаи да четат данни от превозното средство.

Експлоатационни данни в превозното средство

За работата на превозното средство контролерите обработват данни.

Към това спадат напр.:

- Съобщения за статуса на превозното средство и на отделните му компоненти, напр. обороти на колелата, скорост на колелата, забавяне на движението
- Околни условия, напр. температура

Обработените данни се обработват само в самото превозно средство и обикновено са временни. Данните не се запаме-

твяват извън експлоатационното време.

Електронни компоненти, напр. контролери, съдържат компоненти за съхраняване на техническа информация. Те могат да съхраняват временно или постоянно информация за състоянието на превозното средство, натоварването на компонентите, събития или грешки.

Тази информация обикновено документира състоянието на даден компонент, модул, система или на околната среда, напр.:

- Работни състояния на системни компоненти, напр. нива на пълнене, налягане в гумите
- Неизправности и дефекти във важни системни компоненти, напр. светлини и спирачки
- Реакции на превозното средство в специални ситуации при пътуване, напр. използ-

- ване на системите за стабилност
- Информация за събития, увреждащи превозното средство

Данните са необходими за осигуряване на функциите на контролерите. Освен това те служат за откриване и отстраняване на неизправности, както и за оптимизиране на функциите на превозното средство от производителя му.

Голяма част от тези данни е временна и се обработва само в превозното средство. Само една малка част от данните се съхранява при необходимост в паметта за събития или грешки. Ако се използват сервизни услуги, напр. ремонти, сервизни процеси, гаранционни искиове и действия по осигуряване на качеството, тази техническа информация, заедно с идентификационния номер на превоз-

ното средство, може да бъде прочетена от превозното средство.

Прочитането на информацията може да се извърши при партньор на BMW Motorrad или при оторизиран сервизен партньор или сервиз. За прочитане се използва законово предвидения щекер за on-board диагностика (OBD) в превозното средство.

Данните се създават, обработват и използват от съответните организации на сервизната мрежа. Данните документират техническото състояние на превозното средство, помагат при откриването на грешки, при спазването на гаранционните задължения и при подобряване на качеството.

Освен това производителят има задължения за мониторинг на продуктите, произтичащи от законна за продуктовата гаранция.

За изпълнение на тези задължения производителят се нуждае от техническите данни на превозното средство. Данните от превозното средство могат да се използват и за проверка на гаранционни искиове на клиента.

Паметта за грешки и за неизправности в превозното средство може да се нулира в рамките на ремонт или сервизни работи при партньор на BMW Motorrad или при оторизиран сервизен партньор или сервиз.

Въвеждане и прехвърляне на данни в превозното средство

Общи положения

В зависимост от оборудването настройките за комфорт и индивидуализациите могат да бъдат запаметени в превозното

средство и да бъдат променени или нулирани по всяко време.

Към това спадат напр.:

- Настройки на позицията на предното стъкло
- Настройки на ходовата част

Данните могат при необходимост да бъдат изпратени в системата за забавление и комуникация на превозното средство, напр. чрез смартфон.

В зависимост от съответното оборудване към това спадат:

- Мултимедийни данни, като музика за възпроизвеждане
- Данни от списъка с контакти за използване в комбинация с комуникационна система или с интегрирана навигационна система
- Въведени навигационни цели
- Данни за използването на интернет услуги. Тези данни могат да бъдат запаметени локално в превозното средс-

тво или да се намират в устройството, свързано с превозното средство, напр. смартфон, USB стик, MP3 плейър. Ако се извърши запазване на тези данни в превозното средство, те могат да бъдат изтрити по всяко време.

Предаването на тези данни към трети лица се извършва единствено по лично желание в рамките на използването на онлайн услуги. Това зависи от избраните настройки при използването на услугите.

Свързване на мобилни устройства

В зависимост от оборудването може свързани с превозното средство мобилни устройства да бъдат управлявани чрез управляващите елементи на превозното средство.

При това могат да се предават снимки и аудио от мобилното

устройство чрез мултимедийната система. Едновременно с това се прехвърля определена информация към мобилното устройство. В зависимост от вида на свързването към това спадат например данни за позицията и друга обща информация за превозното средство. Това позволява оптималното използване на избрани приложения, напр. навигация или възпроизвеждане на музика.

Видът на допълнителната обработка на данни се определя от доставчика на съответното използвано приложение. Обхватът на възможните настройки зависи от съответното приложение и от операционната система на мобилното устройство.

Услуги

Общи положения

Ако превозното средство разполага с безжично свързване,

то позволява обмена на данни между превозното средство и други системи. Безжичното свързване е възможно чрез собствен модул за изпращане и приемане на превозното средство или чрез лично поставено мобилно устройство, напр. смартфон. Чрез това безжично свързване могат да се използват така наречените онлайн функции. Към това принадлежат онлайн услуги и приложения, които са предоставени от производителя на превозното средство или от други доставчици.

Услуги на производителя на превозното средство

При онлайн услуги на производителя на превозното средство съответните функции са описани на подходящо място, напр. в ръководство за експлоатация, уеб страница на производителя. Там е дадена и информацията,

свързана със законите за защита на данните. За предотвяване на онлайн услуги могат да се използват лични данни. Обменът на данни се извършва чрез защитена връзка, напр. с предвидените за целта ИТ системи на производителя на превозното средство.

Създаването, обработката и използването на лични данни, произтичащи от предоставянето на услуги, се извършват единствено на базата на законово разрешение, договорено споразумение или съгласие. Възможно е и да се активира или деактивира цялата връзка за данни. Това изключва изискванията от закона функции.

Услуги на други доставчици

При използване на онлайн услуги на други доставчици отговорността и условията за защита на данните и за използването се поемат от доставчика.

Производителят на превозното средство няма влияние над обмененото при това съдържание. Информация за вида, обхвата и целта на създаването и използването на лични данни в рамките на услуги от трети лица може да бъде получена при съответния доставчик на услуга.

Интелигентна система за спешно повикване

– с интелигентно спешно повикване^{SA}

Принцип

Интелигентната система за спешно повикване позволява ръчни или автоматични спешни повиквания, напр. при инциденти.

Спешните повиквания се поемат от центала за спешни повиквания, която е наета от производителя на превозното средство.

Информация за работата на интелигентната система за спешно повикване и нейните функции, вижте „Интелигентно спешно повикване“.

Правни основания

Обработката на лични данни чрез интелигентната система за спешни повиквания съответства на следните разпоредби:

- Защита на лични данни: Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Европейския съвет.
- Защита на лични данни: Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Европейския съвет.

Правните основания за активиране и функциониране на интелигентната система за спешно повикване са сключеният договор за ConnectedRide за тази функция, както и съответните

закони, регламенти и директиви на Европейския парламент и на Европейския съвет.

Въпросните регламенти и директиви регулират защитата на физически лица при обработка на лични данни.

Обработката на лични данни чрез интелигентната система за спешни повиквания съответства на европейските директиви за защита на лични данни.

Интелигентната система за спешни повиквания обработва лични данни само със съгласието на собственика на превозното средство.

Интелигентната система за спешни повиквания и други услуги с допълнителни предимства могат да обработват лични данни само на основание на изричното съгласие на засегнатото от обработката на данни лице, напр. на собственика на превозното средство.

SIM карта

Интелигентната система за спешни повиквания работи чрез монтираната в превозното средство SIM карта по мобилна мрежа. SIM картата е включена постоянно в мобилната мрежа, за да позволи бързо свързване. При спешен случай данните се изпращат към производителя на превозното средство.

Подобряване на качеството

Предаването при спешно повикване данни се използват от производителя на превозното средство и за подобряване на качеството на продуктите и услугите.

Определяне на позицията

Позицията на превозното средство може да бъде определена на базата на мобилните клетки единствено от доставчика на мобилната мрежа. За опера-

тора на мрежата не е възможно свързването на идентификационния номер на превозното средство и на телефонния номер на вградената SIM карта. Свързването на идентификационния номер на превозното средство и на телефонния номер на вградените SIM карти може да се направи единствено от производителя на превозното средство.

Регистрационни данни на спешните повиквания

Регистрационните данни на спешните повиквания се съхраняват в памет на превозното средство. Най-старите регистрационни данни се изтриват регулярно. Регистрационните данни включват например информация относно това кога и къде е направено спешно повикване. Регистрационните данни могат да бъдат прочетени от паметта на превозното

средство в изключителни случаи. Обикновено прочитането на регистрационните данни се извършва само със съдебна заповед и е възможно само ако съответните устоява са свързани директно към превозното средство.

Автоматично аварийно повикване

Системата е създадена така, че при инцидент със съответната тежест, установена чрез сензори в превозното средство, автоматично да се задейства спешно повикване.

Изпращана информация

При спешно повикване чрез интелигентната система за спешно повикване се предава към наетата централа за спешни повиквания същата информация, каквато и при законоустановената система за

спешно повикване eCall към държавната спешна помощ. Освен това чрез интелигентната система за спешно повикване следната допълнителна информация се изпраща към наета от производителя на превозното средство централа за спешни повиквания и при необходимост се препраща към държавната спешна помощ:

- Данни за инцидент, напр. разпознатата от сензорите на превозното средство посока на удара, за да се улесни планирането на спасителните екипи.
- Данни за контакт, напр. телефонният номер на вградената SIM карта и телефонният номер на водача, ако е наличен, за да се улесни при нужда бърз контакт с участниците в инцидента.

Съхранение на данни

Данните за задействано спешно повикване се запаметяват в превозното средство. Данните съдържат информация за спешното повикване, напр. място и време на спешното повикване.

Аудио записи на разговора на спешното повикване се съхраняват при централата за спешни повиквания.

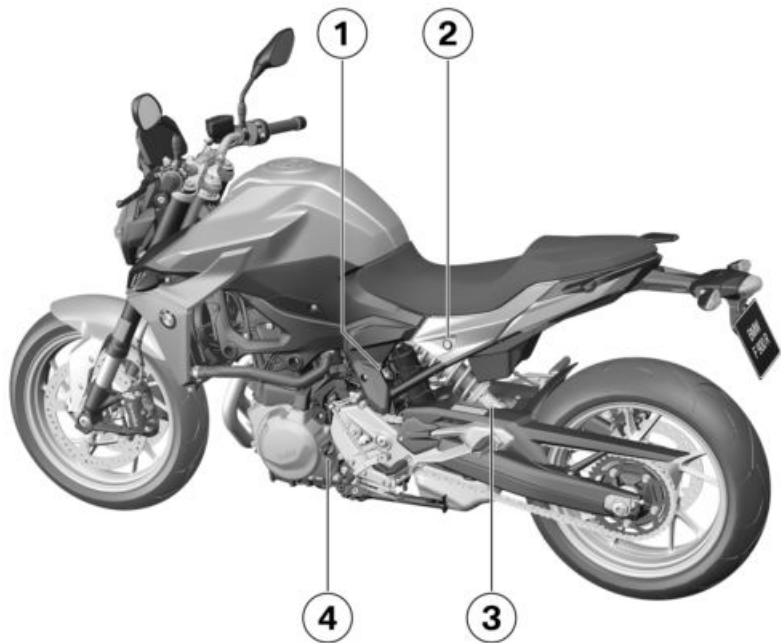
Аудио записи на клиента се съхраняват за 24 часа, в случай че е необходимо да се анализират подробности за спешното повикване. След това аудио записите се изтриват. Аудио записите на служителите на централата за спешни повиквания се съхраняват 24 часа с цел осигуряване на качеството.

Информация за личните данни

Обработваните в рамките на интелигентното спешно повикване данни се обработват единствено за извършване на спешното повикване. Производителят на превозното средство публикува в рамките на законното си задължение информация относно обработваните и евентуално съхраняваните от него данни.

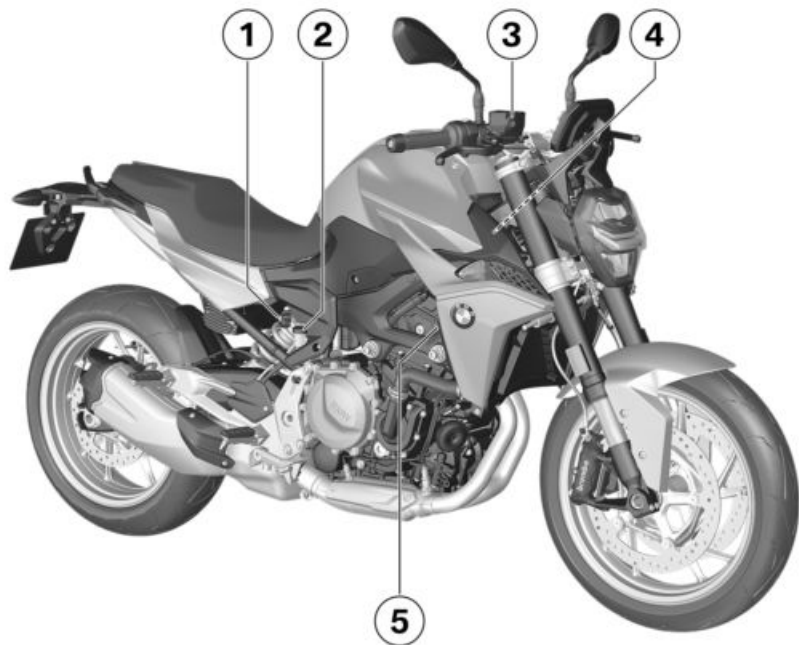
Прегледи

Общ изглед отляво	21
Общ изглед отдясно	23
Под седалката.....	24
Комбиниран превключвател вляво	25
Комбиниран превключвател вдясно	26
Комбиниран превключвател вдясно	27
Комбиниран инструмент	28



Общ изглед отляво

- 1 Контакт (илюстрация 208)
- 2 Ключалка на седалката (илюстрация 99)
- 3 Настройка на амортизирането (илюстрация 130)
- 4 Отвор за пълнене на масло и маслоизмервателна пръчка (илюстрация 174)

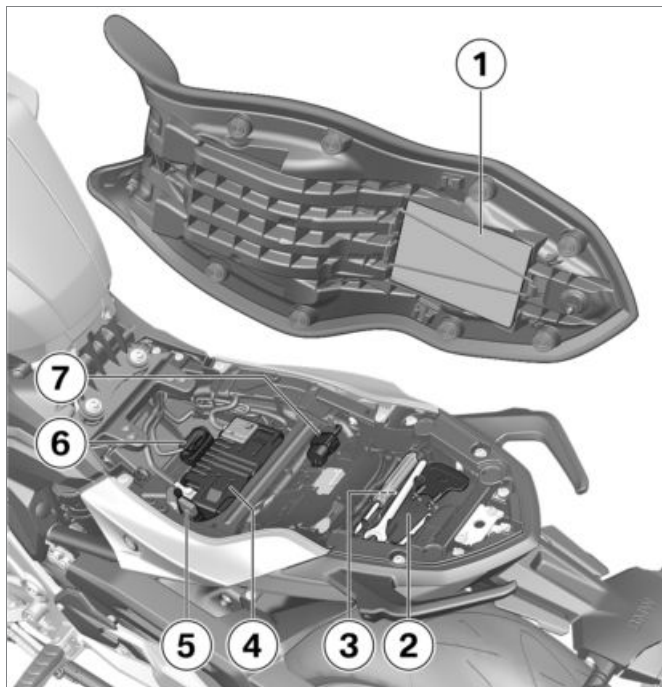


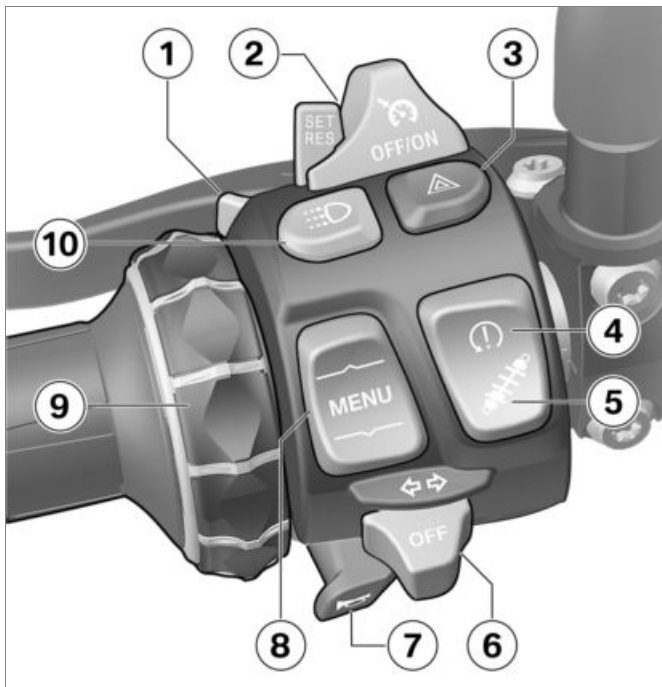
Общ изглед отдясно

- 1 Настройка на предварителното обтягане на пружината (▣▣▣▶ 128)
- 2 Резервоар за спирачна течност отзад (▣▣▣▶ 180)
- 3 Резервоар за спирачна течност отпред (▣▣▣▶ 179)
- 4 Идентификационен номер на превозното средство, типова табелка (на кормилото)
- 5 Индикация за нивото на антифриза (зад страничната обшивка) (▣▣▣▶ 182)

Под седалката

- 1 Ръководство за експлоатация (илюстрация 8)
Комплект за първа помощ (под ръководството за експлоатация)
- 2 Бордови инструмент (илюстрация 172)
- 3 Щекер за кодиращ щекер – с режими на движение ProSA
- Монтирайте модула за управление на двигателя (илюстрация 86).
- 4 Акумулатор (илюстрация 196)
- 5 Сменете главния предпазител (илюстрация 200).
- 6 Диагностичен щекер (илюстрация 201)
- 7 Сменете предпазителите (илюстрация 200).





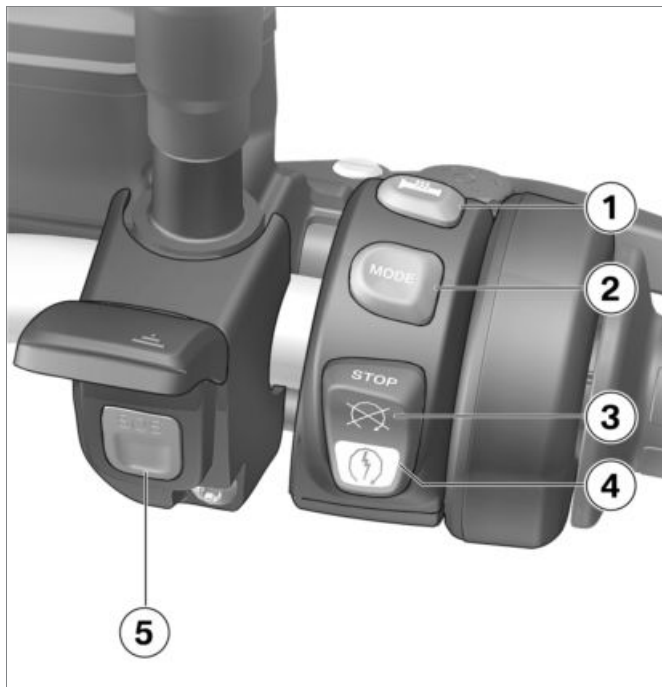
Комбиниран превключвател вяло

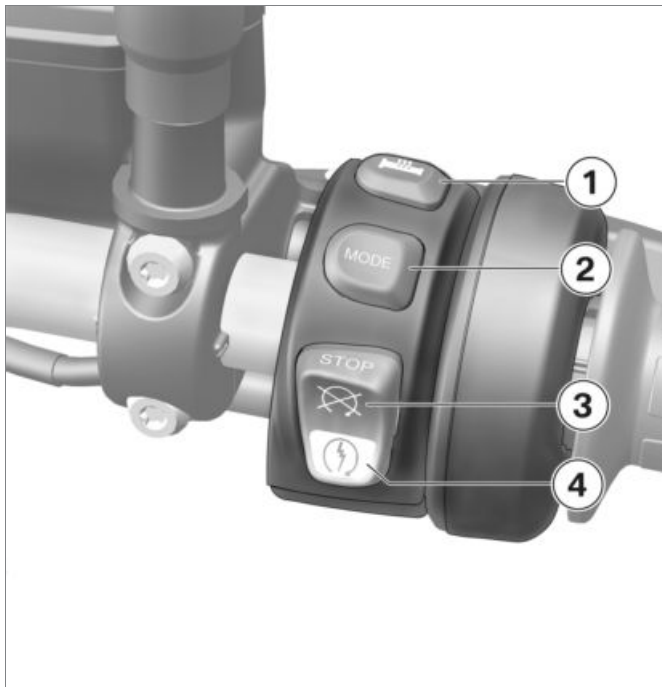
- 1 Дълги светлини и светлинен клаксон (►► 75)
- 2 – с управление на скоростта^{SA}
Регулиране на скоростта на движение (►► 89).
- 3 Аварийни светлини (►► 78)
- 4 ASC/DTC (►► 80)
- 5 – с Dynamic ESA^{SA}
Възможности за настройка (►► 82)
- 6 Мигачи (►► 79)
- 7 Клаксон
- 8 Клавишен бутон MENU (►► 103)
- 9 Multi-Controller
Елементи за управление (►► 103)
- 10 – с дневна светлина^{SA}
Ръчна дневна светлина (►► 77).

Комбиниран превключвател вдясно

– с интелигентно спешно повикване^{SA}

- 1 – с нагреваеми дръжки^{SA}
Използвайте нагреваемите дръжки (►► 98).
- 2 Режим на движение (►► 85)
- 3 Превключвател за аварийно изключване (►► 72)
- 4 Бутон за старт (►► 138)
- 5 Бутон SOS
Интелигентно спешно повикване (►► 73)





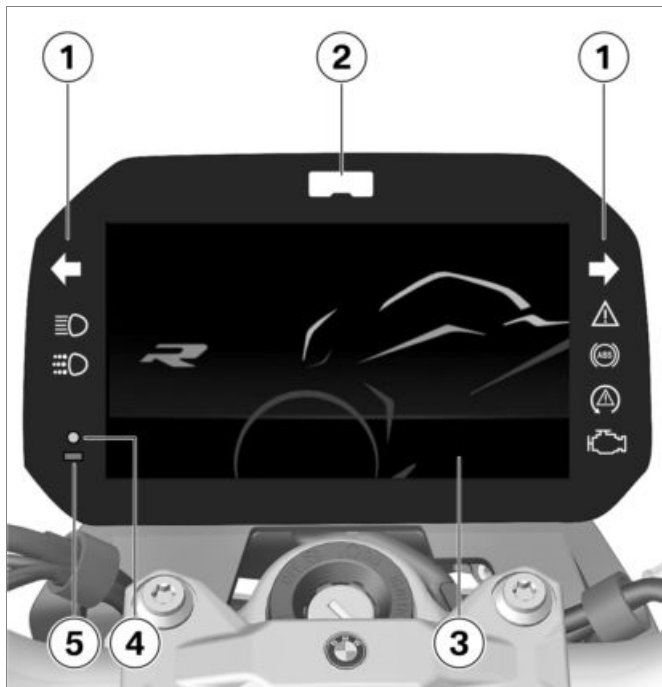
Комбиниран превключвател вдясно

– без интелигентно спешно повикване^{SA}

- 1 – с нагреваеми дръжки^{SA}
Използвайте нагреваемите дръжки (→ 98).
- 2 Режим на движение (→ 85)
- 3 Превключвател за аварийно изключване (→ 72)
- 4 Бутон за старт (→ 138)

Комбиниран инструмент

- 1 Контролни и предупредителни лампи (→ 30)
- 2 Превключваща светкавица
- 3 TFT дисплей (→ 31)
(→ 33)
- 4 DWA светодиоди
– с аларма против кражба (DWA)^{SA}
Алармен сигнал (→ 95)
– с Keyless Ride^{SA}
Контролна лампичка за ключа с дистанционно управление
Запалване с Keyless Ride (→ 68).
- 5 Фотодиод (за регулиране на яркостта на осветяването на инструментите)

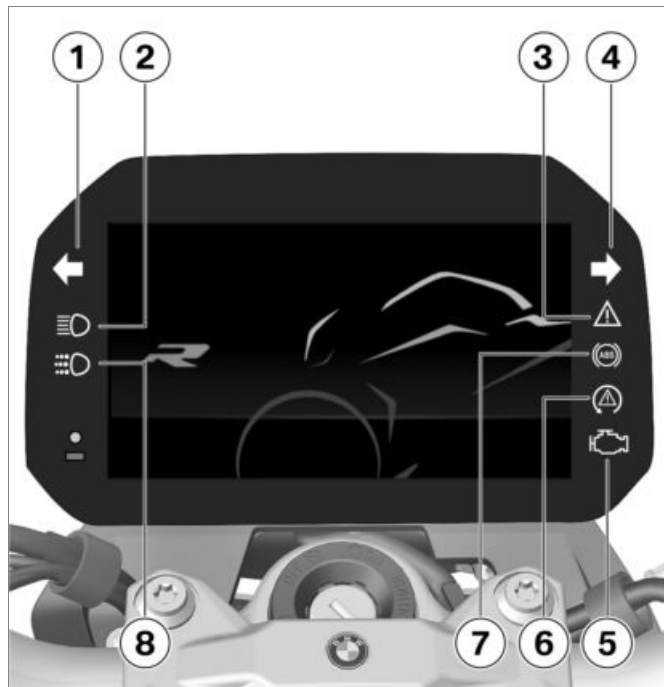


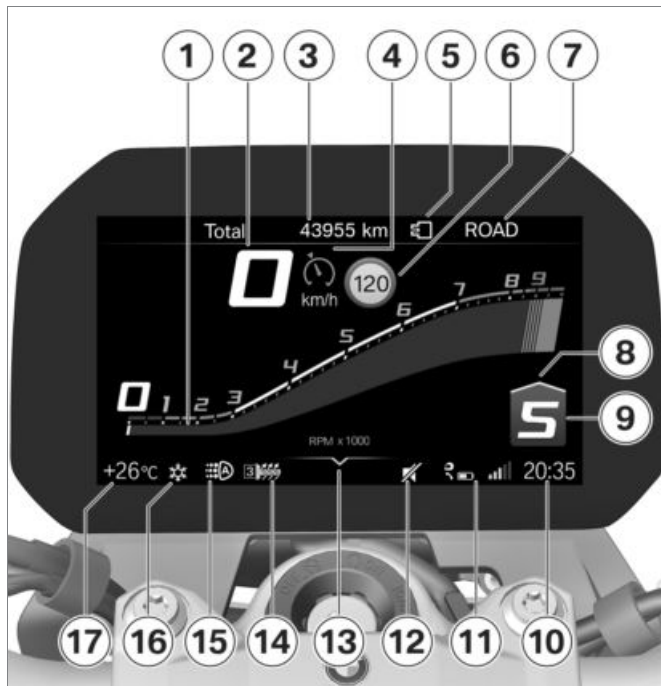
Индикации

Контролни и предупредителни лампи	30
TFT дисплей в изглед Pure Ride	31
TFT дисплей в изглед Меню	33
TFT дисплей в изглед Sport 1	35
TFT дисплей в изглед Sport 2	36
Предупредителни сигнализа- ции	37

Контролни и предупредителни лампи

- 1 Мигач ляв
Използвайте мигачите (→ 79).
- 2 Дълги светлини (→ 75)
- 3 Обща предупредителна лампичка (→ 37)
- 4 Мигач десен
- 5 – с експорт за пазари в ECUA
Предупредителна лампичка за емисиите
Предупреждение за емисиите (→ 53)
- 6 ASC/DTC (→ 59)
- 7 ABS (→ 59)
- 8 – с дневна светлина^{SA}
Ръчна дневна светлина (→ 77).

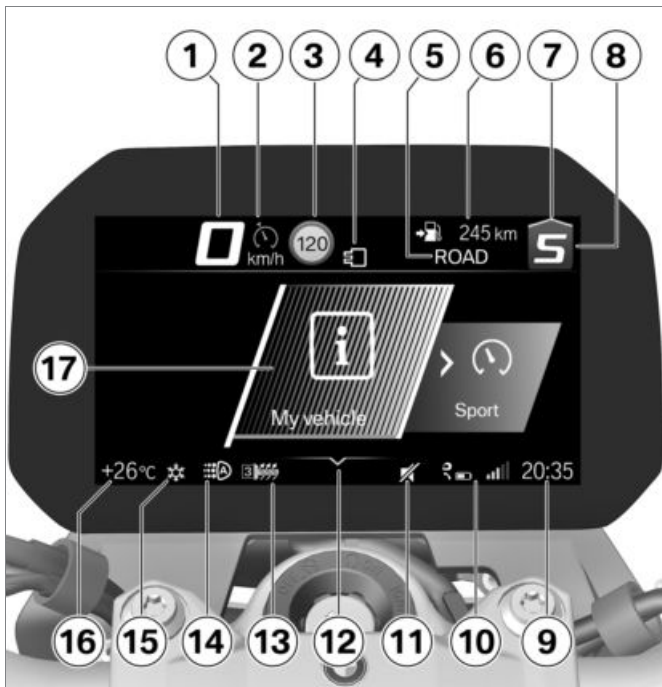




TFT дисплей в изглед Pure Ride

- 1 Оборотомер (→ 111)
- 2 Километраж
- 3 Ред за статус за информация за шофьора (→ 108)
- 4 – с управление на скоростта^{SA}
Регулиране на скоростта на движение (→ 89).
- 5 Модул за управление на двигателя
– с режими на движение Pro^{SA}
Монтирайте модула за управление на двигателя (→ 86).
- 6 Информация за ограничението на скоростта (→ 110)
- 7 Режим на движение (→ 84)

- 8** Препоръка за превключване на по-висока скорост (▣▣▣▣▶ 112)
- 9** Индикация за предавките, в нулева позиция се показва „N“ (празен ход).
- 10** Час (▣▣▣▣▶ 112)
- 11** Статус на връзката (▣▣▣▣▶ 115)
- 12** Заглушаване (▣▣▣▣▶ 112)
- 13** Помощ при обслужване
- 14** Степени на нагреваемите дръжки (▣▣▣▶ 98)
- 15** Автоматична дневна светлина (▣▣▣▣▶ 78)
- 16** Предупреждение за външна температура (▣▣▣▣▶ 48)
- 17** Външна температура



TFT дисплей в изглед Меню

- 1 Километраж
- 2 – с управление на скоростта^{SA}
Регулиране на скоростта на движение (►► 89).
- 3 Информация за ограничението на скоростта (►► 110)
- 4 Модул за управление на двигателя
– с режими на движение Pro^{SA}
Монтирайте модула за управление на двигателя (►► 86).
- 5 Режим на движение (►► 84)
- 6 Ред за статус за информация за шофьора (►► 108)
- 7 Препоръка за превключване на по-висока скорост (►► 112)

- 8** Индикация за предавките, в нулева позиция се показва „N“ (празен ход).
- 9** Час
- 10** Статус на връзката
- 11** Заглушаване (▣▣▣▶ 112)
- 12** Помощ при обслужване
- 13** Степени на нагреваемите дръжки (▣▣▣▶ 98)
- 14** Автоматична дневна светлина (▣▣▣▶ 78)
- 15** Предупреждение за външна температура (▣▣▣▶ 48)
- 16** Външна температура
- 17** Област от меню



TFT дисплей в изглед Sport 1

– с режими на движение Pro^{SA}

- 1 Максимално понижение на въртящия момент на DTC
- 2 Текущо намаляване на въртящия момент DTC
- 3 Оборотомер
- 4 Максимално спирачно забавяне
- 5 Текущо спирачно забавяне
- 6 Текущо наклонено положение
- 7 Максимално наклонено положение
- 8 Мерна единица за индикацията на оборотите: 1000 оборота в минута

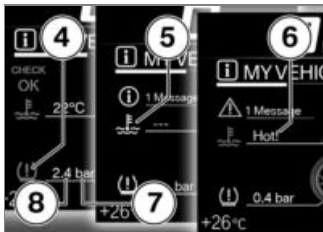
TFT дисплей в изглед Sport 2

– с режими на движение Pro^{SA}

- 1 Максимално понижение на въртящия момент на DTC
- 2 Текущо намаляване на въртящия момент DTC
- 3 Оборотомер
- 4 Разлика на последното време за обиколка спрямо референтното време или разлика на текущото време за обиколка спрямо референтното време
- 5 Референтно време: най-бързата от текущо запазените обиколки или най-бързата от всички запазени обиколки



съобщение, стойност е критична



Индикация на стойности

Символите **4** се различават във визуализацията. Според оценката се използват различни цветове. Вместо цифрови стойности **8** с мерни единици **7** в индикацията се показват текстовете **6**:

Цвят на символа

- Зелен: (OK) Актуалната стойност е оптимална.
- Син: (Cold!) Актуалната температура е твърде ниска.

- Жълт: (Low! / High!) Актуалната стойност е твърде ниска или твърде висока.
- Червен: (Hot! / High!) Актуалната температура или стойност е твърде висока.
- Бял: (---) Няма валидна стойност. Вместо стойността се показват черти **5**.



УКАЗАНИЕ

Оценката на отделните стойности е възможна частично едва от определен период на движение или скорост нататък. Ако поради неизпълнени условия за измерване все още не може да бъде показана измерена стойност, вместо това се показват черти на нейно място. Ако няма валидна измерена стойност, не се извършва и оценка под формата на цветен символ. ◀



Диалог Check-Control

Съобщенията се дават като диалог Check-Control **1**.

- Ако има няколко съобщения Check-Control с еднакъв приоритет, съобщенията се сменят по реда на възникването си, докато не бъдат квитирани.
- Ако символът **2** е представен активен, можете да квитирате като наклоните мултиконтролера наляво.
- Съобщенията Check-Control се прилагат динамично като допълнителни етикети отстранени в менюто My vehicle












(III → 105). Докато грешката съществува, съобщението може да бъде извикано отново.

Преглед на предупредителната сигнализация

Контролни и предупредителни лампички

Текст на дисплея


Значение

		Показва се символът „снежинка“.	Предупреждение за външна температура (►►► 48)	
	Общата предупредителна лампичка свети в жълто.		Remote key not in range.	Ключ с дистанционно управление извън обхват (►►► 48)
	Общата предупредителна лампичка свети в жълто.		Remote key battery at 50%.	Смяна на батерията на ключа с дистанционно управление (►►► 49)
			Remote key battery weak.	
	Общата предупредителна лампичка свети в жълто.		се показва в жълто.	Напрежението на бордовата мрежа е прекалено ниско (►►► 49)
			Vehicle voltage low.	
	Общата предупредителна лампичка свети в червено.		се показва в червено.	Критично напрежение на бордовата мрежа (►►► 50)










Контролни и предупредителни лампички

	Текст на дисплея	Значение
	 Vehicle voltage critical!	Критично напрежение на бордовата мрежа (→ 50)
 Общата предупредителна лампичка свети в жълто.	 Показва се дефектната крушка.	Дефектна крушка (→ 50)
 Общата предупредителна лампичка мига в жълто.	 Показва се дефектната крушка.	
	 Alarm system batt. capacity weak.	Акумулаторът на алармата против кражба е изтощен (→ 51)
 Общата предупредителна лампичка свети в жълто.	 Alarm system battery empty.	Акумулаторът на алармата против кражба е изтощен (→ 52)
 Общата предупредителна лампичка свети в червено.	 Coolant temperature too high!	Твърде висока температура на антифриза (→ 52)
 Предупредителната лампичка за емисиите светва.	 Engine!	Предупреждение за емисиите (→ 53)

Контролни и предупредителни лампички









	Текст на дисплея	Значение
	Общата предупредителна лампичка свети в жълто.	No communication with engine control.
		Управление на двигателя нефункциониращо (→ 53)
	Общата предупредителна лампичка свети в жълто.	Fault in the engine control.
		Двигател в аварийен режим на работа (→ 53)
	Общата предупредителна лампичка мига в жълто.	Serious fault in the engine control!
		Сериозна повреда в управлението на двигателя (→ 54)
	Общата предупредителна лампичка свети в жълто.	се показва в жълто.
		Налягане в гумите е в граничната зона на допустимия толеранс (→ 54)
		Tyre pressure does not match setpoint.
	Общата предупредителна лампичка мига в червено.	се показва в червено.
		Налягането на гумите е извън допустимия толеранс (→ 55)
		Tyre pressure does not match setpoint.

Контролни и предупредителни лампички











	Текст на дисплея	Значение
	 Tyre press. control. Loss of pressure.	Налягането на гумите е извън допустимия толеранс (▣▣▣➔ 55)
	 "----"	Повреда при прехвърлянето (▣▣▣➔ 56)
 Общата предупредителна лампичка свети в жълто.	 "----"	Дефектен сензор или системна грешка (▣▣▣➔ 57)
 Общата предупредителна лампичка свети в жълто.	 RDC sensor battery weak.	Акумулаторът на сензора за налягането в гумите е слаб (▣▣▣➔ 57)
	 Drop sensor faulty.	Сензорът за падане е дефектен (▣▣▣➔ 57)
	 Emergency call failure.	Функция за спешна помощ в ограничена готовност (▣▣▣➔ 57)
	 Side stand monitoring faulty.	Мониторингът на страничната опора е дефектен (▣▣▣➔ 58)

Контролни и предупредителни лампички

Значение






	Контролната и предупредителна лампичка за ABS започва да мига.			Самодиагностиката на ABS системата не е завършена (▬▬▬ 58)
	Контролната и предупредителна лампичка на ABS светва.		Limited ABS availability!	ABS грешка (▬▬▬ 58)
	Контролната и предупредителна лампичка на ABS светва.		ABS failure!	ABS нефункциониращ (▬▬▬ 59)
	Контролната и предупредителна лампичка на ABS светва.		ABS Pro failure!	ABS Pro нефункциониращ (▬▬▬ 59)
	Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC мига бързо.			ASC/DTC намеса (▬▬▬ 59)

Контролни и предупредителни лампички

Контролни и предупредителни лампички	Текст на дисплея	Значение
	Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC мига бавно.	Самодиагностиката на ASC/DTC системата не е завършена (▬▬▬ 60)
	Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC светва.	 Off! ASC/DTC система изключена (▬▬▬ 60)
	 Traction control deactivated.	
	Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC светва.	 Traction control limited! ASC/DTC е в ограничена готовност (▬▬▬ 60)
	Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC светва.	 Traction control failure! Грешка в ASC/DTC системата (▬▬▬ 61)
	Общата предупредителна лампичка свети в жълто.	 Spring strut adjustment faulty! Грешка в D-ESA системата (▬▬▬ 61)

Контролни и предупредителни лампички

Значение

	Достигнат е резервът от гориво. Отидете до най-близката бензиностранция	Достигнат е резервът от гориво (→ 62)
	Индикацията за предавка мига.	Предавката не е заучена (→ 62)
	Контролната лампичка за мигачите вляво мига в зелено.	Аварийните светлини са включени (→ 63)
	Контролната лампичка за мигачите вдясно мига в зелено.	
	се показва в бяло.	Необходимо е сервизиране (→ 63)
Service due!		

Контролни и предупредителни лампички



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



се показва в жълто.

Значение

Срокът за сервиз е превишен ( 64)

Service
overdue!

Външна температура

Температурата на околната среда се показва в реда на статуса на TFT дисплея.

При паркирано превозно средство топлината от двигателя може да причини неправилно измерването на температурата на околната среда. Ако влиянието на топлината от двигателя е твърде голямо, временно се показват чертички на мястото на стойността.



Ако температурата на околната среда падне под следната гранична стойност, съществува опасност от залежаване.



Гранична стойност за температурата на околната среда

прибл. 3 °C

При първото падане под тази температура в реда за статуса

на TFT дисплея започва да мига индикацията за температура на околната среда заедно със символ „снежинка“.

Предупреждение за външна температура



Показва се символът „снежинка“.

Възможна причина:

Измерената при превозното средство температура на околната среда е под 3 °C.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от залежаване и при температури над 3 °C

Опасност от злополука

- При ниска външна температура трябва да се внимава за поледица на мостове и сенчести участъци от пътното платно. ◀
- Карайте внимателно.

Ключ с дистанционно управление извън обхват

– с Keyless Ride^{SA}



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



Remote key not in range. Not possible to switch on ignition again.

Възможна причина:

Комуникацията между ключа с дистанционно управление и електрониката на двигателя е нарушена.

- Проверете батерията в ключа с дистанционно управление. – с Keyless Ride^{SA}
- Сменете батерията на ключа с дистанционно управление (▶▶▶ 70).
- Използвайте резервния ключ за оставащото пътуване.

– с Keyless Ride^{SA}

- Батерията на ключа с дистанционно управление е изтощена или ключът с дистанционно управление е загубен (▶▶▶ 70).
- Ако по време на пъруването се появи диалоговият прозорец Check-Control, запазете спокойствие. Пътуването може да бъде продължено, двигателят не се изключва.
- Сменете дефектния ключ с дистанционно управление при партньор на BMW Motorrad.

Смяна на батерията на ключа с дистанционно управление

– с Keyless Ride^{SA}



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Възможна причина:

- Батерията на ключа с дистанционно управление вече няма пълен капацитет. Функцията на ключа с дистанционно управление е гарантирана само за ограничен период от време.
- Сменете батерията на ключа с дистанционно управление (▶▶▶ 70).

Напрежението на бордовата мрежа е прекалено ниско



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



се показва в жълто.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неизправност на системите на превозното средство

Опасност от злополука

- Не продължавайте пътуването. ◀

Акумулаторът не се зарежда. При продължаване на пътуването електрониката на превозното средство ще изтощи акумулатора.



УКАЗАНИЕ

Ако 12-волтовата батерия е монтирана неправилно или са разменени клемите (напр. при пускова система), това може да доведе до изключване на

предпазителя за регулатора на генератора. ◀

Възможна причина:

Генераторът, респ. задвижването на генератора дава дефект, батерията е дефектна или предпазителят за генераторния регулатор е изгорял.

- Отстранете възможно най-бързо грешката в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Критично напрежение на бордовата мрежа



Общата предупредителна лампичка свети в червено.



се показва в червено.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неизправност на системите на превозното средство

Опасност от злополука

- Не продължавайте пътуването. ◀

Акумулаторът не се зарежда. При продължаване на пътуването електрониката на превозното средство ще изтощи акумулатора.



УКАЗАНИЕ

Ако 12-волтовата батерия е монтирана неправилно или са разменени клемите (напр. при пускова система), това може да доведе до изключване на предпазителя за регулатора на генератора. ◀

Възможна причина:

Генераторът, респ. задвижването на генератора дава дефект, батерията е дефектна или предпазителят за генераторния регулатор е изгорял.

- Отстранете възможно най-бързо грешката в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Дефектна крушка



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.




Показва се дефектната крушка:




High beam faulty!





Front left turn indicator faulty! или Front right turn indicator faulty!


 Low-beam headlight faulty!


 Front side light faulty!


– с дневна светлина^{SA}

 Daytime riding light faulty!◀


 Tail light faulty!


 Brake light faulty!


 Rear left turn indicator faulty! или
Rear right turn indicator faulty!

 Number plate light faulty!

– Have it checked by a specialist workshop.

 Общата предупредителна лампичка мига в жълто.

 Показва се дефектната крушка:

 Active headlight faulty. Have it checked by a specialist workshop.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Превозното средство остава незабелязвано в трафика поради повреда на крушката на превозното средство

Риск за безопасността


- Възможно най-бързо сменете дефектните крушки, най-добре винаги носете със себе си съответните резервни крушки.◀

Възможна причина:
Крушката е дефектна.

- Намерете дефектната крушка с визуална проверка.
- Сменете светодиода за къса и дълга светлина (▣► 194).
- Сменете светодиода за габаритна светлина (▣► 194).
- Сменете светодиод за стоп и задна светлина (▣► 194).
- Смяна на крушките за предния и задния мигач (▣► 195).

Акумулаторът на алармата против кражба е изтощен

– с аларма против кражба (DWA)^{SA}

 Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.

**УКАЗАНИЕ**

Това съобщение за грешка се показва за кратко само в началото на Pre-Ride-Check. ◀

Възможна причина:

Акумулаторът на алармата против кражба вече няма пълен капацитет. Функцията на алармата против кражба при откачен акумулатор на превозното средство се гарантира само за ограничен период от време.

- Обърнете се към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Акумулаторът на алармата против кражба е изтощен

– с аларма против кражба (DWA)^{SA}



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.

**УКАЗАНИЕ**

Това съобщение за грешка се показва за кратко само в началото на Pre-Ride-Check. ◀

Възможна причина:

Акумулаторът на алармата против кражба вече няма капацитет. Функцията на алармата против кражба не се гарантира при откачен акумулатор на превозното средство.

- Обърнете се към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Твърде висока температура на антифриза



Общата предупредителна лампичка свети в червено.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part. load to cool down.

**ВНИМАНИЕ**

Каране с прегрял двигател

Щета по двигателя

- Непременно обърнете внимание на изброените по-долу мерки. ◀

Възможна причина:

Нивото на охлаждащо средство е твърде ниско.

- Проверете нивото на антифриза (▮▮▮▮▶ 182).

При твърде ниско ниво на охлаждащото средство:

- Долейте антифриз (☞ 183).

Възможна причина:

Температурата на антифриза е твърде висока.

- Ако е възможно, оставете двигателя да работи на средни обороти, за да се охлади.
- В задръствания изгасвайте двигателя, но оставете ключа на контакт, за да работи вентилаторът.
- Ако температурата на антифриза често става твърде висока, отстранете повредата възможно най-бързо в специализиран сервиз, най-добре при партньор на BMW Motorrad.

Предупреждение за емисиите



Предупредителната лампичка за емисиите светва.



Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Възможна причина:

Блокът за управление на двигателя е диагностицирал неизправност, която оказва въздействие на вредните емисии.

- Отстранете повредата в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.
- » По-нататъшното пътуване е възможно, емисията на вредни вещества е над номиналните стойности.

Управление на двигателя нефункциониращо



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



No communication with engine control. Multiple sys. affected.

Ride carefully to the next specialist workshop.

Двигател в аварийен режим на работа



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необичайно поведение при шофиране в аварийен режим на мотоциклета

Опасност от злополука

- Избягвайте бързо ускорение и маневри за изпреварване.◀

Възможна причина:

Блокът за управление на двигателя е диагностицирал повреда. В изключителни случаи двигателят угасва и не може повече да се стартира. Иначе двигателят работи в аварийен режим на работа.

- Възможно е продължаване на пътуването, обаче е възможно мощността на двигателя да не е същата като обикновено.
- Отстранете възможно най-бързо грешката в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Сериозна повреда в управлението на двигателя



Общата предупредителна лампичка мига в жълто.



Serious fault in the engine control!
Riding at mod. speed pos.
Damage possible. Have checked by workshop.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреда на мотоциклета в аварийен режим

Опасност от злополука

- Шофирайте бавно, избягвайте бързо ускорение и маневри за изпреварване.
- Ако е възможно, организирате взимане на превозното средство и отстраняване на неизправностите в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad. ◀

Възможна причина:

Блокът за управление на двигателя е диагностицирал грешка, която може да доведе до сериозни последващи грешки.

Двигател в аварийен режим на работа.

- По възможност избягвайте високите натоварвания и обороти.
 - Отстранете възможно най-бързо грешката в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.
- » Може да продължите да карате, но все пак не е препоръчително.

Налягане в гумите е в граничната зона на допустимия толеранс


– с контрол на налягането на гумите (RDC)^{SA}



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



се показва в жълто.

 Tyre pressure does not match setpoint. Check tyre pressure.

Възможна причина:

Измереното налягане в гумите е в граничния диапазон на допустимия толеранс.

- Коригирайте налягането в гумите.
- Преди адаптиране на налягането в гумите обърнете внимание на информацията за температурната компенсация и адаптирането на налягането в глава „Технически подробности“:
 - » Компенсиране на влиянието на времето (▶▶▶ 166)
 - » Нагласяне на налягането (▶▶▶ 166)
 - » Зададените налягания в гумите могат да се намерят на следните места:
- Задна корица на ръководството за експлоатация

- Комбинация от инструменти в изгледа TYRE PRESSURE
- Указателна табелка под седалката

Налягането на гумите е извън допустимия толеранс

- с контрол на налягането на гумите (RDC)^{SA}



Общата предупредителна лампичка мига в червено.



се показва в червено.



Tyre pressure does not match setpoint. Stop immediately! Check tyre pressure.



Tyre press. control. Loss of pressure. Stop immediately! Check tyre pressure.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Налягането на гумите е извън допустимия толеранс.

Опасност от злополука, влошаване на характеристиките на шофиране на превозното средство.

- Адаптирайте начина на шофиране. ◀

Възможна причина:

Измереното налягане в гумите е извън допустимия толеранс.

- Проверете гумите за повреди и за това дали могат да се използват за движение.
- Ако гумите все още могат да се използват:
- При следваща възможност коригирайте налягането в гумите.
 - Преди адаптиране на налягането в гумите обърнете внимание на информацията за температурната компенсация

и адаптирането на налягането в глава „Технически подробности“:

- » Компенсиране на влиянието на времето (▶▶▶ 166)
- » Нагласяне на налягането (▶▶▶ 166)
- » Зададените налягания в гумите могат да се намерят на следните места:
 - Задна корица на ръководството за експлоатация
 - Комбинация от инструменти в изгледа TYRE PRESSURE
 - Указателна табелка под седалката
- Проверете гумите за повреда в специализиран сервиз, най-добре при партньор на BMW Motorrad.

При несигурност за възможността за използване в гумите:

- Не продължавайте пътуването.
- Информирайте пътна помощ.

Повреда при прехвърлянето

– с контрол на налягането на гумите (RDC)^{SA}



"---"

Възможна причина:

Превозното средство не е достигнало минималната скорост (▶▶▶ 165).



RDC сензорът не е активен

мин. 30 км/ч (Едва след надхвърляне на минималната скорост RDC сензорът изпраща сигнала си към превозното средство.)

- Следете RDC индикацията при по-висока скорост.



Едва ако допълнително светне и общата предупредителна лампичка, може да се касае трайна повреда.

В този случай:

- Отстранете повредата в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Възможна причина:

Радиовръзката към RDC сензорите е повредена. В околността има радио-технически съоръжения, които пречат на връзката между контролния блок на RDC и сензорите.

- Наблюдавайте RDC индикацията на друго място.



Едва ако допълнително светне и общата предупредителна лампичка, може да се касае трайна повреда.

В този случай:

- Отстранете повредата в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Дефектен сензор или системна грешка

– с контрол на налягането на гумите (RDC)^{SA}



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



"----"

Възможна причина:

Поставени са колела без RDC сензор.

- Оборудвайте комплекта на колелото с RDC сензори.

Възможна причина:

1 или 2 RDC сензора са повредени или има системна грешка.

- Отстранете повредата в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Акумулаторът на сензора за налягането в гумите е слаб

– с контрол на налягането на гумите (RDC)^{SA}



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



УКАЗАНИЕ

Това съобщение за грешка се показва за кратко само в началото на Pre-Ride-Check. ◀

Възможна причина:

Акумулаторът на сензора за налягането в гумите вече няма пълен капацитет. Функцията на контрола на налягането в гумите е гарантирана само за ограничен период от време.

- Обърнете се към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Сензорът за падане е дефектен



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

Възможна причина:

Сензорът за падане не функционира.

- Обърнете се към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Функция за спешна помощ в ограничена готовност

– с интелигентно спешно повикване^{SA}




Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Възможна причина:

Повикването на спешна помощ не може да бъде направено автоматично или чрез BMW.

- Обърнете внимание на информацията за управление на интелигентното повикване на спешна помощ от страница (илюстрация 73).
- Обърнете се към специализиран сервис, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Мониторингът на страничната опора е дефектен


 Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop.

Възможна причина:

Превключвателят на страничната опора или окабеляването му са повредени.

- Обърнете се към специализиран сервис, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Самодиагностиката на ABS системата не е завършена

 Контролната и предупредителна лампичка за ABS започва да мига.


Възможна причина:


ABS функцията не е активна, тъй като не е приключила самодиагностиката. За проверка на сензорите на колелата мотоциклетът трябва да се кара няколко метра.

- Тръгнете бавно. Трябва да се има предвид, че до приключването на самодиагнос-

тиката ABS функцията не е активна.

ABS грешка

 Контролната и предупредителна лампичка на ABS светва.

 Limited ABS availability!
Onward journey possible.
Ride carefully to next specialist workshop.

Възможна причина:

Контролерът на ABS е регистрирал грешка. Функцията ABS е ограничено на разположение.


- Продължаването на пътуването е възможно. Следете допълнителните съобщения за особени ситуации, които биха могли да доведат до съобщения за грешка на ABS (илюстрация 157).
- Отстранете възможно най-бързо грешката в специали-


зиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

зиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

за особени ситуации, които биха могли да доведат до съобщения за грешка на ABS Pro (▶▶▶▶ 157).

ABS нефункциониращ

 Контролната и предупредителна лампичка на ABS светва.

 ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.


Възможна причина:


Блокът за управление на ABS системата е разпознал грешка.

- Продължаването на пътуването е възможно. Да се има предвид, че ABS функцията не е активна. Следете допълнителните съобщения за особени ситуации, които биха могли да доведат до съобщения за грешка на ABS (▶▶▶▶ 157).
- Отстранете възможно най-бързо грешката в специали-

ABS Pro нефункциониращ

– с режими на движение Pro^{SA}

 Контролната и предупредителна лампичка на ABS светва.

 ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.


Възможна причина:

Контролерът на ABS Pro е регистрирал грешка. ABS Pro функцията не е активна. ABS функцията продължава да е на разположение ограничено. ABS помага само при спиране при движение на право.

- Продължаването на пътуването е възможно. Следете допълнителните съобщения


- Отстранете възможно най-бързо грешката в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

ASC/DTC намеса


 Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC мига бързо.

ASC/DTC системата е открила нестабилност на задното колело и е намалила въртящия момент. Контролната и предупредителна лампичка мига по-продължително от времетраенето на намесата на ASC/DTC. Така водачът и след критичната ситуация има оптично съобщение за извършеното регулиране.

Самодиагностиката на ASC/DTC системата не е завършена

 Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC мига бавно.

Възможна причина:


 Самодиагностиката на ASC/DTC системата не е завършена

ASC/DTC не е на разположение, тъй като самодиагностиката не е приключила. (За проверка на сензорите на колелата мотоциклетът трябва да достигне минимална скорост: мин. 5 км/ч)


- Тръгнете бавно. След няколко метра контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC трябва да изгасне. Ако контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC продължи да мига:

- Обърнете се към специализиран сервис, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

ASC/DTC система изключена


 Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC светва.


 Off!

 Traction control deactivated.

- Възможна причина:
ASC/DTC системата е изключена от водача.
- Включете функцията ASC/DTC (☰➔ 81).

ASC/DTC е в ограничена готовност

 Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC светва.

 Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Възможна причина:

Блокът за управление на ASC/DTC системата е разпознал грешка.

ВНИМАНИЕ

Повреждане на компоненти

Повреждане напр. на сензори с получаващи се от това грешни функции

- Не поставяйте предмети под шофьорската седалка, респ. задната седалка.
- Обезопасете бордовия инструмент. ◀
- Сензорът за скорости на въртене да не се поврежда.

твърди амортизатори и с него да се пътува некомфортно, особено по лоши пътища. Освен това е възможно и предварителното натягане на пружината да е грешно настроено.

- Отстранете възможно най-бързо грешката в специализиран сервис, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Достигнат е резервът от гориво



Достигнат е резервът от гориво. Отидете до най-близката бензиностанция.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неравномерен ход на двигателя или изключване на двигателя поради липса на гориво

Опасност от злополука, повреда на катализатора

- Не оставяйте резервоара за гориво да се изпразни. ◀

Възможна причина:

В резервоара за гориво има максимално количество резервно гориво.



Резерва на горивото

прибл. 3,5 л

- Процедура по зареждане (▶▶▶ 148).

Предавката не е заучена

– с асистент за превключване ProSA



Индикацията за предавките мига. Асистентът за превключване Pro не функционира.

Възможна причина:

– с асистент за превключване ProSA

Сензорът за предавките не е заучен напълно.

- Включете на неутрална предавка N и оставете двигателя да работи в спряло положение в продължение на най-малко 10 секунди, за да заучите работата на празен ход.
- Включете всички предавки със задействане на съединителя и шофирайте на всяка от включените предавки в продължение на най-малко 10 секунди.
- » Индикацията за предавките престава да мига, когато сензорът за предавките е заучен успешно.
- Когато сензорът за предавките е напълно заучен, асистентът за превключване Pro

работи съгласно описанието (▣➡ 167).

- Ако процесът на заучаване премине безпроблемно, отстранете повредата в специализиран сервиз, най-добре при партньор на BMW Motorrad.

Аварийните светлини са включени



Контролната лампичка за мигачите вляво мига в зелено.



Контролната лампичка за мигачите вдясно мига в зелено.

Възможна причина:

Аварийните светлини са били включени от водача.

- Използвайте аварийните светлини (▣➡ 78).

Сервизна индикация



Ако времето за сервизиране е просрочено, допълнително към индикацията за дата, респ. километри светва в жълто общата предупредителна лампичка.

Ако е надхвърлен срокът за сервизиране, се показва жълто съобщение Check-Control. Допълнително в панелите на менюто MY VEHICLE и SERVICE REQUIREMENTS са подчертани с удивителен знак индикациите за сервизиране, дата за сервизиране и оставащо разстояние.



УКАЗАНИЕ

Ако сервизната индикация се появи повече от месец преди датата за сервизиране, трябва да се настрои наново актуалната дата. Тази ситуация може да възникне, ако акумулаторът е бил разкачен. ◀

Необходимо е сервизиране



се показва в бяло.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

Възможна причина:

Дошло е време за сервизиране поради изминати километри или дата.

- Редовно осигурявайте извършване на сервизиране от специализиран сервиз, най-добре при партньор на BMW Motorrad.
- » Безопасността при работа и движение на превозното средство се запазват.
- » Възможно най-добрите показатели на превозното средство се гарантират.

Срокът за сервиз е превишен



Общата предупредителна лампичка свети в жълто.



се показва в жълто.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Възможна причина:

Надхвърлено е времето за сервизиране поради изминати километри или дата.

- Редовно осигурявайте извършване на сервизиране от специализиран сервиз, най-добре при партньор на BMW Motorrad.
- » Безопасността при работа и движение на превозното средство се запазват.
- » Възможно най-добрите показатели на превозното средство се гарантират.

Обслужване

Заклучване на запалването	66	Режим на движение PRO	87
Запалване с Keyless Ride	67	Регулиране на скоростта на движение	88
Електронен имобилайзер EWS	71	Laptimer	92
Превключвател за аварийно изключване	72	Превключваща светкавица	94
Интелигентно спешно повикване	73	Аларма против кражба (DWA)	94
Светлина	75	Контрол на налягането на гумите (RDC)	98
Дневна светлина	77	Нагреваеми дръжки	98
Аварийни светлини	78	Седалка	99
Мигачи	79		
Контрол на сцеплението (ASC/DTC)	80		
Електронна настройка на ходовата част (D-ESA)	81		
Режим на движение	84		

Заклучване на запалването

Ключ на превозното средство

Вие получавате два ключа за превозното средство.

При загуба на ключ спазвайте указанията към електронния имобилайзер EWS (►► 71).

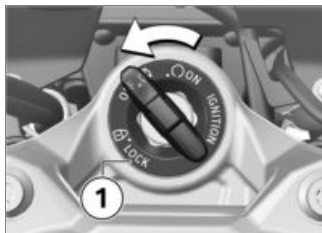
Заклучването на запалването, капачето на резервоара и ключалката на седалката се използват с един и същ ключ.

- с багажник *SZ*
- с горна кутия *SZ*

По желание багажникът и горната кутия могат да се отворят с един и същ ключ. Обърнете се за тази цел към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

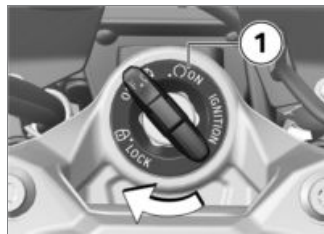
Обезопасяване на блокажа на кормилото

- Завъртете кормилото наляво.



- Завъртете ключа на позиция **1** и леко раздвигнете кормилото.
 - » Запалването, светлините и всички функционални вериги са изключени.
 - » Блокажът на кормилото е обезопасен.
 - » Ключът може да се извади.

Включване на запалването



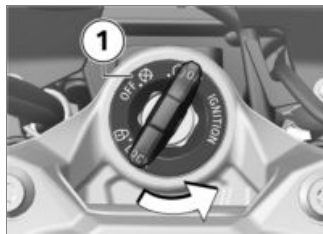
- Завъртете ключа на позиция **1**.
 - » Габаритните светлини и всички функционални вериги са включени.
 - » Двигателят може да се стартира.
 - » Pre-Ride-Check се извършва. (►► 139)
 - » Изпълнява се ABS самодиагностика. (►► 139)
 - » Изпълнява се самодиагностика на ASC системата. (►► 140)

- с режими на движение Pro^{SA}
- » Изпълнява се самодиагностика на DTC системата. (141)◀

Светлинна функция за поздрав

- Включете запалването.
- » Габаритната светлина светва за кратко.
- с дневна светлина^{SA}
- » Дневната светлина светва за кратко.◀

Изключване на запалването



- Завъртете ключа на позиция **1**.
- » Светлината е изключена.
- » Ключалката на кормилния механизъм не е обезопасена.
- » Ключът може да се извади.
- » Възможна е временно ограничена работа на допълнителните уреди.
- » Възможно е зареждане на акумулатора чрез бордовия контакт.

Запалване с Keyless Ride

– с Keyless Ride^{SA}

Ключ на превозното средство

УКАЗАНИЕ

Контролната лампичка за ключа с дистанционно управление мига докато се търси ключа с дистанционно управление. Когато ключът с дистанционно управление, респ. резервният ключ се разпознае, тя угасва. Когато ключът с дистанционно управление, респ. резервният ключ не се разпознае, тя свети за кратко време.◀

Вие получавате един ключ с дистанционно управление, както и един резервен ключ. При загуба на ключ спазвайте

указанията за електронния имобилайзер (EWS) (→ 71). Запалването, капачката на резервоара и алармата против кражба се управляват с ключа с дистанционно управление. Ключалката на седалката, горната кутия и багажникът могат да се обслужват ръчно.



УКАЗАНИЕ

При надвишаване на обхвата на ключа с дистанционно управление (например в багажника или горната кутия) превозното средство не може да се запали. В случай, че ключът с дистанционно управление продължава да липсва, запалването се изключва след ок. 1,5 минути, за да се предпази батерията. Препоръчва се да носите ключа с дистанционно управление в себе си (например в джоба на якето), а като алтернатива да носите резервния ключ. ◀



Обхват на Keyless Ride
ключа с дистанционно
управление

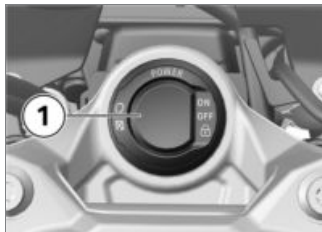
– с Keyless Ride^{SA}

прибл. 1 м◀

Обезопасяване на блокажа на кормилото

Предпоставка

Кормилото е завъртяно в посока наляво. Ключът с дистанционно управление се намира в обхвата за приемане.



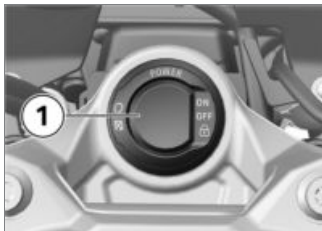
- Задръжте натиснат бутон **1**.

- » Блокажът на кормилото се заключва с щракване.
- » Запалването, светлините и всички функционални вериги са изключени.
- За отключване на блокировката на кормилото натиснете бутон **1** за кратко.

Включване на запалването

Предпоставка

Ключът с дистанционно управление се намира в обхвата за приемане.



» Изпълнява се самодиагностика на ASC системата. (▣▣▣ 140)

Вариант 2:

- Блокажът на кормилото е подсигурен, задръжте натиснат бутон **1**.
- » Блокажът на кормилото се отключва.
- » Габаритните светлини и всички функционални вериги са включени.
- » Pre-Ride-Check се извършва. (▣▣▣ 139)
- » Изпълнява се ABS самодиагностика. (▣▣▣ 139)
- » Изпълнява се самодиагностика на ASC системата. (▣▣▣ 140)

- Активирането на запалването може да се извърши в **два** варианта.

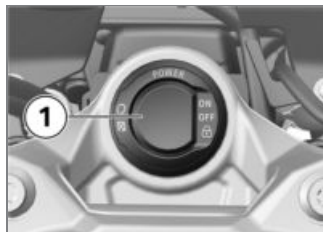
Вариант 1:

- Натиснете за кратко бутон **1**.
 - » Габаритните светлини и всички функционални вериги са включени.
 - с дневна светлина^{SA}
 - » Дневната светлина е включена.◁
 - » Pre-Ride-Check се извършва. (▣▣▣ 139)
 - » Изпълнява се ABS самодиагностика. (▣▣▣ 139)

Изключване на запалването

Предпоставка

Ключът с дистанционно управление се намира в обхвата за приемане.



- Деактивирането на запалването може да се извърши в **два** варианта.

Вариант 1:

- Натиснете за кратко бутон **1**.
 - » Светлините се изключват.
 - » Ключалката на кормилния механизъм не е обезопасена.

Вариант 2:

- Завъртете кормилото наляво.
- Задръжте настиснат бутон **1**.
 - » Светлините се изключват.
 - » Блокажът на кормилото се заключва.

Батерията на ключа с дистанционно управление е изтощена или ключът с дистанционно управление е загубен

- При загуба на ключ спазвайте указанията за електронния имобилайзер (**EWS**).
- Ако по време на пътуване загубите ключа с дистанционно управление, превозното средство може да се запали с помощта на резервния ключ.
- Ако батерията на ключа с дистанционно управление е изтощена, превозното средство може да бъде стартирано

чрез вкарване на разгънатия ключ в кръглата антена под седалката.



- Демонтирайте седалката (►► 99).
- Поставете резервния ключ или изхабения сгънат ключ с дистанционно управление **1** в кръглата антена **2**.

**УКАЗАНИЕ**

Резервният ключ, респ. празният затворен радиоключ трябва да **е в отвора на пръстеновидната антена.**◀



Период, в който трябва да се извърши стартиране на мотора. След това трябва да се извърши повторно отключване.


30 сек

- » Pre-Ride-Check се извършва.
 - Ключът е бил разпознат.
 - Двигателят може да се стартира.
- Стартирайте двигателя (►► 138).

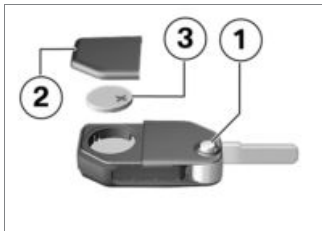
Смяна на батерията на ключа с дистанционно управление

Предпоставка

Ключът с дистанционно управление не реагира, защото батерията е слаба.

 Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

- Сменете батерията.




- Натиснете копчето **1**.
» Металната част на ключа се отваря.
- Натиснете капачето на батерията **2** нагоре.
- Демонтирайте батерията **3**.
- Изхвърлете старата батерия съгласно законовите разпоредби, не я изхвърляйте при битовите отпадъци.

ВНИМАНИЕ

Неподходящи или неправилно поставени акумулатори

Повреда на компонент

- Използвайте предписания акумулатор.
- При поставяне на акумулатора внимавайте за правилното разполагане на полюсите. ◀
- Поставете новата батерия с плюсовия полюс нагоре.

 Тип акумулатор

За ключ с дистанционно управление Keyless Ride

CR 2032

- Монтирайте капачето на батерията **2**.

- » Червеният светодиод в комбинацията от инструменти мига.
- » Ключът с дистанционно управление отново е готов за работа.

Електронен имобилайзер EWS

Електрониката в мотоциклета, чрез пръстеновидна антена в ключалката/ключалката с дистанционно управление на кормилото, разпознава заложените в ключа на превозното средство данни. Едва след като ключът на превозното средство се разпознае като „оторизиран“, блокът за управление на двигателя разрешава стартирането на двигателя.

УКАЗАНИЕ

Ако още един ключ е закрепен към използвания за стартиране

ключ/радиоключ, електрониката може да се "раздразни" и да не се разреши старт на двигателя. Съхранявайте другия ключ винаги отделно от ключа/радиоключа. ◀

Ако загубите ключ, можете да го блокирате чрез вашия BMW Motorrad партньор. За тази цел трябва да занесете със себе си всички други принадлежащи към мотоциклета ключове.

С блокиран ключ на превозното средство двигателят вече не може да се стартира, обаче блокираният ключ на превозното средство може отново да се освободи.

Резервни ключове може да се получат само при партньор на BMW Motorrad. Той е длъжен да провери вашата легитимация, тъй като ключовете на

превозното средство са част от системата за безопасност.

Превключвател за аварийно изключване



1 Превключвател за аварийно изключване



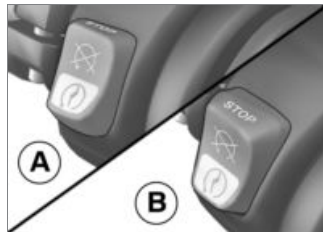
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Задействане на аварийния изключвател по време на пътуване

Опасност от падане поради блокирано задно колело

- Не натискайте превключвателя за аварийно изключване по време на пътуване. ◀

С помощта на превключвателя за аварийно изключване двигателят може лесно и бързо да се угаси.



- A Двигателят е угасен
- B Работна позиция

Интелигентно спешно повикване

– с интелигентно спешно повикване SA

Аварийно повикване чрез BMW

Натискайте бутона SOS само в аварийни ситуации.

Дори и когато не е възможно аварийно повикване чрез BMW, може да се окаже, че се извършва аварийно повикване към обществен номер за спешни случаи. Това, наред с останалото, зависи от съответната мобилна мрежа и националните разпоредби.

Поради технически причини повикването на спешна помощ не може да се гарантира при неблагоприятни условия, като напр. в области без обхват на мобилните мрежи.

Език за спешно повикване

На всяко превозно средство, в зависимост от пазара, за който е предназначено, е зададен език. На този език отговаря BMW Call Center.



УКАЗАНИЕ

Превключване на езика за повикване на спешна помощ може да се извърши само от партньор на BMW Motorrad. Зададеният за това превозно средство език се различава от избраните от водача езици за показанията на многофункционалния дисплей. ◀

Ръчно аварийно повикване

Предпоставка

Възникна аварийна ситуация. Превозното средство е непод-

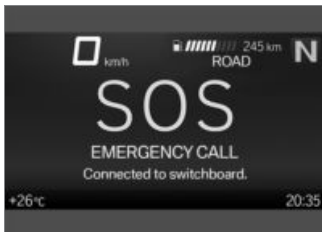
вижно. Запалването е включено.



- Отворете капака **1**.
- Натиснете за кратко бутон SOS **2**.



- » Времето до изключването на повикването на спешна помощ се показва. През това време е възможно прекъсване на повикването на спешна помощ.
- Задействайте прекъсвача за аварийно изключване, за да изключите двигателя.
- Свалете каската.
- » След изтичане на автоматично зададеното време се осъществява гласова връзка с BMW Call Center.



Връзката беше осъществена.



- С помощта на микрофона **3** и високоговорителя **4** предайте информация за спасителните служби.

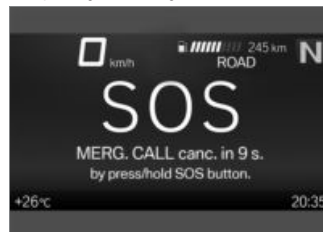
Автоматично аварийно повикване

След включване на запалването интелигентното аварийно повикване е активно автоматично и реагира, когато възникне сблъсък.

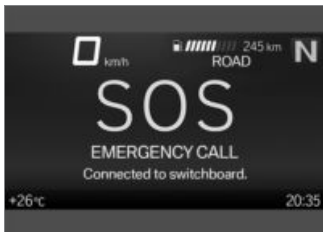
Аварийно повикване при лек сблъсък

- Разпознат е лек сблъсък или удар.

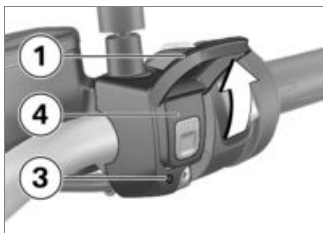
- » Прозвучава звуков сигнал.



- » Времето до изключването на повикването на спешна помощ се показва. През това време е възможно прекъсване на повикването на спешна помощ.
- Ако е възможно, свалете каската и изключете двигателя.
- » Осъществява се гласова връзка с BMW Call Center.



Връзката беше осъществена.



- Отворете капака **1**.
- С помощта на микрофона **3** и високоговорителя **4** предайте информация за спасителните служби.

Аварийно повикване при силен сблъсък

- Разпознат е силен сблъсък или удар.
- » Повикването на спешна помощ се осъществява автоматично без изчакване.

Светлина

Къси и габаритни светлини

Габаритните светлини се включват след включването на запалването автоматично.



Габаритните светлини натоварват акумулатора. Включвайте запалването само за ограничен период от време.◀

Късата светлина се включва автоматично при следните условия:

- Когато е стартиран двигателят.
- Когато превозното средство се премества при включено запалване.



При изключен двигател можете да включите светлините като при включено запалване активирате дългите светлини или светлинния сигнал.◀

– с дневна светлина^{SA}
През деня алтернативно на късите светлини може да се включват дневните светлини.

Дълги светлини и светлинен клаксон

- Включете запалването (▶▶▶ 66).



- Натиснете превключвателя **1** напред, за да включите дългите светлини.
- Издърпайте превключвателя **1** назад, за да включите светлинния сигнал.

Дифузно осветление

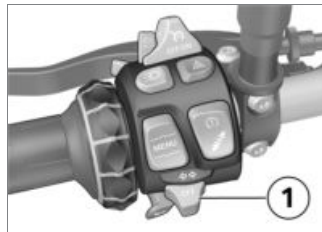
- Изключете запалването.



- Непосредствено след изключване на запалването изтеглете превключвателя **1** назад и го задръжте, докато дифузното осветление не се включи.
 - » Осветлението на превозното средство работи за една минута, след което се изключва автоматично.
 - Това може например да се използва след паркиране на превозното средство за осветяване на пътя до входната врата.

Светлина за паркиране

- Изключете запалването (→ 67).



- Непосредствено след изключването на запалването натиснете бутон **1** наляво и го задръжте, докато светлината за паркиране не се включи.
- Включете запалването и отново го изключете, за да угасите светлината за паркиране.

Автоматична дневна светлина



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Автоматичната дневна светлина не замества личната преценка за видимостта

Опасност от злополука

- Изключете автоматичната дневна светлина при влошени светлинни условия. ◀



УКАЗАНИЕ

Превключването от дневни на къси светлини, вкл. на предните габаритни светлини, може да става автоматично. ◀

- В менюто *Settings*, *Vehicle settings*, *Lights* включете функцията *Auto. daytime light*.



Контролната крушка за автоматичните дневни светлини свети.

- » Ако осветеността на заобикалящата среда спадне под една определена стойност, автоматично се включват късите светлини (напр. в тунели). При разпознаване на достатъчна осветеност на заобикалящата среда дневната светлина се включва отново.



Ако дневната светлина е активна, свети контролната лампичка за дневна светлина.

Ръчно управление на светлините при включен автоматичен режим

- При задействане на бутона за дневните светлини, се изключват дневните светлини и се включват късите и предните габаритни светлини (напр. при влизане в тунели, когато автоматиката за дневните светлини реагира със закъснение въз основа

на осветеността на околната среда).

- При повторно задействане на бутона за дневните светлини, отново се активира автоматиката за дневната светлина, т. е. дневните светлини се включват отново при постигане на необходимата осветеност на околната среда.

Аварийни светлини

Използване на аварийните светлини

- Включете запалването.



УКАЗАНИЕ

Аварийните светлини натоварват акумулатора. Включвайте аварийните светлини само за ограничен период от време. ◀



УКАЗАНИЕ

Ако при включена готовност за работа бъде натиснат бутон за

мигачите, функцията на мигача замества функцията на аварийните светлини за времето на натискането. След като бутонът за мигача бъде отпуснат, аварийните светлини се активират отново. ◀



- Натиснете бутона **1**, за да включите аварийните светлини.
- » Запалването може да се изключи.
- За да изключите аварийните светлини, включете запалването и натиснете повторно бутон **1**.

Мигачи

Използване на мигачите

- Включете запалването.



- Натиснете бутон **1** наляво, за да включите левите мигачи.
- Натиснете бутон **1** надясно, за да включите десните мигачи.
- Натиснете бутон **1** в средно положение, за да изключите мигачите.

Комфортни мигачи



Ако бутонът **1** е натиснат надясно или наляво, мигачите се изключват автоматично при следните условия:

- Скорост под 30 km/h: след разстояние от 50 m.
- Скорост между 30 и 100 km/h: след разстояние, зависещо от скоростта, или при ускоряване.
- Скорост над 100 km/h: след петкратно примигване.

Ако бутонът **1** е натиснат малко по-продължително надясно или наляво, мигачите се изключ-

ват автоматично след изминаване на разстояние, зависещо от скоростта.

Контрол на сцеплението (ASC/DTC)

Изключване на функцията ASC/DTC

- Включете запалването (→ 66).



УКАЗАНИЕ

Функцията ASC/DTC може да се изключва и по време на пътуване. ◀



- Задръжте натиснат бутон **1**, докато контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC не промени своето поведение при индикация.

Веднага след натискане на бутона **1** се показва състоянието на ASC/DTC системата ON.



Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC светва.

Показва се възможно състояние на системата ASC OFF!.

- Пуснете бутон **1** след превключване на системното състояние на ASC/DTC.



Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC продължава да свети.

За кратко се показва новото състояние на системата ASC/DTC OFF!.


» ASC/DTC функцията е изключена.

Включване на функцията ASC/DTC




- Задръжте натиснат бутон **1**, докато контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC не промени своето поведение при индикация.

Веднага след натискане на бутона **1** се показва състоянието на ASC/DTC системата OFF!

 Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC изгасва, а при незавършена самодиагностика започва да мига.

Показва се възможно състояние на системата ASC ON.


- Пуснете бутон **1** след превключване на статуса.

 Контролната и предупредителна лампичка за ASC/DTC остава изключена или продължава да мига.

За кратко се показва новото състояние на системата ASC/DTC ON.

» ASC/DTC функцията е включена.

- Ако модулът за управление на двигателя не е поставен, като алтернатива запалването може да се изключи и отново да се включи.

 Ако контролната и предупредителна лампа за ASC/DTC продължава да свети след изключване и включване на запалването и последващо шофиране със следната минимална скорост, е налице грешка в ASC/DTC.

мин. 5 км/ч

- За по-подробна информация за контрола на сцеплението ASC/DTC вижте глава "Технически подробности".
- » Как функционира контролът на сцеплението? (▶▶▶ 159)

Електронна настройка на ходовата част (D-ESA)

– с Dynamic ESA^{SA}

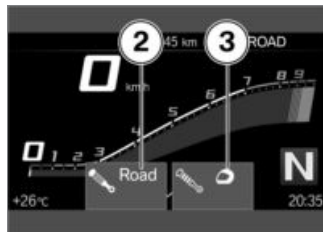
Възможности за настройка

С помощта на електронната настройка на ходовата част Dynamic ESA можете да адаптирате амортизирането на задното колело комфортно спрямо основата. На разположение има три настройки на амортизирането и три нива на предварително обтягане на пружината.

Показване на настройката на ходовия механизъм



- Включете запалването (→ 66).
- Натиснете закратко бутон **1**, за да се покаже актуалната настройка.



Настройките на ходовата част за амортизиране **2** и предварително обтягане на пружината **3** се показват.

» След кратък период от време индикацията автоматично се скрива.

Настройване на ходовата част

- Включете запалването (→ 66).



- Натиснете закратко бутон **1**, за да се покаже актуалната настройка.

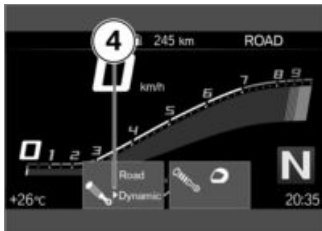
За да настроите омекотяването:

- Натискайте закратко бутон **1**, докато се покаже желаната настройка.



УКАЗАНИЕ

Омекотяването може да се настройва по време на пътуването. ◀



Показва се стрелката за избор **4**.

» Стрелката за избор **4** избледнява след превключване на статуса.

Възможни са следните настройки:

- ROAD: амортизиране за комфортно шофиране по асфалт
- DYNAMIC: амортизиране за динамично шофиране по асфалт



За да настроите предварителното натягане на пружината:


- Стартирайте двигателя (▶▶▶ 138).
- Натискайте продължително бутон **1**, докато се покаже желаната настройка.




УКАЗАНИЕ

Предварителното обтягане на пружината не може да се настройва по време на пътуването. ◀

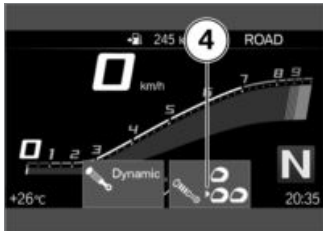
Възможни са следните настройки:

 Самостоятелно използване

 Самостоятелно използване с багаж

 Използване със спътник (и багаж)

Издава се следното съобщение, когато не е възможна настройка: Load adjustment only avail. stopped.



Показва се стрелката за избор **4**.

» Стрелката за избор **4** избледнява след превключване на статуса.

• Преди повторното пътуване изчакайте процедурата по регулиране.

» Ако бутон **1** не се натисне за повече време, демпферирането и предварителното натягане на пружината се настройват, както е показано.

Режим на движение Използване на режимите на движение

BMW Motorrad са разработили за Вашия мотоциклет сценарии на използване, от които Вие можете да изберете подходящия за конкретната ситуация:

Серия

– RAIN: каране по мокро от дъжд пътно платно.

– ROAD: каране по сухо пътно платно.

– с режими на движение Pro^{SA}

С режими на движение Pro

– DYNAMIC: динамично движение по сухо пътно платно.

– DYNAMIC PRO: динамично движение по сухо пътно платно при отчитане на настройките от водача.

За всеки един от тези сценарии се предоставя съответно оптимално съгласуване между характеристики на двигателя, ABS ASC/DTC регулиране и регулиране.



УКАЗАНИЕ

Повече информация за избираемите режими на движение ще откриете в глава „Технически подробности“.

– с Dynamic ESA^{SA}

И настройките на ходовата част могат да се адаптират в избрания сценарий.

Избор на режим на движение

- Включете запалването (→ 66).



- Натиснете бутон **1**.



Активният режим на движение **2** се връща на заден фон и се показва първият режим на движение **3**, който може да бъде избран. Помощта за ориентирание **4** показва колко режима на движение има на разположение.



- Натиснете бутон **1** неколккратно, докато до стрелката за избор не се появи желаният режим на движение.

Може да се избират следните режими на движение:

- RAIN: за пътуване по мокро от дъжд пътно платно.
- ROAD: за пътуване по сухо пътно платно.

– с режими на движение Pro^{SA}
Допълнително могат да се избират и следните режими на движение:

– DYNAMIC: за динамично пътуване по сухо пътно платно.<

– с режими на движение Pro^{SA} C модул за управление на двигателя:

– DYNAMIC PRO: За спортно пътуване по сухо пътно платно.<

» При спряло превозно средство избраният режим на движение се активира след около 2 секунди.

» Активирането на новия режим на движение по време на движението става при следните предпоставки:

- Ръкохватката за газта е в положение на празен ход.
- Спирачката не е задействана.
- Регулирането на скоростта е деактивирано.

» След активиране на новия режим на движение часът отново се показва.

» Настроеният режим на движение със съответните настройки на характеристиките на двигателя ABS, ASC/DTC и Dynamic ESA се запазва и след изключването на запалването.

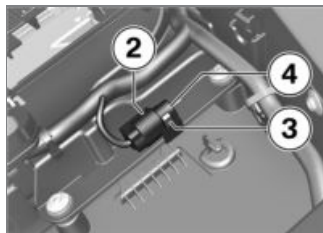
Монтиране на модула за управление на двигателя

– с режими на движение Pro^{SA}

- Изключете запалването (▶▶▶ 67).
- Демонтирайте седалката (▶▶▶ 99).



- Наклонете отзад нагоре държача на бордовия инструмент **1** и демонтирайте.



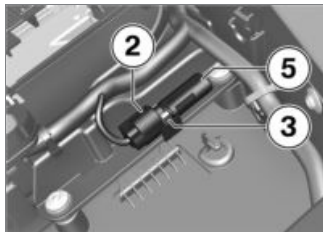
- Демонтирайте буксата **2** от задържащия клипс **3**.

ВНИМАНИЕ

Проникване на мръсотия и влага в отворени щекери

Функционални повреди

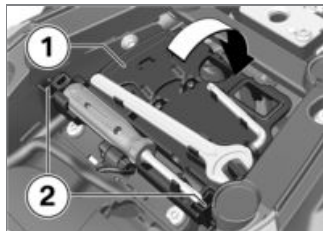
- След отстраняването на кодиращия щекер отново поставете покриващото капаче. ◀
- Изтеглете капачката **4**.



- Поставете кодиращия щекер **5** в буксата **2** и монтирайте задържащия клипс **3**.

УКАЗАНИЕ


Модулът за управление на двигателя или капачката се съхраняват в седалката заедно с бордовия инструмент. ◀



- Поставете държача на бордовия инструмент **1** в държачите **2** и наклонете надолу.
- Монтирайте седалката (►► 100).
- Включете запалването.

УКАЗАНИЕ

При включен кодиращ щекер дезактивирните защитни системи за шофиране остават дезактивирани и след включване и изключване на запалването. ◀

-  Показва се символът за модул за управление на двигателя.
- Изберете режим на движение (►► 85).

Режим на движение PRO

– с режими на движение Pro^{SA}

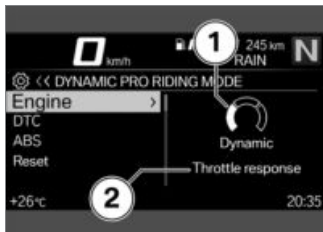
Настройка на режима на движение PRO

- Монтирайте модула за управление на двигателя (►► 86).
- Включете запалването (►► 66).

- Извикайте меню Settings, Vehicle settings.
- » DYNAMIC PRO riding mode може да бъде адаптирано.
- Изберете режим на движение и потвърдете.

Настройка на Dynamic Pro

- с режими на движение Pro^{SA}
- Настройте режима на движение PRO (▶▶▶▶ 87).



Системата Engine е избрана. Актуалната настройка се показва като диаграма **1** с обяснения за системата **2**.

- Изберете система и потвърдете.



Възможните настройки **3** и прилежащите обяснения **4** могат да бъдат прелиствани.

- Настройте системата.
- » Системите Engine, DTC и ABS могат да се настроят по същия начин.
- Настройките могат да бъдат нулирани до фабричните настройки:
- Нулирайте настройките за режим на движение (▶▶▶▶ 88).

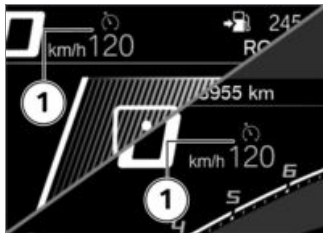
Нулиране на настройките за режим на движение

- Настройте режима на движение PRO (▶▶▶▶ 87).
- Изберете Reset и потвърдете.
- » За DYNAMIC PRO riding mode са валидни следните фабрични настройки:
 - DTC: DYNAMIC PRO
 - ABS: Dynamic
 - Engine: Dynamic

Регулиране на скоростта на движение

- с управление на скоростта^{SA}

**Индикация при
настройване
(информацията за
ограничението на
скоростта не е активна)**



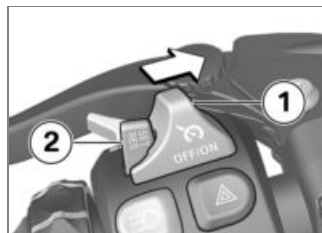
Символът **1** за регулирането на скоростта се показва в изгледа Pure Ride и на горната лента на състоянието.

**Индикация при
настройване
(информацията за
ограничението на
скоростта е активна)**



Символът **1** за регулирането на скоростта се показва в изгледа Pure Ride и на горната лента на състоянието.

**Включване на
регулирането на
скоростта на движение**



- Избутайте превключвателя **1** надясно.
- » Бутон **2** може да се използва.

Запаметяване на скоростта



- Натиснете бутон **1** за кратко напред.



Диапазон на настройка на регулирането на скоростта

30...210 км/ч



Контролната лампичка за регулирането на скоростта светва.

- » Току-що достигнатата скорост се задържа и запаметява.

Ускоряване



- Натиснете бутон **1** за кратко напред.
- » С всяко натискане скоростта се увеличава с 1–2 км/ч.
- Задръжте бутон **1** натиснат напред.
- » Скоростта се увеличава плавно.
- » Ако бутон **1** вече не се натиска, достигната скорост се поддържа и запаметява.

Забавяне



- Натиснете бутон **1** за кратко назад.
- » С всяко натискане скоростта намалява с 1–2 км/ч.
- Задръжте бутон **1** натиснат назад.
- » Скоростта намалява плавно.
- » Ако бутон **1** вече не се натиска, достигната скорост се поддържа и запаметява.

Деактивиране на регулирането на скоростта на движение

- Задействайте спирачките, съединителя или ръкохватката за газта (отнемете газ до над основната позиция), за да деактивирате регулирането на скоростта.
- » Контролната лампа за регулиране на скоростта угасва.

Връщане на предишната скорост



- Натиснете бутон **1** за кратко назад, за да върнете отново запаметената скорост.



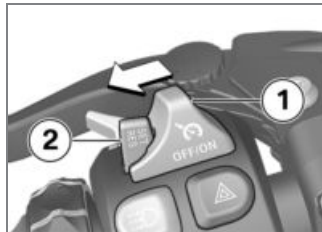
УКАЗАНИЕ

Чрез подаване на газ регулирането на скоростта на движение не се дезактивира. Ако ръкохватката за подаване на газ се отпусне, скоростта спада само до запаметената стойност, дори и когато всъщност целта е още повече да се намали скоростта. ◀



Контролната лампичка за регулирането на скоростта светва.

Изключване на регулирането на скоростта на движение



- Избутайте превключвателя **1** наляво.
 - » Системата е изключена.
 - » Бутонът **2** е блокиран.

Laptimer

– с режими на движение Pro^{SA}

Стартиране на записването на времето

- Извикайте меню *Sport* и превключете на индикацията *Sport 2*.
- Стартирайте двигателя.



- Натиснете бутон **1**.
- » Записването на времето тече.
- При всяко преминаване на старт-финала отново натиснете бутон **1**, за да стартирате регистрирането за след-

ващата състезателна обиколка.

- » Данните от предходната състезателна обиколка се съхраняват.
- » Времето на текущата обиколка стартира отново при 00:00:00.
- » Спряното време на състезателна обиколка се показва за регулируемо *Disp. duration*, преди да се превключи на изтичащото време на текущата обиколка.
- » Ако по време на регистриране се напусне режимът на индикация, регистрирането въпреки това продължава.

Прекратяване на записването на времето и управление на времената

Предпоставка

Показва се индикацията *Sport 2*.

- Натиснете клавишния бутон *MENU* надолу.
- » Показва се менюто *LAPTIMER*.
- С *Stop recording* може да се прекрати протичащо записване.
- С *Laps* могат да се извикат текущите времена на обиколки и данните за движението. Могат да се запаметят 99 обиколки. Ако междувременно не бъдат изтрити обиколките, следващите обиколки презаписват първите.
- С *Delete all laps* могат да се изтрият всички обиколки.

- С `Reset Best Ever` може да се нулира най-добрата обиколка за всички времена (`Best Ever`).

Настройка на `Laptimer`

- Извикайте меню `Settings`, `Vehicle settings`, `Laptimer`.
- » Възможни са следните настройки:
 - `Debounce time`: ако е задействан светлинният сигнал, в рамките на това време може отново да се задейства светлинният сигнал, без да се повлияе измерването на времето за обиколката.
 - `Disp. duration`: в рамките на това време се показва спряното време на дадена обиколка, преди да се представи времето на текущата обиколка.
 - `Reference`: избор за това кое най-добро време да се

показва като референция. `Best`: най-добро време на текущия запис или `Best Ever`: най-добро измерено време за всички времена.

- `Best lap in progress`: ако е активирана тази функция, не се показва разликата на последното време на обиколка спрямо референтното време, а разликата на текущото време на обиколката спрямо референтното време.

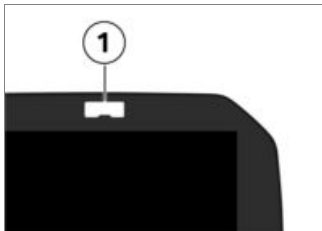
Най-добрата обиколка за всички времена

Най-добрата обиколка за всички времена (`Best Ever`) е най-бързата от всички регистрирани състезателни обиколки и се актуализира, когато се регистрира по-бърза обиколка. Най-добрата състезателна обиколка за всички времена остава съхранена и тогава, когато

регистрираните състезателни обиколки се изтрият. По този начин и в друг момент може да се въведе ново състезание и да се сравни с най-добрата състезателна обиколка от предходното състезание. Най-добрата обиколка за всички времена може да се изтрие в менюто `LAPTIMER`. Ако най-добрата състезателна обиколка за всички време е от съхранен запис, то съответният номер на обиколката се показва също. Ако най-добрата състезателна обиколка за всички времена няма номер на обиколката, то тя е от вече изтрит запис.

Превключваща светкавица

Включване и изключване на превключващата светкавица



- Извикайте меню Settings, Vehicle settings.
- Включете или изключете Shift light.

Настройка на превключващата светкавица

- Включете функцията Shift light.

- Извикайте меню Settings, Vehicle settings, Configuration (на Shift light).
 - » Възможни са следните настройки:
 - Start RPM
 - End RPM
 - Brightness
 - Frequency. Честота на примигване 0 Hz отговаря на постоянна светлина.
 - » Промените на яркостта и честотата на примигване се показват от превключващата светкавица чрез кратко светване или примигване.

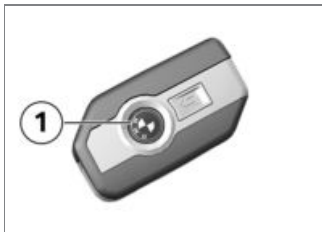
Аларма против кражба (DWA)

Активиране

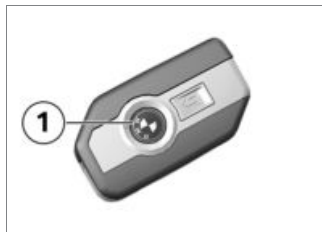
- с аларма против кражба (DWA)^{SA}

- Включете запалването (▣▣▣▣ 66).
- Адаптирайте DWA (▣▣▣▣ 97).
- Изключете запалването.
 - » При активирана алармена система срещу кражба (DWA), след изключване на запалването същата се активира автоматично.
 - » Активирането изисква припл. 30 секунди.
 - » Мигачите светват два пъти.
 - » Тонът за потвърждаване прозвучава два пъти (ако е програмиран).
 - » DWA е активно.

– с Keyless Ride^{SA}



- Изключете запалването.
- Натиснете два пъти бутона **1** на ключа с дистанционно управление.
 - » Активирането изисква припл. 30 секунди.
 - » Мигачите светват два пъти.
 - » Тонът за потвърждаване прозвучава два пъти (ако е програмиран).
 - » DWA е активно.



- За да дезактивирате сензора за движение (напр. когато мотоциклетът се транспортира с влак и силните движения могат да активират аларма), натиснете отново бутон **1** на ключа с дистанционно управление по време на фазата на активация.
 - » Мигачите светват три пъти.
 - » Тонът за потвърждаване прозвучава три пъти (ако е програмиран).
 - » Сензорът за движение е дезактивиран.

Алармен сигнал

– с аларма против кражба (DWA)^{SA}

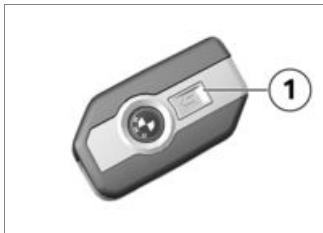
DWA алармата може да се пусне чрез:

- Сензор за движение
- Опит за включване с неоторизиран ключ за превозното средство.
- Откачане на DWA от автомобилния акумулатор (батерията на DWA поема захранването с ток – само звук на алармата, без светене на мигачите)

Ако акумулаторът на DWA е изтощен, всички функции се запазват, но активирането на алармата при отделяне от акумулатора на превозното средство не е възможно.

Времетраенето на алармата възлиза на ок. 26 секунди. По време на алармата прозвучава звук на алармата и мигачите мигат. Видът на алармения тон може да се регулира от партньор на BMW Motorrad.

– с Keyless Ride^{SA}



Сработила аларма може да бъде прекъсната по всяко време с натискане на бутона **1** на ключа с дистанционно управление, без да се деактивира DWA.

Ако в отсъствието на водача е активирана аларма, то при включването на запалването това се указва с еднократен звук на алармата. След това DWA светодиода сигнализира в рамките на една минута причината за алармата.

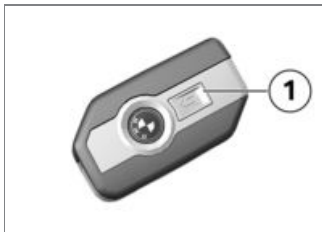
Светлинни сигнали на светодиода DWA:

- 1x мигане: сензор за движение 1
- 2x мигане: сензор за движение 2
- 3x мигане: запалването е включено с неоторизиран ключ за превозното средство
- 4x мигане: отделяне на алармената система (DWA) от акумулатора на превозното средство
- 5x мигане: сензор за движение 3

Деактивиране

- с аларма против кражба (DWA)^{SA}
 - Превключвател за аварийно изключване в работна позиция.
 - Включете запалването.
 - » Мигачите светват веднъж.
 - » Тонът за потвърждаване прозвучава веднъж (ако е програмиран).
 - » DWA е изключена.

– с Keyless Ride^{SA}



- Натиснете веднъж бутон **1** на ключа с дистанционно управление.



УКАЗАНИЕ

Ако функцията на алармата е деактивирана чрез ключа с дистанционно управление и след това не е включено запалването, функцията на алармата отново се активира автоматично след 30 секунди при програмирано „Активиране след запалване изкл.“. ◀

» Мигачите светват веднъж.

- » Тонът за потвърждаване прозвучава веднъж (ако е програмиран).
- » DWA е изключена.

Адаптиране на DWA

- Включете запалването (▶▶ 66).
- Извикайте меню Settings, Vehicle settings, Alarm system.
- » Възможни са следните настройки:
 - Адаптиране на warning signal
 - Включване и изключване на Tilt sensor
 - Включване и изключване на Arming tone
 - Включване и изключване на Arm automatically
 - с аларма против кражба (DWA)^{SA}
 - » Възможности за настройка (▶▶ 97)◀

Възможности за настройка

– с аларма против кражба (DWA)^{SA}

Warning signal: настройте увеличаващ се и намаляващ или прекъсващ алармен звук.
Tilt sensor: активирайте сензора за наклон, за да наблюдавате наклона на превозното средство. DWA реагира например при кражба на колело или при изтегляне.



УКАЗАНИЕ

При транспортиране на превозното средство деактивирайте сензора за наклон, за да предотвратите сработване на DWA. ◀

Arming tone: потвърждаващ алармен звук след активиране/деактивиране на DWA допъл-

нително към примигването на мигачите.

Arm automatically: автоматично активиране на функцията на алармата при изключване на запалването.

Контрол на налягането на гумите (RDC)

– с контрол на налягането на гумите (RDC)^{SA}

Включване или изключване на предупреждението за номинално налягане

- При достигане на минималното налягане на гумите може да се покаже предупреждение за минимално налягане.
- Извикайте меню Settings, Vehicle settings, RDC.
- Включете или изключете Target pressure warn..

Нагреваеми дръжки

– с нагреваеме дръжки^{SA}

Използване на нагреваемите дръжки

- Стартирайте двигателя (илюстр. 138).



УКАЗАНИЕ

Нагреваемите дръжки са активни само при работещ двигател. ◀



УКАЗАНИЕ

Повишената консумация на ток поради нагреваемите дръжки може да доведе при пътувания в долния диапазон на оборотите до изтощаване на акумулатора. При недостатъчно зареден акумулатор за целите на запазването на способността за стартиране нагреваемите дръжки се изключват. ◀



- Натискайте бутон **1**, докато не се покаже желаната степен на отопление **2** пред символа за нагреваеме дръжки **3**.

Дръжките на кормилото могат да се нагряват на три степени. Третата степен служи за бързо загряване на дръжките, след това трябва да се превключи на втора или на първа степен.



75 % мощност на отопление



55 % мощност на отопление



35 % мощност на отопление

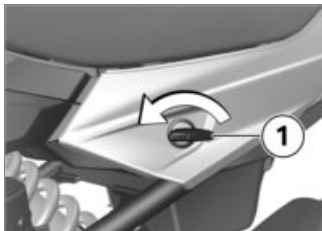
- » Ако не се извършват повече промени, се регулира избраната степен на отопление.
- За да изключите нагреваемата ръкохватка, натиснете бутон **1**, докато символът за нагреваемата ръкохватка **3** не изчезне от дисплея.

Седалка

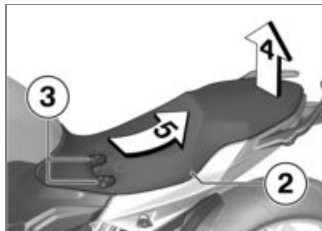
Демонтиране на седалката

Предпоставка

Мотоциклетът е паркиран на равна и стабилна повърхност.

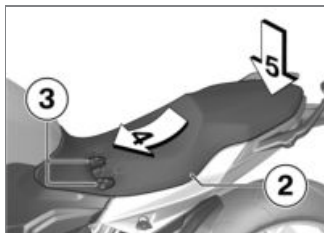


- Завъртете ключалката на седалката **1** с ключа на превозното средство по посока обратна на часовниковата стрелка.
- » Седалката е отключена.



- Повдигнете седалката **2** по посока на стрелката **4**.
- Изтеглете седалката **2** по посока на стрелката **5** от държача **3**.
- Поставете седалката **2** върху чиста повърхност.

Монтаж на седалката



- Преместете седалката **2** по посока на стрелката **4** в държачите **3**.
- Натиснете силно седалката по посока на стрелката **5**.
 - » седалката се фиксира с отчетливо щракване.

TFT дисплей

Общи указания	102
Принцип	103
Изглед Pure Ride	111
Общи настройки	112
Bluetooth	114
Моето превозно средство	117
Бордови компютър	120
Навигация	120
Медия	123
Телефон	124
Показване на версията на софту- ера	124
Показване на лицензионната ин- формация	124

Общи указания

Предупредителни указания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление на смартфон по време на движение, респ. при работещ двигател

Опасност от злополука

- Трябва да спазвате приложимите правила за движение по пътищата.
- Без използване (с изключение на приложения без управление, напр. телефония чрез хендсфри) по време на движение. ◀



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Разсейване от случващото се на пътя и загуба на контрол

Опасност от злополука поради управление на интегрираните

информационни системи и комуникационните устройства по време на движение

- Използвайте тези системи или устройства само ако ситуацията на пътя го позволява.
- При необходимост спрете и използвайте системите или устройствата в спряло положение. ◀

Функции Connectivity

Функциите Connectivity обхващат темите медии, телефония и навигация. Функциите Connectivity могат да се използват, ако TFT дисплеят е свързан с мобилно устройство и каска (▶▶▶ 114). Повече информация за функциите Connectivity на: bmw-motorrad.com/connectivity



УКАЗАНИЕ

Когато резервоарът за гориво се намира между мобилното устройство и TFT дисплея, може да е ограничена Bluetooth връзката. BMW Motorrad препоръчва да съхранявате мобилното устройство над резервоара за гориво (напр. в джоб на якето). ◀



УКАЗАНИЕ

В зависимост от мобилното устройство може да е ограничен обхватът на функциите Connectivity. ◀

BMW Motorrad Connected App

С BMW Motorrad Connected App можете да получите информация за използването и за мотоциклета. За да използвате някои от

функциите, напр. навигацията, трябва да инсталирате приложението на мобилно устройство и да го свържете с TFT дисплея. С приложението стартирате направляването до целта и нагласяте навигацията.

УКАЗАНИЕ

При някои мобилни устройства, напр. с операционна система iOS, трябва преди използването да бъде извикано BMW Motorrad Connected App. ◀

Актуалност

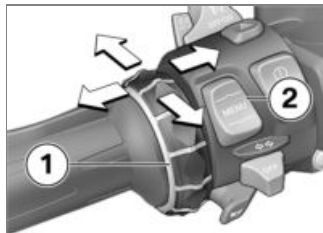
След завършване на редакцията може да се стигне до актуализации на TFT дисплея. Поради това могат да се получат евентуални отклонения между настоящото ръководство за експлоатация и Вашия

мотоциклет. Актуализирана информация на:

bmw-motorrad.com/service

Принцип

Елементи за управление



Управлението на цялото съдържание на дисплея се осъществява чрез мултиконтролера **1** и клавишния бутон MENU **2**. В зависимост от контекста са възможни следните функции.

Функции на мултиконтролера

Завъртете мултиконтролера нагоре:

- Придвигнете курсора нагоре в списъка.
- Извършете настройки.
- Повишете силата на звука.

Завъртете мултиконтролера надолу:

- Придвигнете курсора надолу в списъците.
- Извършете настройки.
- Намалете силата на звука.

Наклонете мултиконтролера наляво::

- Задействайте функция в съответствие със съобщението от управлението.
- Задействайте функция наляво или назад.
- След настройките се върнете към изглед Меню.

- В изглед Меню: преминете едно йерархично ниво нагоре.
- В менюто Моят мотоциклет: прелистете още едно поле на менюто.

Наклонете мултиконтролера надясно:

- Задействайте функция в съответствие със съобщението от управлението.
- Потвърдете избора.
- Потвърдете настройките.
- Прелистете още една стъпка от менюто.
- Превъртете в списъка надясно.
- В менюто Моят мотоциклет: прелистете още едно поле на менюто.

Функции на клавишния бутон MENU



УКАЗАНИЕ

Навигационните указания се показват като диалог, ако не е извикано менюто Navigation. Управлението на клавишния бутон MENU временно е ограничено. ◀

Натиснете за кратко MENU нагоре:

- В изглед Меню: преминете едно йерархично ниво нагоре.
- В изглед Pure Ride: сменете индикацията за лентата на състоянието Информация за водача.

Натиснете продължително MENU нагоре:

- В изглед Меню: отворете изглед Pure Ride.

- В изглед Pure Ride: сменете фокуса на управление към навигатора.

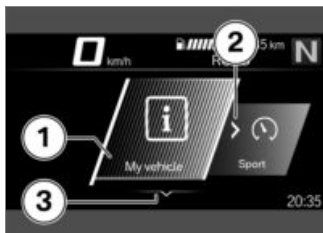
Натиснете за кратко MENU надолу:

- Преминете едно йерархично ниво надолу.
- Няма функция, когато е достигнато най-долното йерархично ниво.

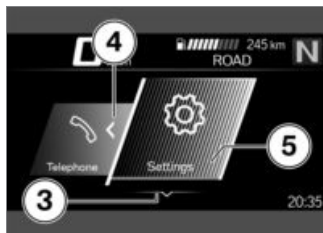
Натиснете продължително MENU надолу:

- Върнете се назад към последно извиканото меню, след като преди това е извършена смяна на менюто чрез продължително натискане на клавишния бутон MENU горе.

Указания за експлоатация в главното меню



Дали и какви взаимодействия са възможни, се показва чрез указанията за експлоатация.

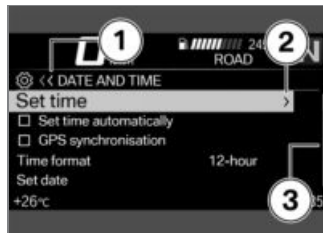


Значение на указанията за експлоатация:

- Указание за експлоатация 1: достигнат е левият край.
- Указание за експлоатация 2: може да се прелисти надясно.
- Указание за експлоатация 3: може да се прелисти надолу.
- Указание за експлоатация 4: може да се прелисти наляво.
- Указание за експлоатация 5: достигнат е десният край.

Указания за експлоатация в подменютата

В допълнение към указанията за експлоатация в главното меню, в подменютата има още указания за експлоатация.



Значение на указанията за експлоатация:

- Указание за експлоатация 1: актуалната индикация се намира в йерархично меню. Символ показва нивото на подменютото. Два символа указват две или повече нива

на подменюта. Цветът на символа се сменя в зависимост от това дали можете да се върнете нагоре.

- Указание за експлоатация **2**: можете да извикате още едно ниво на подменю.
- Указание за експлоатация **3**: има повече записи, отколкото могат да бъдат показани.

Показване на изглед Pure Ride

- Натиснете продължително клавишния бутон MENU нагоре.

Включване и изключване на функции



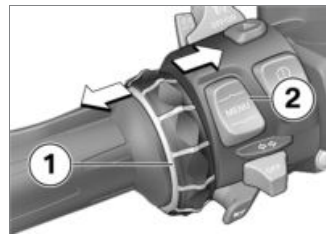
Пред някои от опциите на менюто има кутийка. Кутийката показва дали функцията е включена или изключена. Символите за действие след опциите на менюто поясняват какво се превключва чрез кратко накланяне на мултиконтролера надясно.

Примери за включване и изключване:

- Символ **1** показва, че функцията е включена.

- Символ **2** показва, че функцията е изключена.
- Символ **3** показва, че функцията може да бъде изключена.
- Символ **4** показва, че функцията може да бъде включена.

Извикане на меню



- Покажете изглед Pure Ride (→ 106).
- Натиснете за кратко бутон **2** надолу.

Могат да бъдат извикани следните менюта:

- My vehicle
- Navigation

Смяна на фокуса на управление

– с подготовка за навигационна система^{SA}

Когато е свързан Navigator, можете да превключвате между Navigator и TFT дисплея.

Смяна на фокуса на управление

– с подготовка за навигационна система^{SA}

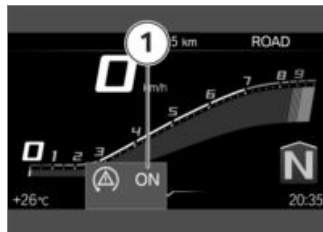
- Сигурно закрепете навигационния уред (▮▮▮ 213).
- Покажете изглед Pure Ride (▮▮▮ 106).
- Натиснете продължително клавишния бутон MENU нагоре.
- » Фокусът на управление преминава към Navigator, респ. към TFT дисплея. Вляво в реда за статуса е отбелязан съответният активен уред.

Действията по управление касаят съответния активен уред, докато фокусът на управление не бъде сменен отново.

» Управлявайте навигационната система (▮▮▮ 214)

Индикации на системните състояния

Системното състояние се показва в долната област на менюто, когато бъде включена или изключена функция.



Пример за значението на системните състояния:

– Системно състояние **1**: ASC/DTC функцията е включена.

Смяна на индикацията за лентата на състоянието Информация за водача Предпоставка

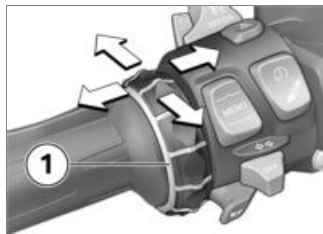
Превозното средство е неподвижно. Показва се изгледът Pure Ride.

- Включете запалването (▮▮▮ 66).
- » На TFT дисплея е на разположение цялата информа-

Избор на съдържание на реда за статус за информация за шофьора

- Извикайте меню Settings, Display, Status line content.
- Включете желаните индикации.
- » В реда за статус за информация за шофьора може да се превключва между избраните индикации. Ако не са избрани никакви индикации, се показва само възможният пробег.

Извършване на настройки



- Изберете желаното меню с настройки и потвърдете.
- Завъртете мултиконтролера **1** надолу, докато не се маркира желаната настройка.
- Когато е налично указание за управление, наклонете мултиконтролера **1** надясно.
- Когато е налично указание за управление, наклонете мултиконтролера **1** наляво.
- » Настройката е запазена.

Включване или изключване на Speed Limit Info

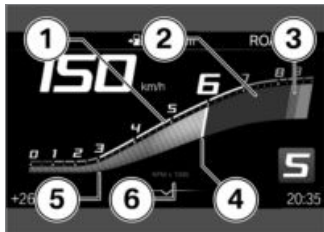
Предпоставка

Мотоциклетът е свързан със съвместимо мобилно устройство. На мобилното устройство е инсталирано приложението BMW Motorrad Connected App.

- Speed Limit Info показва актуално разрешената максимална скорост.
- Извикайте меню Settings, Display.
- Включете или изключете Speed Limit Info.

Изглед Pure Ride

Оборотомер



- 1 Скала
- 2 Нисък диапазон на оборотите
- 3 Висок/червен диапазон на оборотите
- 4 Стрелка
- 5 Индикатор за тегленето
- 6 Мерна единица за индикацията на оборотите:
1000 оборота в минута

Диапазон



Възможният пробег **1** указва какво разстояние може да се измине с оставащото гориво. Изчисляването става на базата на средния разход и количеството на горивото в резервоара.

- Ако превозното средство е на странична опора, количеството гориво може да не се установи правилно поради наклоненото положение. Поради тази причина новото изчисляване на възможния пробег става само при прибрана странична опора.

- Възможният пробег се показва след достигане на резерва от гориво заедно с предупреждение.
- След зареждане възможният пробег се пресмята отново, ако количеството гориво е по-голямо от резерва от гориво.
- При посочения възможен пробег става дума за приблизителна стойност.

Препоръка за превключване на по-висока скорост



Препоръката за превключване на по-висока скорост в изгледа **1** или в реда за статуса **2** сигнализира за най-икономичния момент за превключване.

Общи настройки

Настройка на силата на звука

- Свържете каските на водача и на пасажера (▮▮▮▮▶ 116).

- Увеличаване на силата на звука: завъртете мултиконтролера нагоре.
- Намаляване на силата на звука: завъртете мултиконтролера надолу.
- Превключване на безшумен: завъртете мултиконтролера изцяло до долу.

Настройка на датата

- Включете запалването (▮▮▮▮▶ 66).
- Извикайте меню Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Настройте Day, Month и Year.
- Потвърдете настройката.

Настройка на формата на датата

- Извикайте меню Settings, System settings, Date and time, Date format.

- Изберете желаната настройка.
- Потвърдете настройката.

Настройка на часовника

- Включете запалването (▮▮▮▮▶ 66).
- Извикайте меню Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Настройте Hour и Minute.

Настройка на формата на часа

- Извикайте меню Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Изберете желаната настройка.
- Потвърдете настройката.

Включване или изключване на GPS синхронизацията

- с подготовка за навигационна система^{SA}
- Извикайте меню Settings, System settings, Date and time.
- Включете или изключете GPS synchronisation.
- » Ако се активира съответната опция в Navigator, текущият час се възприема от Navigator.
- » Специални функции (☰▶ 217)

Настройка на мерните единици

- Извикайте меню Settings, System settings, Units. Могат да бъдат настроени следните мерни единици:
 - Скорост
 - Разход

- Налягане
- Температура

Настройка на език

- Извикайте меню Settings, System settings, Language.

Могат да бъдат настроени следните езици:

- Немски
- Английски (UK)
- Английски (US)
- Испански
- Френски
- Италиански
- Холандски
- Полски
- Португалски
- Турски
- Руски
- Украински
- Китайски
- Японски

Настройка на яркостта

- Извикайте меню Settings, Display, Brightness.
- Настройка на яркостта.
 - » Яркостта на дисплея ще се затъмни при преминаване под дефинирана яркост на околната среда с настроена стойност.

Нулиране на всички настройки

- Всички настройки могат да бъдат нулирани до фабричните настройки в менюто Settings.
- Извикайте меню Settings.
- Изберете Reset all и потвърдете.

Нулират се настройките на следните менюта:

- Vehicle settings
- System settings
- Connections
- Display

– Information

» Не се изтриват съществуващи Bluetooth връзки.

Bluetooth

Радиотехнология в близък диапазон

Bluetooth функцията е според държавата и може и да не се предлага.

При Bluetooth става дума за радио технология в близък диапазон. Bluetooth уредите предават като Short Range Devices (предаване с ограничен обхват) в свободната от лиценз честота ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) между 2,402 GHz и 2,480 GHz. Те могат да се използват по целия свят без разрешително.

Въпреки че Bluetooth е предвиден за изготвяне на възможно най-здрави свързвания през

къси разстояния, както и при всяка радио технология са възможни смущения. Свързванията могат да се смущават или кратковременно да се прекъсват, а също и съвсем да се загубват. По-специално когато няколко уреда се използват в една Bluetooth мрежа, не във всяка ситуация може да се гарантира безупречна работа.

Възможни източници на смущения:

- Полета на смущение от предавателни стълбове и др.
- Уреди с погрешно приложен Bluetooth стандарт.
- Намиращи се в близост други Bluetooth съвместими уреди.

Pairing

Преди два Bluetooth уреда да могат да изградят свързване един с друг, те трябва взаимно да са се разпознали. Тази про-

цедура на взаимно разпознаване се нарича „сдвояване“. Разпознатите веднъж уреди се запаметяват, така че сдвояването трябва да се извършва само при първоначален контакт.



УКАЗАНИЕ

При някои мобилни устройства, напр. с операционна система iOS, трябва преди използването да бъде извикано BMW Motorrad Connected App. ◀

При сдвояване TFT дисплеят търси в рамките на своя обхват други Bluetooth съвместими уреди. За да може даден уред да се разпознае, трябва да са изпълнени следните условия:

- Bluetooth функцията на уреда трябва да е активирана
- уредът трябва да е "видим" за другите

- уредът трябва да поддържа като приемател A2DP профила
- другите Bluetooth съвместими уреди трябва да са изключени (напр. мобилни телефони и навигационни системи).

Моля, информирайте се в ръководството за обслужване на вашата комуникационна система за необходимите за това стъпки.

Извършване на сдвояване

- Извикайте меню `Settings, Connections`.
- » В менюто `CONNECTIONS` могат да се настройват, управляват и изтриват Bluetooth връзки. Показват се следните Bluetooth връзки:
 - `Mobile device`
 - `Rider's helmet`

- `Passenger helm`. Показва се статусът на връзката за мобилни устройства.

Свързване на мобилни устройства

- Извършете сдвояване (☛ 115).
 - Активирайте Bluetooth функцията на мобилното устройство (вижте ръководството за използване на мобилното устройство).
 - Изберете `Mobile device` и потвърдете.
 - Изберете `Pair new mobile device` и потвърдете.
- Търсят се мобилни крайни устройства.



Символът Bluetooth мига по време на сдвояването на долната лента на състоянието.

Показват се видимите мобилни устройства.

- Изберете мобилно устройство и потвърдете.
- Обърнете внимание на инструкциите на мобилното устройство.
- Потвърдете съответствието на кода.
 - » Връзката се създава и се актуализира статусът на връзката.
 - » Ако връзката не е създадена, от помощ може да Ви бъде таблицата с неизправности в глава „Технически данни“. (☛ 227)
 - » В зависимост от мобилното устройство телефонните данни се прехвърлят автоматично към превозното средство.
 - » Телефонни данни (☛ 124)
 - » Ако телефонният указател не се показва, от помощ може да Ви бъде таблицата с не-

- изправности в глава „Технически данни“. (▶▶▶ 228)
- » Ако Bluetooth връзката не функционира както се очаква, от помощ може да Ви бъде таблицата с неизправности в глава „Технически данни“. (▶▶▶ 228)

Свързване на каските на водача и на пасажера

- Извършете сдвояване (▶▶▶ 115).
- Изберете `Rider's helmet` или `Passenger helm.` и потвърдете.
- Визуализирайте комуникационната система на каската.
- Изберете `Pair new rider's helmet` или `Pair new passeng. helmet` и потвърдете.

Търсят се каски.



Символът Bluetooth мига по време на сдвояването на долната лента на състоянието.

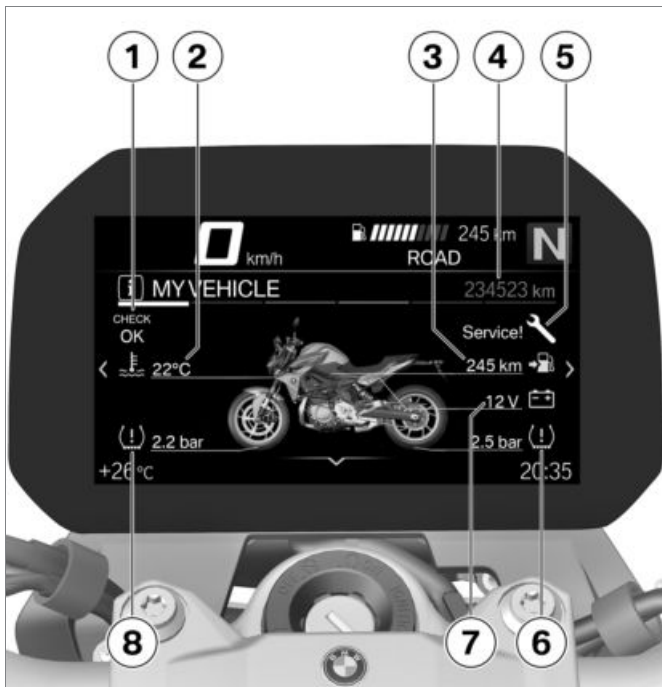
Показват се видимите каски.

- Изберете каска и потвърдете.
- » Връзката се създава и се актуализира статусът на връзката.
- » Ако връзката не е създадена, от помощ може да Ви бъде таблицата с неизправности в глава „Технически данни“. (▶▶▶ 227)
- » Ако Bluetooth връзката не функционира както се очаква, от помощ може да Ви бъде таблицата с неизправности в глава „Технически данни“. (▶▶▶ 228)

Изтриване на връзки

- Извикайте меню `Settings, Connections.`

- Изберете `Delete connections.`
- За да изтриете отделна връзка, изберете я и потвърдете.
- За да изтриете всички връзки, изберете `Delete all connections` и потвърдете.

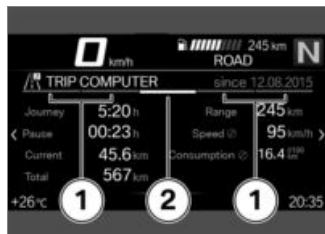


Моето превозно средство

Стартов екран

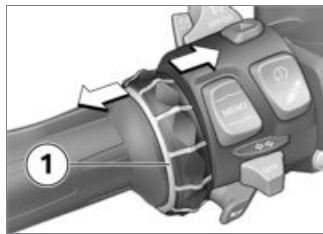
- 1 Индикация Check-Control Визуализация (→ 37)
- 2 Температура на антифриза (→ 52)
- 3 Диапазон (→ 111)
- 4 Общи километри
- 5 Сервизна индикация (→ 63)
- 6 Налягане в гумите отзад (→ 183)
- 7 Напрежение на бордовата мрежа (→ 196)
- 8 Налягане в гумите отпред (→ 183)

Указание за експлоатация



- Указание за експлоатация **1**: етикети, които показват колко наляво или надясно можете да прелистите.
- Указание за експлоатация **2**: етикет, който показва позицията на актуалното поле на менюто.

Прелистване в панелите на менюто



- Извикайте меню My vehicle.
- За да прелистите надясно, натиснете за кратко мулти-контролера **1** надясно.
- За да прелистите наляво, натиснете за кратко мултиконтролера **1** наляво.

В менюто Моето превозно средство са включени следните панели:

- MY VEHICLE
- CC MESSAGE (ако е налично)
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER

- с контрол на налягането на гумите (RDC)^{SA}
- TYRE PRESSURE◀
- SERVICE REQUIREMENTS
- По-подробна информация за налягането в гумите и за съобщенията Check-Control ще намерите в глава „Индикации“.



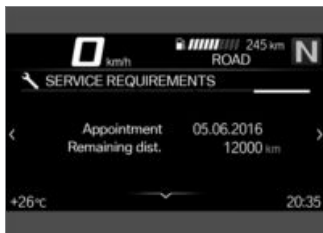
УКАЗАНИЕ

Съобщенията за грешка се прикачат динамично като допълнителни раздели към плочките от менюто в меню My vehicle.◀

Бордов компютър и бордов компютър за пътуването

Панелите на менюто ON-BOARD COMPUTER и TRIP COMPUTER показват данни за превозното средство и за пътуването, напр. средни стойности.

Необходимост от сервизиране



Ако оставащото време до следващото сервизиране изтича в рамките на един месец или ако следващото сервизиране е необходимо в рамките на 1000 км, се показва бяло съобщение Check-Control.

Бордови компютър

Извикване на бордовия компютър

- Извикайте меню My vehicle.
- Прелистете надясно, докато не се покаже панелът на менюто ON-BOARD COMPUTER.

Нулиране на бордовия компютър

- Извикайте бордовия компютър (▣▣▣ 120).
- Натиснете клавишния бутон MENU надолу.
- Изберете Reset all values или Reset individual values и потвърдете.

Следните стойности могат да бъдат нулирани отделно:

- Break
- Journey
- Current (TRIP 1)
- Speed
- Consump.

Извикване на бордовия компютър за пътуване

- Извикайте бордовия компютър (▣▣▣ 120).
- Прелистете надясно, докато не се покаже панелът на менюто TRIP COMPUTER.

Нулиране на бордовия компютър за пътуване

- Извикайте бордовия компютър за пътуване (▣▣▣ 120).
- Натиснете клавишния бутон MENU надолу.
- Изберете Autom. reset или Reset all values и потвърдете.
- » Ако е избран Autom. reset, бордовият компютър за пътуване се нулира автоматично, ако след изключване на запалването са минали най-малко 6 часа и датата се е променила.

Навигация

Предупредителни указания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление на смартфон по време на движение, респ. при работещ двигател

Опасност от злополука

- Трябва да спазвате приложените правила за движение по пътищата.
- Без използване (с изключение на приложения без управление, напр. телефония чрез хендсфри) по време на движение.◀

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Разсейване от случващото се на пътя и загуба на контрол

Опасност от злополука поради управление на интегрираните информационни системи и комуникационните устройства по време на движение

- Използвайте тези системи или устройства само ако ситуацията на пътя го позволява.
- При необходимост спрете и използвайте системите или устройствата в спряло положение.◀

Предпоставка

Мотоциклетът е свързан със съвместимо мобилно устройство.

На свързаното мобилно устройство е инсталирано BMW Motorrad Connected App.

УКАЗАНИЕ

При някои мобилни устройства, напр. с операционна система iOS, трябва преди използването да бъде извикано BMW Motorrad Connected App.◀

Въвеждане на адрес на целта

- Свържете мобилни устройства (▶▶▶ 115).
 - Извикайте приложението BMW Motorrad Connected и стартирайте направляването до цел.
 - На TFT дисплея извикайте меню *Navigation*.
- » Активното направляване до цел се показва.

» Ако активното направляване до целта не се показва, от помощ може да Ви бъде таблицата с неизправности в глава „Технически данни“.
(▶▶▶ 229)

Избор на цел от последните цели

- Извикайте меню *Navigation, Recent destinations*.
- Изберете цел и потвърдете.
- Изберете *Start route guidance*.

Избор на цел от Предпочитани

- Менюто *FAVOURITES* показва всички цели, които са запаметени в приложението BMW Motorrad Connected като Предпочитани. На TFT дисплея не могат да се заявят нови предпочитания.

- Извикайте меню Navigation, Favourites.
- Изберете цел и потвърдете.
- Изберете Start guidance.

Въвеждане на специални цели

- Върху картата могат да се показват специални цели, напр. забележителности.
- Извикайте меню Navigation, POIs.

Могат да бъдат избрани следните места:

- At current location
- At destination
- Along the route

- Изберете на кое място да се търсят специалните цели.

Например може да бъде избрана следната специална цел:

- Filling station
- Изберете специална цел и потвърдете.

- Изберете Start route guidance и потвърдете.

Определяне на критерии за маршрута

- Извикайте меню Navigation, Route criteria.

Могат да бъдат избрани следните критерии:

- Route type
- Avoid

- Изберете желаната Route type.
- Включете или изключете желаните Avoid.

Броят на включените отбягвания се показва в скоби.

Приключване на направляване до цел

- Извикайте меню Navigation, Active route guidance.
- Изберете End route guidance и потвърдете.

Включване или изключване на гласови указания

- Свържете каските на водача и на пасажера (☞ 116).
- Навигацията може да бъде прочетена от компютърен глас. За целта трябва да са включени Spoken instruction.
- Извикайте меню Navigation, Active route guidance.
- Включете или изключете Spoken instruction.

Повтаряне на последното гласово указание

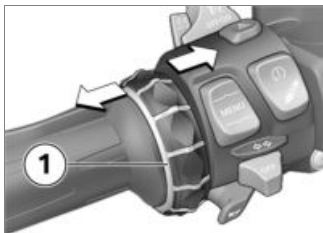
- Извикайте меню Navigation, Active route guidance.
- Изберете Current instruction и потвърдете.

Телефон

Предпоставка

Мотоциклетът е свързан със съвместимо мобилно устройство и със съвместима каска.

Телефониране



- Извикайте меню Telephone.
- Приемане на повикване: наклонете мултиконтролера **1** надясно.
- Отказване на повикване: наклонете мултиконтролера **1** наляво.

- Прекратяване на разговор: наклонете мултиконтролера **1** наляво.

Заглушаване

При активни разговори може да бъде заглушен микрофонът в каската.

Разговори с няколко участници

По време на разговор може да бъде прието второ повикване. Първият разговор се задържа. Броят на активните повиквания се показва в менюто Telephone. Може да се превключва между два разговора.

Телефонни данни

В зависимост от мобилното устройство след сдвояването (☎ 114) телефонните данни се прехвърлят автоматично към превозното средство.

Phone book: списък на запазените в мобилното устройство контакти

Call list: списък на повикванията с мобилното устройство

Favourites: списък на запазените в мобилното устройство предпочитания

Показване на версията на софтуера

- Извикайте меню Settings, Information, Software version.

Показване на лицензионната информация

- Извикайте меню Settings, Information, Licences.

Настройка

Огледало	126
Фар	126
Съединител	127
Спирачка	128
Предварително обтягане на пружината.....	128
Амортизиране	130

Огледало

Регулиране на огледалото



- Регулирайте огледалото до желаната позиция чрез въртене.

Регулиране на лоста на огледалото



- Избутайте предпазната капачка **1** над винтовото съединение на лоста на огледалото.
- Развийте гайката **2**.
- Завъртете лоста на огледалото в желаната позиция.
- Затегнете гайката с въртящ момент като при това придържате лоста на огледалото.



Огледало (контрагайка)
към затегателна част

22 Нм (Лява резба)

- Избутайте предпазното капаче над винтовото съединение.

Фар

Обхват на осветяване и предварително обтягане на пружината

Обхватът на осветяване по принцип остава постоянен чрез адаптирането на предварителното обтягане на пружината към състоянието на натоварване.

Само при много високо натоварване може адаптирането на предварителното обтягане на пружината да не е достатъчно. В такъв случай трябва да бъде адаптирана ширината на светене към теглото.



УКАЗАНИЕ

Ако съществуват съмнения относно правилния радиус на ос-

ветяване, настройката трябва да се провери от специализиран сервис, най-добре от партньор на BMW Motorrad.◀

Регулиране на ширината на светене



При по-високо натоварване настроеното предварително налягане на пружината не е достатъчно, за да не заслепява насрещно движещите се:

- Настройка на височина на ширината на светене върху винта за регулиране **1** вляво и вдясно за двата фара.

Мотоциклетът отново се кара с по-малко натоварване:

- Възстановете основната настройка на фара.
- Развийте гайката **1**.
- Настройте фара **2** с леко наклоняване.
- Затегнете гайката **1**.

Съединител

Регулиране на лоста на съединителя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Настройване на лоста на съединителя по време на шофиране

Опасност от злополука

- Настройвайте лоста на съединителя при спрял мотоциклет.◀



- Завъртете регулиращия винт **1** по посока часовниковата стрелка, за да увеличите разстоянието между лоста на съединителя и ръкохватката на кормилото.
- Завъртете регулиращия винт **1** обратно на часовниковата стрелка, за да намалите разстоянието между лоста на съединителя и ръкохватката на кормилото.

**УКАЗАНИЕ**

Регулиращият винт се върти по-лесно, ако лостът на съединителя е натиснат напред. ◀

Спирачка**Настройка на лоста на спирачката****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Променено положение на резервоара за спирачна течност**

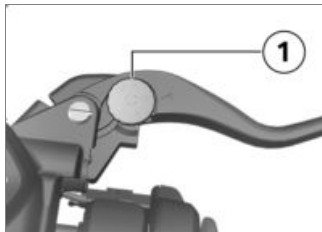
Въздух в спирачната система

- Не извивайте арматурата на кормилото, респ. кормилото. ◀

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Настройване на лоста на спирачката по време на пътуване**

Опасност от злополука

- Регулирайте лостчето на спирачката само при спрял мотоциклет. ◀



- Завъртете регулиращия винт **1** обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите разстоянието между лоста на ръчната спирачка и дръжката на кормилото.
- Завъртете регулиращия винт **1** по посока на часовниковата стрелка, за да намалите разстоянието между лоста на ръчната спирачка и дръжката на кормилото.

**УКАЗАНИЕ**

Регулиращият винт може да се завърти по-лесно, ако лостът на спирачката бъде натиснат напред. ◀

Предварително обтягане на пружината**Настройка**

Предварителното обтягане на пружината на задното колело трябва да се нагласи спрямо натоварването на мотоциклета. Увеличаването на натоварването изисква увеличаване на предварителното обтягане на пружината, по-ниското тегло изисква съответно по-ниско предварително обтягане на пружината.

Настройка на предварителното обтягане на пружината на задното колело

- Демонтирайте седалката (→ 99).
- Вземете бордовия инструмент.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Несъгласувана настройка на предварителното обтягане на пружината и на амортизьорната стойка.

Влошено поведение на пътя.

- Съгласувайте амортизьорната стойка с предварителното обтягане на пружината. ◀
- За увеличаване на предварителното обтягане на пружината завъртете регулиращото колело **1** с помощта на бордовия инструмент по посока на часовниковата стрелка.
- За намаляване на предварителното обтягане на пружината завъртете регулиращото колело **1** с помощта на бордовия инструмент обратно на часовниковата стрелка.

 Основна настройка на предварителното обтягане на пружината отзад

– без Dynamic ESA^{SA}

 Основна настройка на предварителното обтягане на пружината отзад

Завъртете регулиращото колело докрай по посока обратна на часовниковата стрелка до ограничителя. (Автономен режим на работа без товар)

Завъртете регулиращото колело обратно на часовниковата стрелка докрай, а след това направете 20 завъртания по посока на часовниковата стрелка. (Автономен режим на работа с товар)

Завъртете регулиращото колело по посока на часовниковата стрелка докрай. (Използване с пасажер на задната седалка и с товар) ◀

- Върнете бордовия инструмент на мястото му.

- Монтирайте седалката (→ 100).

Амортизиране

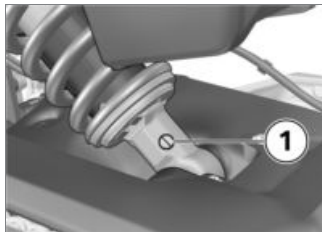
Настройка

Амортизирането трябва да е съобразено със състоянието на пътното платно и предварителното натягане на пружината.

- Неравното пътнo платно изисква по-силно амортизиране отколкото равното пътнo платно.
- Увеличаването на предварителното натягане на пружината изисква по-малка амортизация, докато намаляването на предварителното натягане на пружината изисква по-голяма амортизация.

Настройване на амортизирането на задното колело

- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.



- Настройте амортизирането чрез регулиращия винт **1**.



- За повишаване на амортизирането завъртете регулиращия винт **1** по посока на часовниковата стрелка.
- За намаляване на амортизирането завъртете регулиращия винт **1** обратно на часовниковата стрелка.



Основна настройка на омекотяването на задното колело

– без Dynamic ESA^{SA}



Основна настройка на омекотяването на задното колело

Завъртете регулиращия винт по посока на часовниковата стрелка до упор, след което направете 1,5 завъртания обратно. (Автономен режим на работа без товар)

Завъртете регулиращия винт по посока на часовниковата стрелка до упор, след което направете 0,5 завъртания обратно. (Автономен режим на работа с товар)

Завъртете регулиращия винт по посока на часовниковата стрелка до упор, след което направете 0,25 завъртания обратно. (Използване на задната седалка с товар)◀

Шофиране

Указания за безопасност	134
Редовна проверка	137
Стартиране.....	138
Разработка	142
Превключване	142
Превключваща светкавица	144
Спирачки	144
Паркиране на мотоциклета	146
Заредете	147
Закрепване на мотоциклета за транспортиране	153

Указания за безопасност

Шофьорско оборудване

Следните елементи на облеклото Ви предпазват при всяко пътуване:

- Каска
- Костюм
- Ръкавици
- Ботуши

Това важи и за кратките отсечки, както и за всеки годишен сезон. Вашият партньор на BMW Motorrad ще ви посъветва с удоволствие и ще ви предложи правилното облекло за всякакви цели.

Ограничена свобода при наклонено положение

- със снижаване^{SA}

Мотоциклетите с ниско окачване разполагат с по-малка свобода при наклонени положения и по-малко разстояние от земята от мотоциклетите със стандартно окачване (вж. глава "Технически данни").



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движение в завои с ниско наклонени мотоциклети части от превозното средство могат да се изправят по-рано от обичайното.

Опасност от падане

- Внимателно изпробвайте свободата на движение в скошено положение на мотоциклета и настройте начина на шофиране към нея. ◀

Тествайте свободата при наклонено положение на вашия мотоциклет в безопасни ситуации. При преминаване покрай бордюри и подобни пречки

имайте предвид ограничения просвет на вашето превозно средство.

Чрез снижаването на мотоциклета хода на амортизатора става по-къс. Следствие на това може да е намаляване на обичайния комфорт при пътуване. Специално в режим на използване с пътник предварителното обтягане на пружината трябва да е напаснато по съответния начин.

Натоварване правилно


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Влошена стабилност при движение поради претоварване и неравномерно натоварване


Опасност от падане

- Допустимото общо тегло не трябва да се превишава и указанията за натоварване трябва да се спазват. ◀
- Нагласете настройката на предварителното обтягане на пружината и амортизирането според общото тегло.
- с багажник^{SZ}
- Обърнете внимание на равномерния багажен обем вляво и вдясно.
- Обърнете внимание на равномерното разпределяне на теглото вляво и вдясно.

- Поставете тежкия багаж в багажниците отдолу и отвътре.
- Спазвайте максималното натоварване и максималната скорост (вж. също глава "Акcesoари").

 Натоварване на багажник
макс. 5 кг◀

- с горна кутия^{SZ}
- Спазвайте максималното натоварване и максималната скорост (вж. също глава "Акcesoари").

 Натоварване на горната кутия
макс. 5 кг◀

Скорост

При пътувания с висока скорост върху поведението на пътя на мотоциклета могат да влияят различни пределни условия:

- грешна настройка на пружинната и амортизиращата система
- неравно разпределено натоварване
- отпуснато облекло
- твърде ниско налягане в гумите
- лош профил на гумите
- монтирани багажни системи като багажник, горна кутия и чанта за резервоар.

Опасност от отравяне

Отработените газове съдържат безцветни и са без мирис, но съдържат отровни въглеродни монооксиди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вредни за здравето изгорели газове

Опасност от задушаване

- Не вдишвайте изгорелите газове.
- Двигателят да не се оставя да работи в затворени пространства. ◀

Опасност от изгаряне

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Силно нагриване на двигателя и ауспухната уредба при движение

Опасност от изгаряне

- След изключване на превозното средство внимавайте хора или предмети да не се докосват до двигателя и ауспухната уредба. ◀

Катализатор

Ако поради прекъсване при запалването в катализатора влезе неизгоряло гориво, съществува опасност от прегряване и повреда.

Да се спазват следните предписания:

- не оставяйте резервоара за горивото да се изпразни
- не оставяйте двигателя да работи с изкаран щекер на запалителните свещи
- при прекъсвания в работата на двигателя веднага угасете двигателя
- зареждайте само безоловно гориво
- спазвайте непременно предвидените интервали на поддръжка.

ВНИМАНИЕ

Неизгоряло гориво в катализатора

Повреда на катализатора

- Спазвайте посочените точки за защита на катализатора. ◀

Опасност от прегряване

ВНИМАНИЕ

По-дълъг ход на двигателя на място

Прегряване поради недостатъчно охлаждане, в екстремни случаи запалване на превозното средство

- Не оставяйте двигателя ненужно да работи при спряло превозно средство.
- След стартиране веднага потегляйте. ◀

Манипулации

ВНИМАНИЕ

Манипулациите по мотоциклета (напр. блок за управ-

ление на двигателя, дроселни клапи, съединител)

Повреда на засегнатите компоненти, изключване на имащи отношение към сигурността функции, анулиране на гаранцията

- Не извършвайте манипулации.◀

Редовна проверка

Обръщане внимание на чеклиста

- Използвайте долния списък за проверка, за да проверявате Вашия мотоциклет на редовни интервали.

Преди всяко пътуване:

- Проверете функцията на спирачната система.
- Проверете функцията на осветлението и сигналната уредба.

- Проверете функцията на съединителя (▶▶▶ 181).
- Проверете дълбочината на профила на гумите (▶▶▶ 184).
- Проверете налягането в гумите (▶▶▶ 183).
- Проверете сигурното положение на багажника и багажа.

При промяна на състоянието на натоварване:

– без Dynamic ESA^{SA}

- Настройте предварителното обтягане на пружината на задното колело (▶▶▶ 129).
- Настройте амортизирането на задното колело (▶▶▶ 130).◀

– с Dynamic ESA^{SA}

- Настройте ходовата част (▶▶▶ 82).◀

При всяко 3-то спиране на бензиностанция:

- Проверете нивото на двигателното масло (▶▶▶ 174).
- Проверете дебелината на спирачните накладки отпред (▶▶▶ 177).
- Проверете дебелината на спирачните накладки отзад (▶▶▶ 178).
- Проверете нивото на спирачна течност отпред (▶▶▶ 179).
- Проверете нивото на спирачната течност отзад (▶▶▶ 180).
- Проверете нивото на антифриза (▶▶▶ 182).
- Смажете веригата (▶▶▶ 202).
- Проверете провисването на веригата (▶▶▶ 203).

Стартиране

Стартиране на двигателя

ВНИМАНИЕ

Достатъчно смазване на трансмисията само при работещ двигател.

Щети по трансмисията

- Не оставяйте мотоциклета да се движи за по-дълго време при угасен двигател и не го бутайте на по-дълги разстояния. ◀
- Включете запалването (▶▶▶ 66).
- » Pre-Ride-Check се извършва. (▶▶▶ 139)
- » Изпълнява се ABS самодиагностика. (▶▶▶ 139)
- » Изпълнява се самодиагностика на ASC системата. (▶▶▶ 140)

– с режими на движение Pro^{SA}

- » Изпълнява се самодиагностика на DTC системата. (▶▶▶ 141) ◀
- Оставете на празен ход или дръпнете съединителя при включена скорост.

УКАЗАНИЕ

При изкарана странична опора и включена скорост мотоциклетът не може да се стартира. Ако мотоциклетът се стартира на празен ход и след това се включи на скорост при свалена странична опора, двигателят угасва. ◀



- Натиснете бутона за стартиране **1**.

УКАЗАНИЕ

При недостатъчно напрежение на акумулатора процедурата по стартиране се прекъсва автоматично. При по-нататъшни опити за стартиране заредете акумулатора или използвайте помощ при стартиране. Повече детайли ще откриете в глава "Поддръжка" при "Помощ за стартиране". ◀



Двигателят стартира.

- » Ако двигателят не иска да запали, от помощ може да ви бъде таблицата с проблеми в глава "Технически данни". (▶▶▶ 226)

Проверка преди шофиране

След включване на запалването комбинацията от инструменти извършва тест на контролните и предупредителни лампички чрез така наречения „Pre-Ride-Check“. Тестът се прекъсва, ако преди края му се стартира двигателя.

Фаза 1

Включват се всички контролни и предупредителни лампички.

След продължителен престой на превозното средство при старта на системата се показва анимация.

Фаза 2

Общата предупредителна лампичка сменя цвета си от червен на жълт.

Фаза 3

Една след друга в обратна последователност се изключват всички включени контролни и предупредителни лампички.

Предупредителната лампичка за емисиите изгасва след 15 секунди.

Ако не се включи някоя от контролните и предупредителни лампички:

- Отстранете възможно най-бързо грешката в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Самодиагностика на ABS системата

Функционалната готовност на BMW Motorrad ABS системата се проверява със самодиагностика. Самодиагностиката стартира автоматично след включване на запалването.

Фаза 1

- » Проверка на диагностицируемите системни компоненти на стенд.



Контролната и предупредителна лампичка за ABS мига.

Фаза 2

- » Проверка на сензорите за честота на въртене на колелата при тръгване.



Контролната и предупредителна лампичка за ABS мига.

Самодиагностиката на ABS системата не е завършена

» Предупредителната и контролна лампичка на ABS системата угасва.



Самодиагностиката на ABS системата не е завършена

ABS не е на разположение, тъй като самодиагностиката не е приключила. (За проверка на сензорите за оборотите на колелата мотоциклетът трябва да достигне минимална скорост: 5 км/ч)

Ако след приключването на самодиагностиката на ABS се покаже ABS грешка:

- Продължаването на пътуването е възможно. Да се има предвид, че ABS функцията не е активна.
- Отстранете възможно най-бързо грешката в специали-

зиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Самодиагностика на ASC системата

Функционалната готовност на BMW Motorrad ASC системата се проверява чрез самодиагностика. Самодиагностиката се извършва автоматично след включване на запалването.

Фаза 1

» Проверка на диагностицируемите системни компоненти на стенд.



Контролната и предупредителна лампичка за ASC мига бавно.

Фаза 2

» Проверка на подлежащите на диагностициране системни компоненти по време на пътуването.



Контролната и предупредителна лампичка за ASC мига бавно.

Самодиагностиката на ASC системата не е завършена

» Предупредителната и контролна лампичка на ASC системата угасва.

- Следете индикацията на всички контролни и предупредителни лампички.



Самодиагностиката на ASC системата не е завършена

ASC не е на разположение, тъй като самодиагностиката не е приключила. (За проверка на сензорите на колелата мотоциклетът трябва да достигне минимална скорост: мин. 5 км/ч)

Ако след приключването на самодиагностиката на ASC се покаже ASC грешка:

- Продължаването на пътуването е възможно. Да се има предвид, че ASC функцията не е активна.
- Отстранете възможно най-бързо грешката в специализиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Самодиагностика на DTC системата

– с режими на движение Pro^{SA}

Функционалната готовност на BMW Motorrad DTC системата се проверява със самодиагностика. Самодиагностиката се извършва автоматично след включване на запалването.

Фаза 1

» Проверка на диагностицируемите системни компоненти на стенд.



Контролната и предупредителна лампичка за DTC мига бавно.

Фаза 2

» Проверка на диагностицируемите системни компоненти при стартиране.



Контролната и предупредителна лампичка за DTC мига бавно.

DTC самодиагностиката е приключена

- » DTC символът не се показва повече.
- Следете индикацията на всички контролни и предупредителни лампички.



Самодиагностиката на DTC системата не е завършена

DTC функцията не е на разположение, тъй като самодиагностиката не е приключила. (За проверка на сензорите за оборотите на колелата мотоциклетът трябва да достигне минимална скорост при работещ двигател: мин. 5 км/ч)

Ако след приключването на самодиагностиката на DTC се покаже DTC грешка:

- Продължаването на пътуването е възможно. Трябва да се внимава за това, че DTC функцията не е на разположение или е на разположение само в ограничена степен.
- Отстранете възможно най-бързо грешката в специали-

зиран сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Разработка

Двигател

- До контрола на разработката да се избягва честата смяна на диапазоните на натоварване и оборотите и продължително движение с постоянни обороти.
- Избирайте отсечки с много завои в хълмиста местност и по възможност избягвайте магистралите.
- Спазвайте оборотите за разработване на двигателя.



Обороти на разработка

<6500 мин⁻¹ (Изминати километри 0...1200 км)

Няма пълно натоварване (Изминати километри 0...1200 км)

- Спазвайте пробегата, след който следва да се извърши контрол на разработката.



Пробег до първата инспекция

500...1200 км

Спирачни накладки

Новите спирачни накладки трябва да се разработят преди да достигнат оптимална сила на триене. Намаленото действие на спирачката може да бъде компенсирано чрез по-силно натискане на спирачния лост.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нови спирачни накладки

Удължаване на спирачния път, опасност от злополука

- Спирайте по-рано. ◀

Гуми

Новите гуми имат гладка повърхност. Те трябва да се разработят чрез внимателно каране със смяна на посоките. Едва след разработката се постига пълно прилепване на повърхността.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Загуба на сцепление на нови гуми при мокро пътено платно и при екстремно наклонени положения

Опасност от злополука

- Шофирайте внимателно и избягвайте екстремно наклонени положения. ◀

Превключване

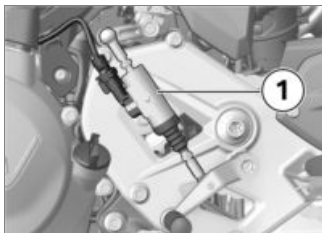
- с асистент за превключване ProSA

Асистент за превключване Pro



УКАЗАНИЕ

При превключване с асистента за превключване Pro от съображения за сигурност регулирането на скоростта се деактивира автоматично. ◀



- Включвайте предавки както обикновено с натиск с крак на превключващия лост.
- » Асистентът за превключване подпомага водача при превключване на по-висока или по-ниска скорост, без да трябва

- да се задействат съединителят или ръкохватката за газта.
- Не става дума за автоматика.
- Водачът е важна съставна част от системата и взима решение относно момента на превключването.
- Сензорът **1** във вала за превключване открива желанието за превключване и извършва подпомагането при превключване.
- » При постоянно движение на ниски предавки с високи обороти превключването на предавките без натискане на съединителя може да доведе до силни реакции с промяна на натоварването.
- BMW Motorrad препоръчва в подобни ситуации на шофиране да се превключва само с натискане на съединителя.
- Използването на асистента за превключване Pro в диапазона на ограничителя на

оборотите трябва да се избягва.

- » В следните ситуации не се извършва подпомагане на превключването:
- С натиснат съединител.
- Лостът за превключване не е на изходна позиция
- При превключване на горна предавка със затворена дроселна клапа (приплъзване) респ. при забавяне.
- При превключване към по-ниска предавка с отворена дроселна клапа, съотв. при подаване на газ.
- За да можете да извършите по-нататъшна смяна на предавките с асистента за превключване Pro, след превключването лостът за превключване трябва да е напълно отпуснат.
- » За по-подробна информация за асистента за превключ-

Спиране при опасни ситуации

Ако при скорости над 50 км/ч се спре рязко, следващите участници в движението се предупреждават допълнително от бързо мигане на стопа.

Ако при това се намали скоростта до под 15 км/ч, аварийните светлини се включват. От скорост над 20 км/ч аварийните светлини се изключват автоматично.

Спускания по планински проходи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спиране само със спирачката на задното колело при спускания по планински проходи

Загуба на спирачно действие, повреждане на спирачките поради прегряване

- Включвайте спирачките на предното и задното колело и използвайте спирачката на двигателя. ◀

Мокри и замърсени спирачки

Влагата и мръсотията по спирачните дискове и спирачните накладки водят до влошаване на спирачното действие.

В следните ситуации трябва да се отчита забавено или влошено спирачно действие:

- При пътувания в дъжд и през локви.
- След измиване на превозното средство.
- При пътувания върху обработени с пътни соли улици.
- След дейности по спирачките поради остатъци от масло или грес.
- При пътувания по замърсени пътни платна или офроуд.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Влошено спирачно действие поради влага и мръсотия

Опасност от злополука

- Подсушете и при нужда почистете спирачките.
- Спирайте по-рано докато не се достигне пълното спирачно действие. ◀

ABS Pro

– с режими на движение Pro^{SA}

Физически граници при шофиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спиране в завой

Опасност от падане въпреки ABS Pro

- Подходящият начин на шофиране остава винаги отговорност на шофьора.
- Не ограничавайте допълнителното предложение за безопасност чрез рисковано каране. ◀

ABS Pro е на разположение във всички режими на движение с изключение на Dynamic PRO.

Падане не може да бъде изключено

Въпреки че ABS Pro представлява ценна подкрепа за водача и огромен плюс за сигурността при спиране в наклонено по-

ложение, той в никакъв случай не може да дефинира наново физическите граници при шофиране. Винаги е възможно да преминете тези граници чрез погрешни преценки или грешка при шофирането. В екстремен случай това може да доведе също до падане.

Употреба по обществени пътища

По обществените шосета ABS Pro помага за още по-безопасна употреба на мотоциклета. При спиране поради неочаквано възникнали опасности в завой се предотвратява блокирането и пързаянето на колелата в рамките на физическите граници при шофиране.



УКАЗАНИЕ

ABS Pro не е разработен за повишаване на индивидуалната

спирателна ефективност в наклонено положение. ◀

Паркиране на мотоциклета

Странична опора

- Изключете двигателя.



ВНИМАНИЕ

Лоши почвени условия в зоната на стойката

Повреда на компонент поради падане

- Внимавайте в зоната на стойката земята да е равна и стабилна. ◀



ВНИМАНИЕ

Натоварване на страничната опора с допълнително тегло

Повреда на компонент поради падане

- Не сядайте върху превозното средство, ако то е поставено на страничната опора.◀
- Изкарайте страничната опора и оставете мотоциклета.
- Когато наклонът на шосето позволява това, извъртете кормилото наляво.
- При нанадолница поставете мотоциклета в посока „нагоре“ и включете на първа скорост.

Стойка

– със стойка^{SA}

- Изключете двигателя.

ВНИМАНИЕ

Лоши почвени условия в зоната на стойката

Повреда на компонент поради падане

- Внимавайте в зоната на стойката земята да е равна и стабилна.◀

ВНИМАНИЕ

Прибиране на основната стойка при силни движения

Щета по компонент поради падане

- При изкарана странична опора не сядайте върху превозното средство.◀
- Изкарайте стойката и повдигнете мотоциклета.

Заредете

Качество на горивото Предпоставка

За оптимален разход на гориво то трябва да е без сяра или с възможно най-малко съдържание на сяра.

ВНИМАНИЕ

Зареждане на бензин със съдържание на олово

Повреда на катализатора

- Не зареждайте оловосъдържащо гориво или гориво с метални добавки (напр. манган или желязо).◀
- Спазвайте максималния процент етанол в горивото.

УКАЗАНИЕ

Препоръчително качество на горивото F 900 R A2 (OK31)

A2 вариантът може да се зарежда с различно качество гориво. Съблюдавайте допълнителната информация в глава "Технически данни".◀



Препоръчвано качество на горивото

E5

Супер безоловен (макс. 15% етанол, E15)

E10

95 ROZ/RON
90 AKI

– с нормален безоловен бензин^{SA}

Нормален безоловен (управлявано според страната) (макс. 15% етанол, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

» Внимавайте за следните символи на капачката на резервоара и на колонката за гориво:

E5

E10

Процедура по зареждане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото е лесно запалимо

Опасност от пожар и експлозия

- Не пушете и избягвайте открит пламък при всякакви дейности по резервоара за гориво. ◀



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Излизане на гориво поради разширение поради топлинно действие при препълнен горивен резервоар

Опасност от падане

- Не препълвайте резервоара. ◀

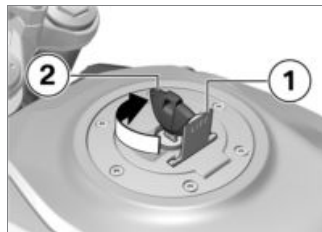


ВНИМАНИЕ

Контакт на гориво и пластмасови повърхности

Повреда на повърхностите (стават замърсени или матови)

- Почистете незабавно пластмасовите повърхности след съприкосновение с гориво. ◀
- Поставете мотоциклета на странична стойка върху равна и стабилна повърхност. – със стойка^{SA}
- Поставете мотоциклета на стойка върху равна и стабилна повърхност. ◀



- Отворете предпазната капачка **1**.
- Отключете ключалката **2** на горивния резервоар с ключа

за запалването по посока на стрелката и я отворете.



- Заредете гориво максимум до долния ръб на отвора за наливане на гориво.

УКАЗАНИЕ

Ако след падане на нивото на горивото под резерва от гориво се зареди гориво, получаващото се общо количество на горивото трябва да е по-голямо от резерва от гориво, за да може да се разпознае новото ниво на напълване и за да

се изключи контролната лампа за резерва. ◀

УКАЗАНИЕ

Посоченото в техническите данни „полезно количество гориво“ е това, което трябва да се дозареде, ако преди това резервоарът за горивото е изпразнен, т.е. двигателят е спрял поради липса на гориво. ◀



Съдържание на резервоара

прибл. 13 л



Резерва на горивото

прибл. 3,5 л

- Затворете ключалката на резервоара за гориво със силно натискане.
- Извадете ключа и затворете предпазната капачка.

Процедура по зареждане

– с Keyless Ride^{SA}

Предпоставка

Блокировката на кормилото е отключена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото е лесно запалимо

Опасност от пожар и експлозия

- Не пушете и избягвайте открит пламък при всякакви дейности по резервоара за гориво. ◀

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Излизане на гориво поради разширение поради топлинно действие при препълнен горивен резервоар

Опасност от падане

- Не препълвайте резервоара. ◀

**ВНИМАНИЕ****Контакт на гориво и пластмасови повърхности**

Повреда на повърхностите (стават замърсени или матови)

- Почистете незабавно пластмасовите повърхности след съприкосновение с гориво. ◀

- Поставете мотоциклета на странична стойка върху равна и стабилна повърхност.

– със стойка^{SA}

- Поставете мотоциклета на стойка върху равна и стабилна повърхност. ◀

– с Keyless Ride^{SA}

- Изключете запалването (▬▶ 69).

**УКАЗАНИЕ**

След изключване на запалването капачката на резервоара може да се отвори в рамките

на определеното последващо време и без ключът с дистанционно управление да е в обсега на обхват. ◀



Последващо време за отваряне на капачката на резервоара

2 мин

» Отварянето на капачката на резервоара може да се извърши в **2 варианта**:

- В рамките на последващото време.
- След изтичане на последващото време.

Вариант 1

– с Keyless Ride^{SA}

Предпоставка

В рамките на последващото време



- Изтеглете халката **1** на капачката на резервоара бавно нагоре.

» Капачката на резервоара се отключва.

- Отворете изцяло капачката на резервоара.

Вариант 2

– с Keyless Ride^{SA}

Предпоставка

След изтичане на последващото време

- Поставете ключа с дистанционно управление в зоната на обхват.
- Бавно издърпайте халката **1** нагоре.
- » Контролната лампичка за ключа с дистанционно управление мига докато се търси ключа с дистанционно управление.
- Отново издърпайте бавно халката **1** на капачката на резервоара нагоре.
- » Капачката на резервоара се отключва.
- Отворете изцяло капачката на резервоара.




- Налейте гориво от горепосоченото качество максимум до долния ръб на отвора за наливане.

УКАЗАНИЕ


Ако след падане на нивото на горивото под резерва от гориво се зареди гориво, получащото се общо количество на горивото трябва да е по-голямо от резерва от гориво, за да може да се разпознае новото ниво на напълване и за да се изключи контролната лампа за резерва. ◀

УКАЗАНИЕ

Посоченото в техническите данни „полезно количество гориво“ е това, което трябва да се дозареде, ако преди това резервоарът за горивото е изпразнен, т.е. двигателят е спрял поради липса на гориво. ◀

 Съдържание на резервоара

прибл. 13 л

 Резерва на горивото

прибл. 3,5 л

- Натиснете силно надолу капачката на горивния резервоар.
- » Капачката на резервоара прищраква.
- » Капачката на резервоара се заключва автоматично след

Закрепване на мотоциклета за транспортиране

- Пазете от надраскване всички части, по които минават натегателни ремъци (напр. използвайте самозалепваща лента или мек парцал).

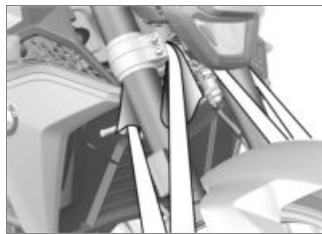


 **ВНИМАНИЕ**

Странично обръщане на превозното средство при повдигане на стойка

Повреда на компонент поради падане

- Обезопасете превозното средство срещу странично преобръщане, най-добре с подпиране от второ лице.◀
- Избутайте върху транспортната платформа мотоциклета и не го поставяйте на страничната опора или стойката.

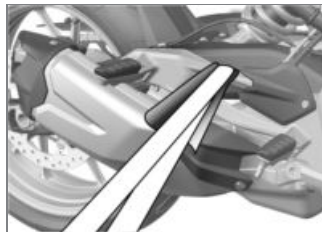


 **ВНИМАНИЕ**

Защипване на компоненти

Повреда на компонент

- Не захващайте компоненти като напр. спиращи линии или кабелни щрангове.◀
- Закрепете обтегателните ремъци отпред от двете страни към долния мост на вилката и ги опънете.



- Закрепете и обтегнете натегателните ремъци отзад от двете страни на поставките за опора на краката.
- Опънете всички обтегателни ремъци равномерно.

Технически подробности

Общи указания	156
Антиблокираща система (ABS)	156
Контрол на сцеплението (ASC/DTC)	159
Регулиране на момента на буксуване на двигателя.....	161
Dynamic ESA.....	162
Режим на движение	162
Динамичен спирачен контрол	165
Контрол на налягането в гумите (RDC).....	165
Асистент за превключване	167
Адаптивна завиваща светлина	169

Общи указания

Повече информация на тема „Техника“ на адрес: bmw-motorrad.com/technology

Антиблокираща система (ABS)

Как функционира ABS системата?

Максималната предавана върху пътното платно спирачна сила зависи от коефициента на триене на повърхността на платното. Чакълът, ледът и снегът, както и мокрите пътни платна предлагат много по-лоша стойност на триене от сухото и чистото асфалтово покритие. Колкото по-лош е коефициентът на триене на пътното платно, толкова по-дълъг е спирачния път. Ако при увеличен спирачен натиск от страна на шофьора максимално предаваната спирачна

сила се превишава, колелата започват да блокират и стабилността на пътя се губи; налице е опасност от падане. Преди да настъпи тази ситуация, ABS системата сработва и спирачният натиск се напасва към максимално предаваната спирачна сила, така че колелата да продължат да се въртят и стабилността на пътя да остане независима от даденостите на пътното платно.

Както става при неравности по пътното платно?

При нагънат терен или неравности по пътното платно може за кратко да се стигне до загуба на контакт между гумата и повърхността на платното и преносимата спирачна сила да спадне до нула. Ако при тази ситуация се натисне спирачката, ABS тя трябва да намали

спирачния натиск, за да се гарантира стабилността на движение при възстановяването на контакта с пътното платно. В този момент BMW Motorrad ABS системата трябва да изхожда от екстремно ниски стойности на триене (чакъл, лед, сняг), за да се въртят колелата при всякаква възможна ситуация и така да се гарантира стабилността на движение. След откриването на фактическите обстоятелства системата регулира оптималния спирачен натиск.

Повдигане на задното колело

При много силни и бързи колебания при определени обстоятелства е възможно ABS системата на BMW Motorrad да не е в състояние да предотврати повдигането на задното колело.

В тези случаи е възможно и преобръщането на мотоциклета.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повдигане на задното колело поради рязко спиране

Опасност от падане

- При рязко спиране имайте предвид, че ABS-системата против блокиране на колелата не винаги предпазва от повдигане на задното колело. ◀

Как е изчислена BMW Motorrad ABS системата?

BMW Motorrad ABS системата гарантира в рамките на физиката на движение стабилността на пътя.

При скорости над 4 км/ч BMW Motorrad ABS в рамките на физиката на движението може да гарантира стабилност при движение върху всяка настилка. При по-ниски скорости BMW Motorrad ABS може да не успее да осигури оптимална подкрепа при всякакви настилки.

Системата не е оптимизирана за специални изисквания, които могат да възникнат при екстремни състезателни условия по неасфалтирани пътища или по състезателни отсечки.

Специални ситуации

За откриване на склонността към блокиране на колелата наред с другото се сравняват оборотите на предното и задното колело. Ако в рамките на по-продължителен период от време се открият неправдоподобни стойности, поради

съображения за сигурност ABS функцията се изключва и се показва грешка в ABS системата. Предпоставка за съобщение за грешка е приключената самодиагностика.

Наред с проблемите по BMW Motorrad ABS необичайните състояния на шофиране могат да доведат и до съобщение за грешка:

- Каране на задно колело (Wheelie) за по-продължителен период от време.
- Въртящо се на място задно колело при натисната спирачка на предното колело (Burn Out).
- Загряване върху основна или помощна стойка на празен ход или с включена скорост.
- Блокирано за по-дълъг период от време с двигателната спирачка задно колело, например при спускане по хлъзгава настилка.

Ако в резултат от необичайно състояния на каране се стигне до съобщение за грешка, ABS функцията може да се активира отново чрез изключване и включване на запалването.

Каква роля играе редовната поддръжка?



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нередовно поддържана спирачна система

Опасност от злополука

- За да се гарантира, че BMW Motorrad ABS системата се намира в оптимално състояние на поддръжка, трябва непременно да се спазват предписаните интервали на инспекция. ◀

Резерви за безопасността

Не бива да се разчита на BMW Motorrad ABS за безпроблемно движение при по-кратък спирачен път. На първо място това е резерв за безопасност за аварийни ситуации.

Предпазливост в завои!

Спирането в завои се подчинява на особени физични закони за движението, които и BMW Motorrad ABS не може да преодолее.

Нова разработка на ABS до ABS Pro

– с ABS Pro^{SA}

Досега BMW Motorrad ABS се грижеше за много голяма степен на безопасност при спиране при движение на право. Сега ABS Pro предлага повече безопасност също при спира-

ния в завои. ABS Pro предотвратява, дори при по-бързо натискане на спирачката, блокирането на колелата. ABS Pro намалява, особено при внезапни спирания, резки промени на управляващата сила и по този начин нежеланото изправяне на превозното средство.

ABS регулиране

Технически разглеждано, ABS Pro напасва ABS регулирането, в зависимост от съответната пътна ситуация, към ъгъла на накланяне на мотоциклета. За определяне на наклоненото положение на мотоциклета се използват сигнали за скоростта на въртене и отклонение, както и напречното ускорение. С увеличаващо се наклонено положение градиентът на спирачното налягане при началото на спиране все повече се огра-

ничава. По този начин нарастването на налягането се извършва по-бавно. Освен това модуляцията на налягането в областта на ABS регулирането се извършва по-равномерно.

Предимства за водача

Предимствата на ABS Pro за водача са по-чувствителна реакция, както и по-голяма стабилност при спиране и движение с възможно най-добро забавяне, включително и в завои.

Контрол на сцеплението (ASC/DTC)

Как функционира контролът на сцеплението?

Тракшън контрол има в две форми

- **без** взимане под внимание на наклоненото положение: автоматичен контрол на стабилността ASC
- ASC е елементарна функция, която трябва да предотврати падане.
- **с** взимане под внимание на наклоненото положение: динамичен тракшън контрол DTC
- DTC осигурява по-fino и комфортно регулиране чрез допълнителна информация относно наклона и ускорението.

Контролът на сцеплението сравнява скоростта на предното и задното колело. От разликата в скоростта се изчислява буксуването и съответно запасите от стабилност на задното колело. При преминаване на лимита от буксуване въртящият момент

на двигателя се напасва към управлението на двигателя. BMW Motorrad ASC/DTC е замислена като система за асистирание на водача и за използване по обществени пътища. Специално в граничния диапазон на физиката на движение водачът видимо усеща възможностите на диапазона за регулиране на ASC/DTC системата (разпределяне на теглото при завои, незакрепен товар). Системата не е оптимизирана за специални изисквания, които могат да възникнат при екстремни състезателни условия по неасфалтирани пътища или по състезателни отсечки. При тези случаи BMW Motorrad ASC/DTC системата може да бъде изключена.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Рисковано каране**

Опасност от злополука въпреки ASC/DTC

- Подходящият начин на шофиране остава винаги отговорност на шофьора.
- Не ограничавайте допълнителното предложение за безопасност чрез рисковано каране. ◀

Специални ситуации

С увеличаване на наклоненото положение съгласно физичните закони способността за ускорение се ограничава все по-силно. Така при излизане от много остри завои може да се стигне до намалено ускорение.

За да се открие превъртащо, респ. пързлящо се задно колело, преди всичко се сравняват оборотите на предното

и задното колело и при DTC спрямо ASC се взима предвид наклоненото положение.

– с режими на движение Pro^{SA}
Ако стойностите за наклонено положение се разпознаят като неправилни за по-дълъг период от време, то се използва заменяща стойност за наклоненото положение, респективно се изключва DTC. В тези случаи се показва DTC грешка. Предпоставка за съобщение за грешка е приключената самодиагностика.

При следните необичайни състояния на шофиране може да се стигне до автоматично изключване на BMW Motorrad тракшън контрола.

Необичайни състояния на шофиране:

– Каране на задно колело (Wheelie) за по-продължителен период от време.

- Въртящо се на място задно колело при натисната спирачка на предното колело (Burn Out).
- Загряване върху помощна стойка на празен ход или с включена скорост.



Минимална скорост за активиране на DTC

мин. 5 км/ч

Ако при екстремно ускорение предното колело загуби контакт със земята ASC или DTC намалява в режим на движение RAIN и ROAD въртящия момент на двигателя докато предното колело докосне отново земята. В режими на движение DTC и DYNAMIC разпознаването на повдигането на предното колело за кратко позволява караня на една гума.

В режим на движение DYNAMIC PRO разпознаването на повдигането на предното колело е изключено.

BMW Motorrad препоръчва при повдигане на предното колело да се завърти назад ръкохватката за газта, за да може възможно най-бързо да се стигне до стабилно състояние.

В режимите на движение RAIN, ROAD и DYNAMIC настройката на DTC съответства на режима на движение.

В режим на движение DYNAMIC PRO DTC може да се настройва различно през.

Регулиране на момента на буксуване на двигателя

- с регулиране на момента на буксуване на двигателя^{SA}

Как функционира регулирането на момента на буксуване на двигателя?

Регулирането на момента на буксуване на двигателя има за задача да избягва сигурно нестабилните състояние, обусловени от твърде висок момент на буксуване на задното колело. Според пътното платно и динамиката твърде висок момент на буксуване може да увеличи силно буксуването на задното колело и да влоши стабилността. Регулирането на момента на буксуване на двигателя ограничава твърде голямото буксуване по задното колело до сигурно, зависимо от режима и напречното положение целенасочено буксуване.

Причини за твърде буксуване на задното колело:

- Движение в режим на буксуване по пътното платно с нисък коефициент на триене (напр. мокра шума).
- Залепване на задното колело при превключване на по-ниска скорост.
- Твърдо спиране при спортно шофиране.

Аналогично на контрола на сцеплението DTC регулирането на момента на буксуване на двигателя сравнява скоростта на завъртане на предното и задното колело. Чрез допълнителна информация за напречното положение регулирането на момента на буксуване на двигателя се установява буксуването, респ. запасът от стабилност на задното колело.

Ако буксуването превиши съответната гранична стойност, моментът на двигателя се увеличава чрез леко отваряне на дроселните клапи. Буксуването се намалява и превозното средство се стабилизира.

Действие на регулирането на момента на буксуване на двигателя

- В режими на движение RAIN и ROAD: Максимална стабилност.
- В режими на движение DYNAMIC и DYNAMIC PRO: Висока стабилност.

Dynamic ESA

- с Dynamic ESA^{SA}

Функция на Dynamic ESA

Системата Dynamic ESA разпознава движенията на окачването посредством сензори за ниво и съответно реагира чрез

регулиране на демпфиращите клапани. Следователно по този начин ходовият механизъм се настройва съобразно характеристиките на пътната основа. Dynamic ESA се калибрира на регулярни интервали, за да гарантира правилния начин на функциониране на системата.

Възможности за настройка

Режими на амортизиране

- Road: амортизиране за комфортно шофиране по асфалт
- Dynamic: амортизиране за динамично шофиране по асфалт

Настройки на натоварването

- Самостоятелно използване
- Самостоятелно използване с багаж
- Използване със спътник (и багаж)

Режим на движение

Избор

За да се нагоди мотоциклетът по-добре към условията на пътя и желаното изживяване от пътуването, може да се избира между следните режими на движение:

- RAIN
- ROAD (стандартен режим)
- с режими на движение Pro^{SA}
- DYNAMIC

С модул за управление на двигателя:

- DYNAMIC PRO

За всеки от тези режими на движение има определена настройка за системите ABS, ASC/DTC, регулирането на момента на буксуване на двигателя, както и за ускоряването.

– с Dynamic ESA^{SA}
Dynamic ESA може независимо от избрания режим на движение да се настройва.

Във всеки режим на движение може ASC/DTC да се изключва. Следните разяснения винаги се отнасят до включените системи за безопасност на движението.

Предавателно отношение

- В режим на движение RAIN: Поведението на реагиране на двигателя е меко.
- В режим на движение ROAD: Поведението на реагиране на двигателя е оптимално.
- В режим на движение DYNAMIC: Поведението на реагиране на двигателя е директно.
- В режим на движение DYNAMIC PRO: Поведението на реагиране на двигателя

може да настройва индивидуално.

ABS

- Разпознаването на повдигането на задното колело е активно във всички режими на движение, освен във фабричната настройка на DYNAMIC PRO.
 - В режим на движение DYNAMIC разпознаването на повдигането на задното колело е намалено, за да се достигне по-високо действие на спирачката.
 - В режим на движение DYNAMIC PRO ABS може да се настройва различно.
 - с режими на движение Pro^{SA}
- ### **ABS Pro**
- В режими на движение RAIN и ROAD ABS Pro е на разположение в пълния си обхват.

Склонността за изправяне, която мотоциклетът ще има при натискане на спирачка в завои, ще се намали до минимум.

- В режим на движение DYNAMIC ABS Pro е на разположение само при добри характеристики на триене. За разлика от режима на движение RAIN, ROAD, подпомагането е намалено и вместо това е изчислено за постигане на максимално спирачно действие.
- В режим на движение DYNAMIC PRO ABS Pro е изключено във фабричната настройка.

ASC

- Разпознаването на повдигането на предното колело е активно в режими на движение RAIN и ROAD.

- ASC е настроен за движение по асфалт.
- В режим на движение ROAD ASC предлага висока стабилност на движение, а в режим на движение RAIN – максимална.

– с режими на движение Pro^{SA}

DTC

Гуми

- DTC е съгласувано с движението по пътищата с гуми за пътища във всички режими на движение.

Стабилност на движение

- В настройката на ASC/DTC RAIN намесата на ASC/DTC се извършва толкова рано, че да се постигне максимална стабилност на движение.
- В настройката на ASC/DTC ROAD намесата на ASC/DTC се извършва по-късно, отколкото в режим на движение

RAIN. Избягва се буксуване на задното колело винаги, когато е възможно.

- В настройките ASC/DTC RAIN и ROAD се предотвратява повдигането на предното колело.
- В ASC/DTC настройката DYNAMIC намесата на ASC/DTC се извършва по късно, отколкото в режим на движение ROAD, така че са възможни леки дрифтове на излизане от завои и кратки повдигания на предното колело (Wheelie).

В ASC/DTC настройките RAIN, ROAD и DYNAMIC настройката ASC/DTC отговаря на режима на движение.

В ASC/DTC настройката DYNAMIC PRO ASC/DTC може да се настройва различно.

Превключване

Можете да промените режимите на движение, когато превозното средство е неподвижно с включено запалване. Превключване по време на движение е възможно при следните условия:

- Няма задвижващ момент на задното колело.
- Няма спиращо налягане в спиращата система.

За да превключите по време на движение, трябва да предприемете следните стъпки:

- Върнете назад ръкохватката за газта.
- Не натискайте лоста на спиращката.
- Деактивирайте регулирането на скоростта.

Първо се избира желаният режим на движение. Превключването се извършва едва след като съответните системи се намират в необходимото състояние.

Едва след превключването на режима на движение менюто за избор се затъмнява на дисплей.

Динамичен спирачен контрол

– с режими на движение Pro^{SA}

Функция на Dynamic Brake Control

Функцията на Dynamic Brake Control подпомага водача при аварийно спиране.

Разпознаване на аварийно спиране

– Аварийно спиране се разпознава, когато предната

спирачка бъде задействана бързо и силно.

Поведение при аварийно спиране

– Ако при скорост над 10 km/h се извърши аварийно спиране, допълнително към функцията ABS действа Dynamic Brake Control.

Поведение при случайно задействане на ръкохватката за газта

– Ако при аварийно спиране случайно се задейства ръкохватката за газта (позиция на ръкохватката > 5 %), действително задействаното спирачно действие се гарантира от Dynamic Brake Control, като се затваря газта. Действието на аварийното спиране се гарантира.

– Ако по време на намесата на Dynamic Brake Control се затвори газта (позиция на ръко-

ватката за газта < 5%), заявеният от спирачната система ABS момент на двигателя се възстановява.

– Ако аварийното спиране бъде прекратено и ръкохватката за газта все още е задействана, Dynamic Brake Control връща момента на двигателя контролирано към желанието на водача.

Контрол на налягането в гумите (RDC)

– с контрол на налягането на гумите (RDC)^{SA}

Функция

В гумите се намира по един сензор, който измерва температурата на въздуха и налягането във вътрешността на гумата и изпраща данните до блока за управление.

Сензорите са оборудвани с центробежен регулатор, който

освобождава предаването на стойностите след първоначалното превишаване на минималната скорост.



Минимална скорост за предаване на RDC стойности при измерване:

мин. 30 км/ч

Преди първоначалното приемане на налягането в гумите на дисплея за всяка гума се показва "--". След спиране на превозното средство сензорите предават още известно време измерените стойности.



Продължителност на предаване на стойностите при измерване след спиране на превозното средство:

мин. 15 мин

Ако е вграден RDC блок за управление, без колелата да са

оборудвани със сензори, се генерира съобщение за грешка.

Зони на налягане в гумите

RDC блокът за управление различава три съгласувани с превозното средство зони на налягане напълване:

- Налягането е в рамките на допустимия толеранс.
- Налягането е в граничния диапазон на допустимия толеранс.
- Налягането е извън рамките на допустимия толеранс.

Компенсирание на влиянието на времето

Налягането в гумите зависи от температурата: то нараства при увеличаване на температурата на гумите и съответно спада при спадане на температурата на гумите. Температурата в гумите зависи от външната тем-

пература и от начина на и продължителността на шофиране.



Наляганията в гумите се показват на дисплея с температурна компенсация и винаги се отнасят до следната температура на въздуха в гумите:


20 °C


В манометрите на бензиностанциите не се извършва температурна компенсация, измереното налягане в гумите зависи от температурата на въздуха в гумите. Поради това показваните там стойности в повечето случаи не съвпадат със стойностите, показвани на дисплея.

Нагласяне на налягането

Сравнете RDC стойността на дисплея със стойността, посочена на задната корица на ръководството за експлоатация. Отклонението на двете

стойности една от друга трябва да се изравни с манометър на бензиностанцията.

 Пример
Съгласно ръководството за експлоатация налягането в гумите трябва да има следната стойност:
2,5 бара
На дисплея се показва следната стойност:
2,3 бара
Липсват:
0,2 бара
Манометърът на бензиностанцията показва:
2,4 бара

 Пример
За да се възстанови правилното налягане в гумите, то трябва да се увеличи до следната стойност:
2,6 бара

Асистент за превключване

– с асистент за превключване Pro^{SA}

Асистент за превключване Pro

Вашето превозно средство е оборудвано с разработения за състезания асистент за превключване Pro, който е пригоден за използване извън пътя. Той прави възможно превключването на горна или долна предавка без натискане на съединителя или дроселната клапа

в почти всички възможни диапазони на натоварване и на обороти.

Предимства

- 70-80 % от всички превключения при дадено пътуване могат да се извършват без съединител.
- По-малко движение между водача и пътника поради по-късите паузи при превключване.
- При ускорения дроселната клапа не трябва да се затваря.
- При забавяне и превключване на по-ниска предавка (дроселната клапа е затворена) чрез междинната газ се извършва регулиране на оборотите.
- Времето на превключване се намалява в сравнение с това

при превключване с използване на съединител.

За откриване на желанието за превключване водачът трябва да използва преди това неизползвания лост за превключване срещу пружинната сила на пружинния акумулатор за определено "превишаване" нормално до бързо в желаната посока и да го задържи до завършване на процедурата по превключване. Не е необходимо допълнително увеличаване на силата на превключване по време на процедурата по превключване. След процедурата по превключване лостът за превключване трябва да се отпусне напълно, за да може да се извърши следваща смяна на предавките с асистента за превключване Pro. За процедурите по превключване с асистент за превключване Pro съответното състояние на натовар-

ване (позиция на ръкохватката за газта) трябва да се запазва постоянно преди и по време на процедурата по превключване. Промяната на позицията на ръкохватката за газта по време на процедурата по превключване може да доведе до прекъсване на функцията и/или погрешни превключвания. При процедурите по превключване с използване на съединителя не се извършва поддръжка от асистента за превключване Pro.

Превключване на долна предавка

– Превключването на долна предавка се подпомага до достигане на максимални обороти в целевата предавка. По този начин се избягва превъртане.



Максимални обороти

макс. 9000 мин⁻¹

Превключване на горна предавка

– Превключването на горна предавка се подпомага до достигане на обороти на празен ход в целевата предавка.
– Така се избягва преминаване под прага на оборотите на празен ход.



Обороти на празен ход

1250±50 мин⁻¹ (Двигателят е загрял)

Адаптивна завиваща светлина

– с адаптивна светлина при завиване^{SA}

Функция

Допълнително към късите светлини, дългите светлини и дневните светлини, респ. габаритните светлини главният фар има отделни светодиодни елементи със собствени рефлектори. Светодиодните елементи се включват в зависимост от скосеното положение към късите светлини, за да подобрят осветлението в завоя. Адаптивната светлина за завой е оптимизирана за скосено положение от до 25°.

Адаптивната светлина за завой се активира при следните предпоставки:

- Скосеното положение е над 7°.
- Скоростта е над 10 км/ч.
- Късата светлина е включена.

Поддръжка

Общи указания	172
Бордови инструмент	172
Комплект сервизни инструменти	173
Стойка на предното колело	173
Двигателно масло	174
Спирачна система	177
Съединител	181
Антифриз	182
Гуми	183
Джанти и гуми	184
Колела	185
Крушка	194
Пускова система	195
Акумулатор	196

Предпазители	200
Диагностичен щекер	201
Верига	202

Общи указания

В глава „Поддръжка“ са описани всички дейности за проверка и смяна на износващите се части, които се извършват лесно.

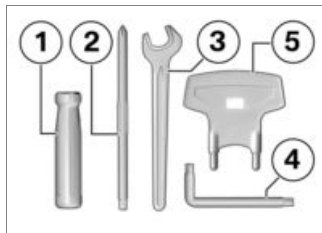
Ако при монтажа са предвидени специални моменти на затягане, то те са посочени. Преглед на всички необходими моменти на затягане ще намерите в глава „Технически данни“.

Информация за по-нататъшни дейности по обслужване и ремонт ще намерите в подходящото за Вашето превозно средство ръководство за ремонт на DVD-то, което ще получите при Вашия партньор на BMW Motorrad.

За извършването на някои от описаните дейности са необходими специални инструменти и задълбочени експертни поз-

нания. При съмнения се обръщайте към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Бордови инструмент

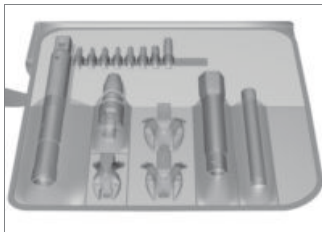


- 1** Дръжка на отвертка
- 2** Заменящ се комплект от отвертки с кръстат и единичен накрайник
 - Смяна на крушките за предния и задния мигач (▣▣▣ 195).
 - Демонтирайте акумулатора (▣▣▣ 198).

- 2** – Настройте амортизаторното на задното колело (▣▣▣ 130).
- 3** Вилкообразен ключ
Ключ размер 14
– Регулирайте лоста на огледалото (▣▣▣ 126).
- 4** Торх ключ T25/T30
T25 на късия шенкел,
T30 на дългия шенкел
- 5** Ключ
– Настройте предварителното обтягане на пружината на задното колело (▣▣▣ 129).

Комплект сервизни инструменти

– с комплект сервизни инструменти^{SZ}



За разширени сервизни дейности (напр. демонтаж и монтаж на колела) BMW Motorrad е съставил подходящ за Вашия мотоциклет комплект сервизни инструменти. Този комплект инструменти ще получите при Вашия BMW Motorrad партньор.

Стойка на предното колело

Поставяне на стойката на предното колело



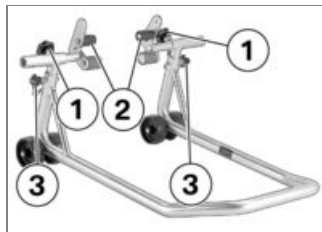
ВНИМАНИЕ

Използване на BMW Motorrad стойката на предното колело без допълнителна помощна стойка

Повреда на компонент поради падане

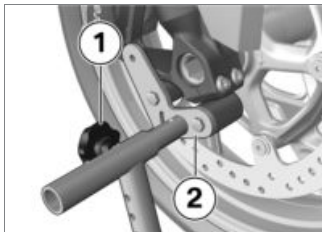
- Преди повдигането на мотоциклета със стойка за предно колело на BMW Motorrad поставете помощна стойка. ◀
 - Поставете мотоциклета върху подходяща помощна стойка.
- със стойка^{SA}
- Поставете мотоциклета на стойка върху равна и стабилна повърхност. ◀

- Използвайте подходяща стойка на предното колело.

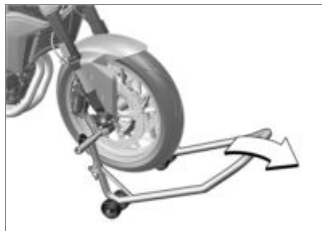


- Развийте скрепителните винтове **1**.
- Избутайте навън двата държача **2** дотолкова, че водачът на предното колело да може да мине между тях. Настройте опорните болтове спрямо водача на предното колело.
- Настройте желаната височина на стойката на предното колело с помощта на фиксиращите щифтове **3**.

- Центрирайте стойката на предното колело спрямо него и избутайте предната ос.



- Центрирайте двата държача **2** така, че водачът на предното колело да лежи стабилно.
- Затегнете скрепителните винтове към колелото **1**.



- Равномерно натиснете надолу стойката на предното колело, за да повдигнете мотоциклета.

– със стойка^{SA}



ВНИМАНИЕ

Повдигане на стойката при твърде високо повдигане на превозното средство

Повреда на компонент поради падане

- При повдигането внимавайте за това стойката да остане на земята.

- При нужда регулирайте височината на стойката на предното колело.◀
- Внимавайте за стабилната позиция на мотоциклета.◀

Двигателно масло

Проверка на нивото на двигателното масло



ВНИМАНИЕ

Грешно тълкуване на количеството масло, тъй като нивото на маслото зависи от температурата (колкото по-висока е температурата, толкова по-високо е нивото на маслото)

Щета по двигателя

- Проверявайте нивото на маслото само след по-дълго пътуване, респ. при загрял двигател.◀

- Почистете зоната на отвора за наливане на масло.
 - Оставете двигателя да работи на празен ход, докато не стартира вентилаторът, а след това го оставете да работи още една минута.
 - Изключете двигателя.
 - Задръжте отвесно загрелия мотоциклет и внимавайте повърхността да е равна и стабилна. BMW Motorrad препоръчва използването на собствени помощни стойки.
- със стойка^{SA}



ВНИМАНИЕ

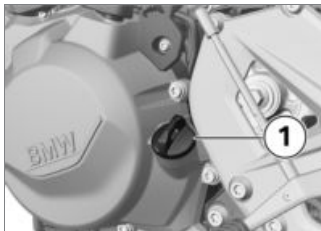
Странично обръщане на превозното средство при повдигане на стойка

Повреда на компонент поради падане

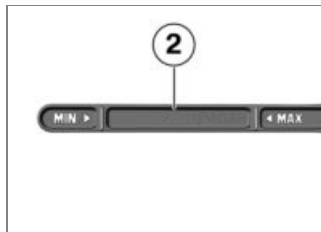
- Обезопасете превозното средство срещу странично

преобръщане, най-добре с подпиране от второ лице.◀

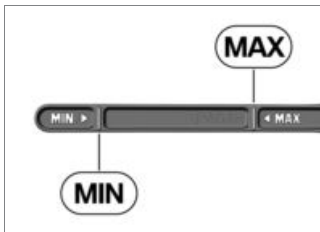
- Поставете мотоциклета с топъл двигател на главната стойка и внимавайте повърхността да е равна и стабилна.◀



- Изчакайте пет минути, за да може да се събере маслото в маслената вана.
- Демонтирайте маслоизмервателната пръчка **1**.



- Почистете участъка на измерване **2** със суха кърпа
- Поставете маслоизмервателната пръчка в отвора за пълнене на масло, но не завинтайте.
- Извадете маслоизмервателната пръчка и отчетете нивото на маслото.



Номинално ниво на
двигателното масло

Между маркировките **MIN** и
MAX



Количество за доливане
на двигателното масло

Препоръчан от
BMW Motorrad продукт:
ADVANTEC Ultimate масло,
SAE 5W-40, API SL /
JASO MA2

макс. 0,5 л (Разлика между
MIN и MAX)

При ниво на маслото под мар-
кировката MIN:

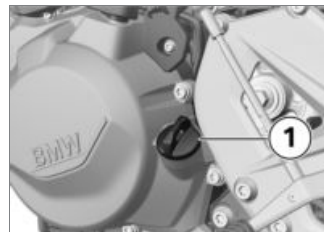
- Долейте двигателно масло
(▮► 176).

При ниво на маслото над мар-
кировката MAX:

- Коригирайте нивото на мас-
лото в специализиран сервиз,
най-добре при партньор на
BMW Motorrad.
- Поставете маслоизмервател-
ната пръчка.

Доливане на двигателно масло

- Паркирайте мотоциклета на
равна и стабилна повърхност.
- Почистете зоната на отвора
за наливане.



- Демонтирайте маслоизмерва-
телната пръчка **1**.



ВНИМАНИЕ

**Използване на твърде
малко, респ. твърде много
двигателно масло**

Щета по двигателя

- Внимавайте за правилното
ниво на двигателното
масло. ◀
- Долейте двигателно масло до
нормалното ниво.
- Проверете нивото на двига-
телното масло (▮► 174).

- Поставете маслоизмервателната пръчка.

Спирачна система

Проверка на спирачната функция

- Задействайте лоста на ръчната спирачка.
 - » Трябва да се усеща убедителна точка на натиск.
- Натиснете лоста на крачната спирачка.
 - » Трябва да се усеща убедителна точка на натиск.

Ако не се усещат убедителни точки на натиск:



ВНИМАНИЕ

Некомпетентни дейности по спирачната система

Риск за работната сигурност на спирачната система

- Всички дейности по спирачната система да се извършват от специалисти. ◀

- Проверете спирачките в специализиран сервис, най-добре при партньор на BMW Motorrad.


Проверка на дебелината на спирачните накладки отпред

- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.



- Проверете визуално дебелината на спирачните накладки вляво и вдясно. Посока на погледа: между колелото и предния водач към спирачните накладки **1**.



 Граница на износване на спирачните накладки отпред

мин. 1,0 мм (Само фрикционно покритие без носеща пластина. Маркировките за износване, т.е. жлебовете, трябва да са ясно видими.)

Ако маркиранията за износване вече не се виждат ясно:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преминаване под минималната дебелина на накладките

Намалено спирачно действие, повреда на спирачката


- За да гарантирате работната сигурност на спирачната система, не допускайте преминаване под минималната дебелина на накладките. ◀
- Възложете смяна на спирачните накладки в специализиран сервиз, най-добре при партньор на BMW Motorrad.

Проверка на дебелината на спирачните накладки отзад

- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.



- Проверете визуално дебелината на спирачните накладки. Посока на погледа: отзад към спирачната скоба **1**.

 Граница на износване на спирачните накладки отзад

мин. 1,0 мм (Само фрикционно покритие без носеща пластина.)

Ако спирачните накладки са износени:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преминаване под минималната дебелина на накладките

Намалено спирачно действие, повреда на спирачката

- За да гарантирате работната сигурност на спирачната система, не допускайте преминаване под минималната дебелина на накладките. ◀
- Сменете спирачните накладки в специализиран сервиз, най-добре при партньор на BMW Motorrad.

Проверка на нивото на спирачна течност отпред

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Твърде малко или замърсена спирачна течност в резервоара за спирачна течност

Значително намалена спирачна мощност поради въздух, замърсявания или вода в спирачната система

- Веднага прекратете движение докато не се отстрани дефекта.
- Редовно проверявайте нивото на спирачна течност.
- Обръщайте внимание преди отваряне капакът на резервоара за спирачна течност да се почиства.
- Обръщайте внимание да се използва спирачна течност само от запечатан контейнер.◀

– със стойка^{SA}

- Поставете мотоциклета на стойка върху равна и стабилна повърхност.
- Поставете кормилото в изправено положение.◀
- Задръжте отвесно мотоциклета и внимавайте повърхността да е равна и стабилна.
- Поставете кормилото в изправено положение.




- Отчетете нивото на спирачна течност на резервоара за спирачна течност отпред **1**.




УКАЗАНИЕ

Чрез износването на спирачните накладки нивото на спирачната течност в резервоара за спирачна течност спада.◀



 Ниво на спирачната течност отпред

Спирачна течност, DOT4



Ниво на спирачната течност отпред

Нивото на спирачната течност не трябва да е под маркировката MIN. (Резервоарът за спирачна течност е в хоризонтално положение, превозното средство е изправено)

Ако нивото на спирачна течност спадне под разрешеното ниво:

- Отстранете възможно най-бързо дефекта в професионален сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.

Проверка на нивото на спирачната течност отзад

- Задръжте отвесно мотоциклета и внимавайте повърхността да е равна и стабилна.

- със стойка^{SA}
- Поставете мотоциклета на стойка върху равна и стабилна повърхност.◀



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Твърде малко или замърсена спирачна течност в резервоара за спирачна течност

Значително намалена спирачна мощност поради въздух, замърсявания или вода в спирачната система


- Веднага прекратете движение докато не се отстрани дефекта.
- Редовно проверявайте нивото на спирачна течност.
- Обръщайте внимание преди отваряне капакът на резервоара за спирачна течност да се почиства.
- Обръщайте внимание да се използва спирачна течност само от запечатан контейнер.◀
- Отчетете нивото на спирачна течност на резервоара за спирачна течност отзад **1**.



УКАЗАНИЕ

Чрез износването на спирачните накладки нивото на спирачната течност в резервоара за спирачна течност спада.◀



 Ниво на спирачната течност отзад (визуална проверка)

Спирачна течност, DOT4

Нивото на спирачната течност не трябва да е под маркировката **MIN**.

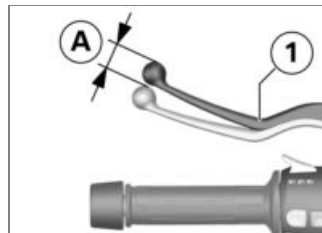
Съединител Проверка на функцията на съединителя

- Натиснете лоста на съединителя.
- » Трябва да се забележи увеличаване на силата при увеличено натискане.

Ако не се забелязва увеличаване на силата при увеличено натискане:

- Проверете съединителя в специализиран сервиз, най-добре при партньор на BMW Motorrad.

Проверка на хлабината на съединителя



- Натиснете лоста на съединителя **1** многократно до инсталиране на дръжката.
- Натиснете леко лоста на съединителя **1**, докато не усетите съпротивление, като при това внимавате за хлабината на съединителя **A**.

Ако нивото на спирачна течност спадне под разрешеното ниво:

- Отстранете възможно най-бързо дефекта в професионален сервиз, най-добре в партньор на BMW Motorrad.



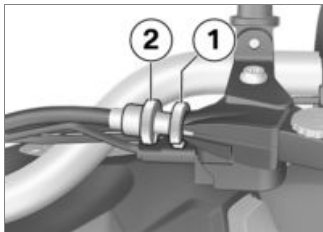
Хлабина на съединителя

3...5 мм (върху ръчния лост отвън, кормило в изправено положение при студен двигател)

Ако хлабината на съединителя е извън толеранса:

- Настройте хлабината на съединителя (▶▶▶ 182).

Настройка на хлабината на съединителя



- Развийте контрагайката **1**.

- За да увеличите хлабината на съединителя: завъртете навътре регулиращия винт **2** в арматурата за ръцете.
- За да намалите хлабината на съединителя: завъртете навън регулиращия винт **2** в арматурата за ръцете.



УКАЗАНИЕ

Разстоянието между контрагайката и гайката (измерено отвътре) не трябва да е по-голямо от 14 mm.

Ако настройката на правилната хлабина на съединителя е възможна само чрез допълнително развиване, обърнете се към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.◀

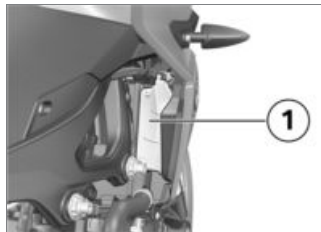
- Проверете хлабината на съединителя (▶▶▶ 181).

- Затегнете контрагайката **1**, като държите регулиращия винт **2** неподвижен.

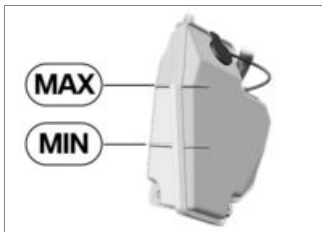
Антифриз


Проверка на нивото на антифриза

- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.



- Отчетете нивото на антифриза на изравнителния резервоар **1**. Посока на погледа: отзад през отвора в дясната странична обшивка.



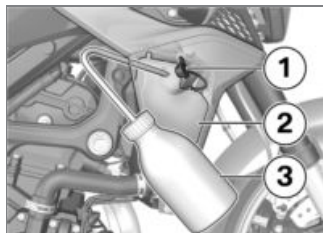
 Номинално ниво на антифриза

Между MIN – MAX маркировката на изравнителния контейнер (Студен двигател)

Ако нивото на антифриза спадне под допустимото ниво:

- Долейте антифриз.

Доливане на антифриз



- Отворете ключалката **1** на изравнителния резервоар **2**.
- Допълнете охлаждаща течност до номиналното ниво с подходящ контейнер, напр. лабораторна бутилка **3**.
- Проверете нивото на антифриза (→ 182).
- Затворете ключалката **1** на изравнителния резервоар **2**.

Гуми

Проверка на налягането в гумите

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправилно налягане в гумите

Влошени характеристики на движение на мотоциклета, намаляване на експлоатационния живот на гумите

- Гарантирайте правилното налягане на гумите. ◀

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Самостоятелно отваряне на отвесно монтираните вентилни гнезда при високи скорости.

Внезапна загуба на налягане в гумите.

- Използвайте капачета за винтилите с гумен уплътнителен пръстен и завинтете добре. ◀

- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.
- Проверете налягането в гумите на базата на следните данни.



Налягане в гумите отпред

2,5 бара (при студена гума)



Налягане в гумите отзад

2,9 бара (при студена гума)

При недостатъчно налягане в гумите:

- Корижирайте налягането в гумите.

Джанти и гуми

Проверка на джантите

- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.
- Проверете джантите визуално за дефектни места.

- Повредените джанти следва да се проверят и при необходимост да се сменят от специализирана работилница, най-добре от партньор на BMW Motorrad.

Проверка на дълбочината на профила на гумите



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движение със силно износени гуми

Опасност от злополука поради влошено поведение на пътя

- При нужда сменете гумите преди достигане на законово предписаната минимална дълбочина на профила. ◀
- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.



УКАЗАНИЕ

На всяка гума са интегрирани индикатори за износване на протектора, разположени в дъното на каналите. Ако профилът на гумата е паднал до нивото на маркировките, гумата е напълно износена. Позициите на маркиранията са обозначени на ръба на гумата, напр. с буквите TI, TWI или със стрелка. ◀

Ако минималната дълбочина на профилите е достигната:

- Сменете износената гума.

Колела

Препоръка за гумите

За всеки размер гуми са тествани определени марки гуми от BMW Motorrad и са категоризирани като безопасни. За други гуми BMW Motorrad не може да прецени неприспособността и съответно не може да гарантира сигурността по време на движение.

BMW Motorrad препоръчва използването само на гуми, които са тествани от BMW Motorrad. Изчерпателна информация ще получите при Вашия партньор на BMW Motorrad или в Интернет на адрес

bmw-motorrad.com

Влияние на размера на колелата върху системите за регулиране на окачването

Размерите на колелата играят съществена роля при системите за регулиране на окачването ABS и ASC. По-конкретно диаметърът и ширината на колелата са заложиени като основа за всички необходими изчисления в блока за управление. Промяна на тези размери чрез преоборудване с други, различни от серийно вградените колела, може да доведе до негативни отражения върху регулирането на тези системи. Необходимите за отчитане на честотата на въртене на колелата зъбчати дискове на импулсния датчик също трябва да съответстват на вградените системи за регулиране и не трябва да се сменят.

Ако искате да преоборудвате своя мотоциклет с други колела, предварително обсъдете това със специализиран сервиз, най-добре с партньор на BMW Motorrad. В някои случаи заложените в блоковете за управление данни могат да се пригледят към новите размери на колелата.

Демонтирайте предното колело

- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.

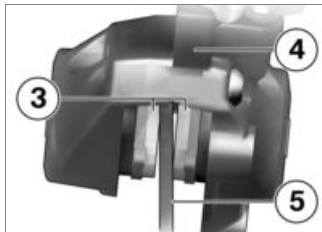


- Демонтирайте винта **1** и извадете сензора за оборотите на колелата от отвора.



- Извадете кабела на сензора за оборотите на колелата от фиксиращите скоби **2** и **3**.

- Демонтирайте крепежните винтове **4** на левия и десния спирачен апарат.



- Раздалечете леко спирачните накладки **3** чрез въртящи движения на спирачния апарат **4** срещу спирачния диск **5**.
- Облепете зоните на джантите, които биха могли да се издраскат при демонтажа на спирачните скоби.



ВНИМАНИЕ

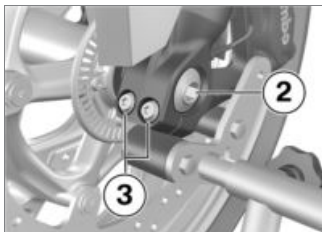
Нежелано притискане на спирачните накладки

Повреда на компонент при поставяне на спирачната скоба или при разделяне на спирачните накладки

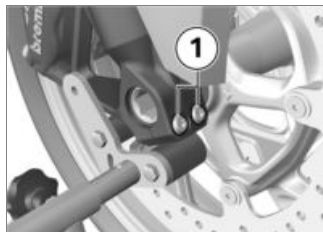
- Не натискайте спирачката при разхлабена спирачна скоба. ◀
- Изтеглете внимателно спирачната скоба назад и навън от спирачните дискове.
- Поставете мотоциклета върху подходяща помощна стойка. – със стойка^{SA}
- Поставете мотоциклета на стойка върху равна и стабилна повърхност. ◀
- Повдигнете отпред мотоциклета докато предното колело не се движи свободно. За повдигане на мотоциклета из-

ползвайте подходяща стойка на предното колело.

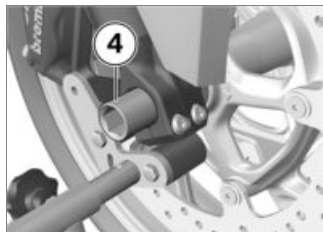
- Поставете стойката на предното колело (→ 173).



- Демонтирайте винта на оста **2**.
- Развийте левите захващащи винтове на оста **3**.

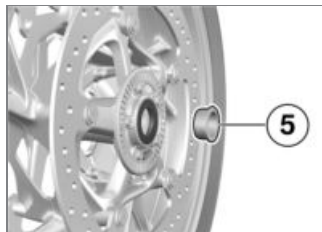


- Развийте десните захващащи винтове на оста **1**.



- Демонтирайте оста **4** като поддържате колелото.
- Не сваляйте греста от оста.

- Изтъркаляйте предното колело напред.



- Извадете дистанционната букса **5** от главината на колелото от лявата страна.

Монтаж на предното колело

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използване на неотговарящо на серията колело

Функционални повреди при намеси за регулиране на ABS и ASC

- Спазвайте указанията за влиянието на размерите на колелата върху системите за регулиране на окачването ABS и ASC в началото на главата. ◀

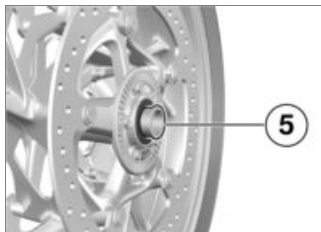
ВНИМАНИЕ

Затягане на винтовите съединения с грешен момент на затягане

Повреда или разхлабване на винтовите съединения

- Проверявайте непременно моментите на натягане в специализиран сервис, на-

добре при партньор на BMW Motorrad. ◀



- Поставете дистанционната букса **5** плътно от лявата страна върху главината на колелото.

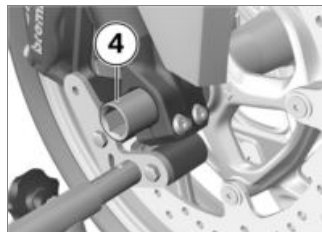
ВНИМАНИЕ

Монтаж на предното колело обратно на посоката на движение

Опасност от злополука

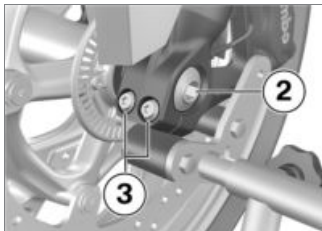
- Спазвайте стрелките за посока на движение върху гумите или джантите. ◀

- Изтъркаляйте предното колело във водача на предното колело, като при това прекарайте спиращия диск между спиращните накладки на лявата спираща скоба.




- Повдигнете предното колело и поставете оста **4** до упор.
- Отстранете стойката на предното колело и напрегнете неколкостранно силно пружината на вилката на предното колело. При това не задействайте лоста на ръчката спиращка.

- Поставете стойката на предното колело (→ 173).

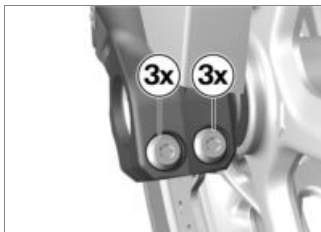



- Монтирайте винта на оста **2** с въртящ момент. При това придържайте щекерната ос откъм дясната страна.

 Винт на оста в сваляема ос отпред

50 Нм

- Затегнете левите захващащи винтове на оста **3** с въртящ момент.



 Застопоряване на сваляемата ос

Последователност на затягане: Затегнете винтовете 6 пъти последователно

19 Нм



- Затегнете десните захващащи винтове на оста **1** с въртящ момент.



Застопоряване на сваляемата ос

Последователност на затягане: Затегнете винтовете 6 пъти последователно

19 Нм

- Отстранете стойката на предното колело.
- Поставете дясната спирачна скоба върху спирачния диск.



- Затегнете крепежните винтове **4** на левия и десния спирачен апарат с въртящ момент.



Спирачен супорт на телескопичната вилка

38 Нм

- Отстранете облепванията по джантата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неприлепнали спирачни накладки към спирачния диск


Опасност от злополука поради забавено спирачно действие.

- Преди началото на пътуването проверете своевременното включване на спирачното действие. ◀
- Натиснете няколко пъти спирачката, докато спирачните накладки не прилегнат.
- Поставете кабела за сензора за оборотите на колелата във фиксиращите скоби **2** и **3**.



- Поставете сензора за оборотите на колелата в отвора и

затегнете с винта **1** с момент на затягане.

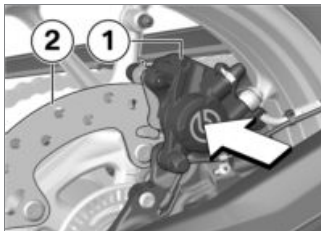
 Сензор за оборотите на колелата отпред върху вилката

Средство за фиксиране на винтовете: микрокапсулован

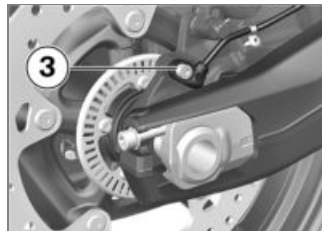
8 Нм

Демонтаж на задното колело

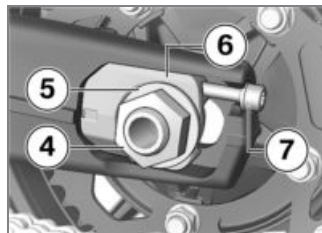
- Поставете мотоциклета върху подходяща помощна стойка и внимавайте повърхността да е равна и стабилна.
- със стойка^{SA}
- Поставете мотоциклета на стойка върху равна и стабилна повърхност.◁



- Натиснете спирачния апарат **1** срещу спирачния диск **2**.
- » Спирачните цилиндърчета са натиснати назад.

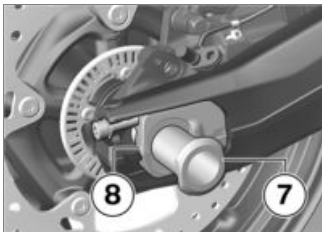


- Демонтирайте винта **3** и извадете сензора за оборотите на колелата от отвора.

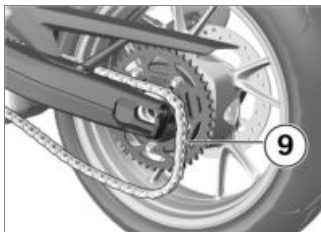


- Демонтирайте гайката на оста **4** и подложната шайба **5**.

- Освободете регулиращите винтове **7** от двете страни.
- Отстранете обтегача на веригата **6** и преместете оста колкото е възможно напред.



- Демонтирайте сваляемата ос **7** и свалете обтегача на веригата **8**.



- Изтъркаляйте задното колело колкото е възможно напред и свалете веригата **9** от колелото на веригата.
- Изтъркаляйте задното колело назад от лоста.



УКАЗАНИЕ

Верижното колело и дистанционните втулки отляво и отдясно влизат свободно в колелото. При демонтажа внимавайте частите да не се повредят или изгубят. ◀

Монтаж на задното колело



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използване на неотговарящо на серията колело

Функционални повреди при намеси за регулиране на ABS и ASC

- Спазвайте указанията за влиянието на размерите на колелата върху системите за регулиране на окачването ABS и ASC в началото на главата. ◀



ВНИМАНИЕ

Затягане на винтовите съединения с грешен момент на затягане

Повреда или разхлабване на винтовите съединения

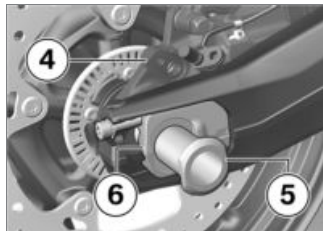
- Проверявайте непременно моментите на натягане в специализиран сервиз, на-

добре при партньор на BMW Motorrad. ◀

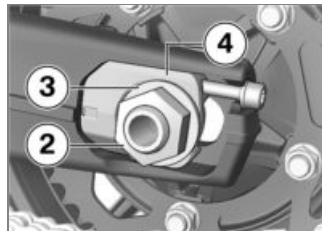
- Изтъркаляйте задното колело в биелата, като прекарате спирачния диск между спирачните накладки.



- Изтъркаляйте задното колело колкото е възможно напред и поставете веригата **7** върху колелото на веригата.



- Поставете обтегача на веригата вдясно **6** в шарнирното рамо, монтирайте ексцентричния лост **5** в носача на спирачния апарат **4** и задното колело.
- Внимавайте оста да застане правилно в нишата на обтегача.



- Поставете обтегача на веригата вляво **4**.
 - Сложете подложната шайба **3** и гайката на оста **2**, но все още не ги затягайте.
- без стойка^{SA}
- Свалете помощната стойка. ◀



- Поставете сензора за оборотите на колелата в отвора и затегнете с винта **1** с момент на затягане.



Сензор за оборотите на колелата отзад върху носача на спирачния апарат

Средство за фиксиране на винтовете: микрокапсулован

8 Нм



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Неприлепнали спирачни
накладки към спирачния
диск**

Опасност от злополука поради забавено спирачно действие.

- Преди началото на пътуването проверете своевременното включване на спирачното действие. ◀
- След приключване на работите неколккратно натиснете спирачката докато спирачните накладки не прилегнат.
- Проверете провисването на веригата (➡ 203).
- Настройте провисването на веригата (➡ 203).

Крушка

Смяна на светодиода за къса и дълга светлина

- Светодиодната къса и дълга светлина могат да бъдат сменени само цялостно. Обърнете се за тази цел към специализиран сервиз,

най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Смяна на светодиода за габаритна светлина

- LED габаритът може да бъде сменен само цялостно. Обърнете се за тази цел към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Смяна на светодиод за стоп и задна светлина

- Светодиодната задна светлина може да се сменя само като комплектен модул. Обърнете се за тази цел към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Смяна на крушките за предния и задния мигач

- Светодиодните мигачи могат да се заменят само в комплект. Обърнете се за тази цел към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Пускова система

ВНИМАНИЕ

Твърде силен ток при помощ при стартиране на мотоциклета

Изгаряне на кабела или повреда по електрониката на превозното средство

- Не стартирайте мотоциклета през контакта, а само през полюсите на акумулатора. ◀

ВНИМАНИЕ

Контакт между полюсите на щипките на кабела за помощ при стартиране на превозното средство

Опасност от късо съединение

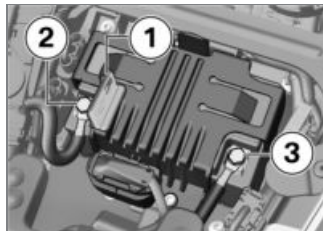
- Използвайте кабел за помощ при стартиране с напълно изолирани щипки. ◀

ВНИМАНИЕ

Външно стартиране с напрежение, по-голямо от 12 V

Повреда на електрониката на превозното средство

- Акумулаторът на даващото ток превозно средство трябва да има напрежение от 12 V. ◀
- Демонтирайте седалката (►► 99).
- За помощ при стартиране не разделяйте акумулатора от бордовата мрежа.



- Натиснете застопоряването и отворете капака на положителния полюс **1**.
- С червения кабел за стартов ток първо свържете положителния полюс на изтощения акумулатор с положителния полюс на зареждащия акумулатор (положителен полюс на това превозно средство: позиция **2**).
- Закачете черния кабел за стартов ток за минусовия полюс на зареждащия акумулатор и след това за минусовия полюс на изтощения акумулатор (минусов полюс на това

превозно средство: позиция 3).



УКАЗАНИЕ

Като алтернатива на минусовия полюс на акумулатора може да се използва и винта на амортизорната стойка. ◀

- Оставете двигателя на подаващото ток превозно средство да работи по време на процедурата за помощ при стартиране.
- Стартирайте двигателя на превозното средство с изтощения акумулатор както обикновено. При неуспешен опит за стартиране изчакайте няколко минути и повторете, за да предпазите стартера и подаващия ток акумулатор.
- Двата двигателя трябва да поработят няколко минути преди отключването на кабелите за стартов ток.

- Откачете кабела на пусковата система първо от минусовия, а после от плюсовия полюс.



УКАЗАНИЕ

За стартиране на двигателя не използвайте спрей за помощ при стартиране или подобни помощни средства. ◀

- Монтирайте седалката (▶▶▶ 100).

Акумулатор

Указания за поддръжка

Подходящата поддръжка, натоварване и съхранение удължават живота на акумулатора и са предпоставка за евентуални гаранционни претенции.

За да се постигне дълъг живот на акумулатора, трябва да спазвате следните точки:

- Пазете повърхността на акумулатора чиста и суха.
- Не отваряйте акумулатора.
- Не доливайте вода.
- За зареждане на акумулатора спазвайте указанията за зареждане на следващите страници.
- Не обръщайте акумулатора обратно.



ВНИМАНИЕ

Изтощаване на свързания акумулатор през електрониката на превозното средство (напр. часовник)

Пълно изтощаване на акумулатора, вследствие на това изключване на гаранционните претенции

- При неизползване на превозното средство за повече от 4 седмици: прикачайте към акумулатора устройство

за поддържане на режим на подзареждане. ◀



УКАЗАНИЕ

BMW Motorrad са разработили специално съгласуван с електрониката на вашия мотоциклет уред за запазване на зареждането. С този уред можете да запазвате зареждането на вашия акумулатор и при по-дълги паузи между шофиранията докато акумулаторът е свързан. Допълнителна информация ще получите от вашия партньор на BMW Motorrad. ◀

Зареждане на свързан към клемите акумулатор

- Отстранете свързаните към контактите уреди.



ВНИМАНИЕ

Зареждане на свързания към превозното средство

акумулатор чрез полюсите на акумулатора

Повреда на електрониката на превозното средство

- Разкачайте акумулатора преди зареждане по полюсите на акумулатора. ◀



ВНИМАНИЕ

Свързани към контакт неподходящи зарядни устройства

Повреда на зарядното устройство и електрониката на превозното средство

- Да се използват подходящи зарядни устройства на BMW. Подходящото зарядно устройство можете да намерите при вашия партньор на BMW Motorrad. ◀



ВНИМАНИЕ

Зареждане на напълно изтощен акумулатор чрез кон-

такт или допълнителен контакт

Повреда на електрониката на превозното средство

- Винаги зареждайте напълно изтощен акумулатор (напрежение на акумулатора, по-малко от 12 V, при включено запалване контролните лампички и многофункционалният дисплей остават изключени) директно на полюсите на **отделния** акумулатор. ◀
- Заредете свързания към клемите акумулатор през контакта.



УКАЗАНИЕ

Електрониката на превозното средство разпознава когато акумулаторът е напълно зареден. В този случай контактът се изключва. ◀

- Спазвайте ръководството за обслужване на зарядното устройство.

УКАЗАНИЕ

Ако не можете да заредите акумулатора през контакта, използваното зарядно устройство вероятно не е съвместимо с електрониката на Вашия мотоциклет. В този случай заредете акумулатора директно към полюсите на разкачения от превозното средство акумулатор. ◀

Зареждане на разкачен акумулатор

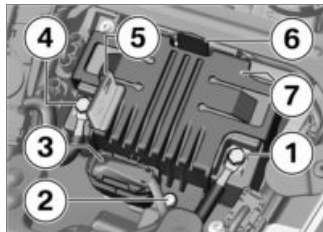
- Заредете акумулатора с подходящо зарядно устройство.
- Спазвайте ръководството за обслужване на зарядното устройство.
- След зареждането разкачете клемите на полюсите на зарядното устройство от полюсите на акумулатора.

УКАЗАНИЕ

При по-дълги паузи между шофиранията акумулаторът трябва редовно да се дозарежда. За тази цел спазвайте предписанието за третиране на вашия акумулатор. Преди въвеждането в експлоатация акумулаторът трябва да е напълно зареден. ◀

Демонтирайте акумулатора

- Демонтирайте седалката (▶▶▶ 99).
- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.
 - с аларма против кражба (DWA)^{SA}
- При нужда изключете алармата против кражба. ◀
- Изключете запалването.



ВНИМАНИЕ

Неправилно отделяне на акумулатора

Опасност от късо съединение

- Спазвайте последователността на разделяне. ◀
- Първо демонтирайте минусовия проводник на акумулатора **1**.
- Натиснете застопоряването и отворете капака на положителния полюс **5**.
- След това демонтирайте положителния проводник на акумулатора **4**.

- Разкачете щекер **3**.
- Демонтирайте винта **2**.
- Натиснете застопоряването **6** назад.
- Свалете държача на акумулатора **7**.
- Изтеглете акумулатора нагоре; при затруднено изкарване си помогнете с накланяне.

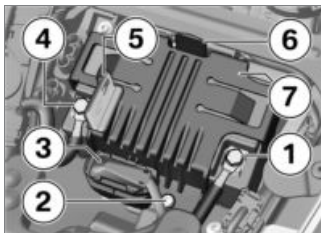
Монтирайте акумулатора

УКАЗАНИЕ

Ако превозното средство е било откачено от акумулатора за по-продължително време, в комбинацията от инструменти трябва да се въведе текущата дата, за да се гарантира правилното функциониране на сервизната индикация. ◀

- Изключете запалването.
- Поставете акумулатора в отделение за акумулатора с

плюсовия полюс по посока на движение вдясно.



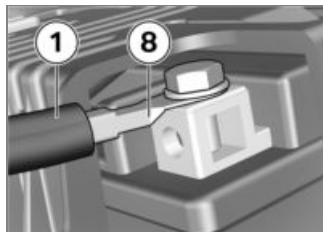
- Поставете държачите на акумулатора **7**. Държачът **6** се фиксира със звук.
- Монтирайте винта **2**.
- Свържете щекера **3**.
- Вдигнете капака на положителния полюс **5**.

ВНИМАНИЕ

Неправилно свързване на акумулатора

Опасност от късо съединение

- Спазвайте последователността на монтажа. ◀
- Поставете положителния проводник на акумулатора **4**.
- Затворете капака на положителния полюс **5**.



- Монтирайте минусовия проводник на акумулатора **1** в посока **8**.

– с аларма против кражба (DWA)^{SA}

- Евентуално включете алармата против кражба. ◀

- Монтирайте седалката (▣▣▣ 100).
- Настройте часовника (▣▣▣ 112).
- Настройте датата (▣▣▣ 112).

Предпазители

Смяна на главния предпазител

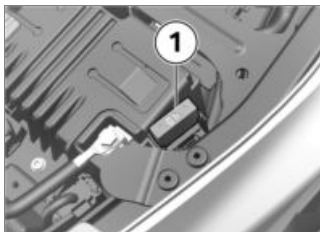


ВНИМАНИЕ

Замостяване на дефектни предпазители

Късо съединение и опасност от пожар

- Не шунтирайте дефектни предпазители.
- Смяна на дефектни предпазители с нови. ◀
- Изключете запалването.
- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.
- Демонтирайте седалката (▣▣▣ 99).



- Сменете дефектния предпазител **1**.



УКАЗАНИЕ

При чест дефект на предпазителите проверете електрическата инсталация в специализиран сервис, най-добре партньор на BMW Motorrad. ◀

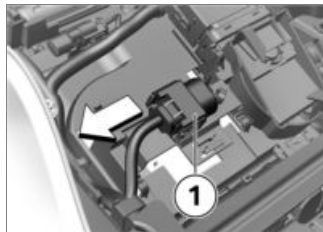


Главен предпазител

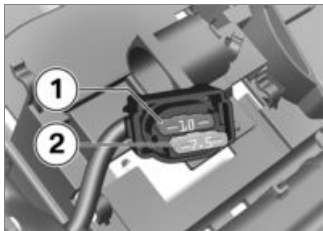
40 A (Регулатор на напрежението)

- Монтирайте седалката (▣▣▣ 100).

Смяна на предпазителите



- Изключете запалването.
- Демонтирайте седалката (▣▣▣ 99).
- Изтеглете щекера **1**.



ВНИМАНИЕ

Заместване на дефектни предпазители

Късо съединение и опасност от пожар

- Не шунтирайте дефектни предпазители.
- Смяна на дефектни предпазители с нови. ◀
- Сменете дефектния предпазител **1** или **2** съгласно разположението.

УКАЗАНИЕ

При чест дефект на предпазителите проверете електрическата инсталация в специализиран сервис, най-добре партньор на BMW Motorrad. ◀



Кутия с предпазители

10 A (Гнездо 1: комбинация от инструменти, аларма против кражба (DWA), ключалка на запалването, диагностичен щепсел, бобина главно реле)

7,5 A (Гнездо 2: комбиниран държач, контрол на налягането гумите (RDC))

- Поставете щекера обратно.
- Монтирайте седалката (▶▶▶ 100).

Диагностичен щекер Освобождаване на диагностичния щекер

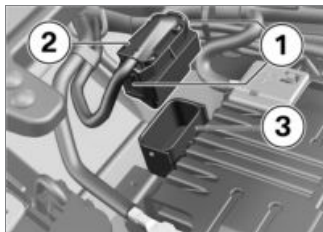
ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Грешно процедиране при освобождаване на щекера за диагностика за бордова диагностика

Функционални неизправности на превозното средство

- Щекерът за диагностика трябва да се освобождава само по време на BMW Service, от специализиран сервис или друго оторизирано лице.
- Възлагайте извършването на работите от обучен за целта персонал.
- Спазвайте указанията на производителя на превозното средство. ◀

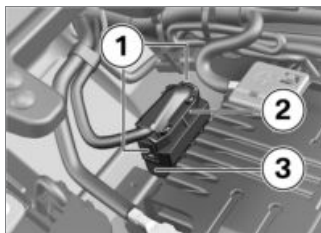
- Демонтирайте седалката (▶▶▶ 99).



- Натиснете застопоряванията **1** от двете страни.
- Освободете диагностичния щекер **2** от държача **3**.
- » Интерфейсът за диагностичната и информационна система може да бъде свързан на диагностичния щекер **2**.

Закрепване на диагностичен щекер

- Разкачете интерфейса за диагностичната и информационна система.



- Поставете диагностичния щекер **2** в държача **3**.
- » Застопоряванията **1** се фиксират с щракване.
- Монтирайте седалката (▶▶▶ 100).

Верига

Смазване на веригата



ВНИМАНИЕ

Недостатъчно почистване и смазване на задвижващата верига

Повишено износване

- Редовно почиствайте и смазвайте задвижващата верига. ◀
- Смазвайте задвижващата верига най-малко на всеки 800 км. След пътувания във влажни или прашни и мръсни условия съответно извършвайте смазването по-рано.
- Изключете запалването и изключете от скорост.
- Почистете задвижващата верига с подходящо средство за почистване, изсушете я и нанесете смазка за верига.



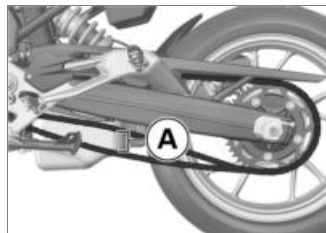
УКАЗАНИЕ

BMW Motorrad препоръчва използването на почистващи и смазочни средства за вериги, които ще получите при Вашия партньор на BMW Motorrad. ◀

- Избършете излишната смазка.

Проверка на провисването на веригата

- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.
- Завъртете задното колело до тогава, докато не се достигне мястото с най-малко провисване на веригата.



- Натиснете веригата с помощта на отвертка нагоре и надолу и измерете разликата **A**.



Провесване на веригата

35...45 мм (Превозното средство е без натоварване на странична опора)

– със снижаване^{SA}

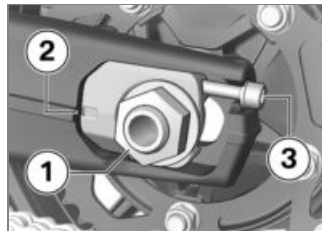
30...40 мм (Превозното средство е без натоварване на странична опора) <

Ако измерената стойност е извън разрешенния допуск:

- Настройте провисването на веригата (→ 203).

Настройка на провисването на веригата

- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.



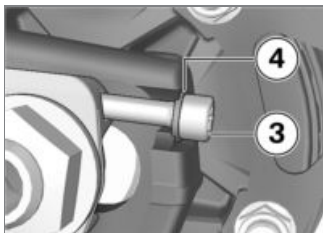
- Развийте гайката на оста **1**.
- С регулиращите винтове **3** вляво и вдясно регулирайте обтягането на веригата.
- Проверете провисването на веригата (→ 203).
- Внимавайте за това вляво и вдясно да е настроена една и съща стойност по скалата **2**.
- Затегнете гайката за вкарващи се оси **1** с въртящ момент.



Щекерна ос на задното колело в подвижен лост

Средство за фиксиране на винтовете: механичен

100 Нм



- Проверете дали подложната шайба **4** лежи изцяло върху главата на винта **3**, коригирайте при необходимост.

Проверка на износването на веригата

Предпоставка

Провисването на веригата е настроено правилно.

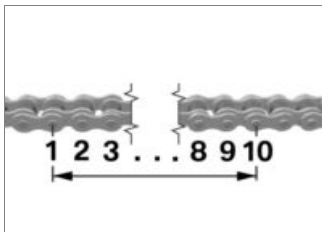
- Паркирайте мотоциклета на равна и стабилна повърхност.



- Проверете дали третата линия на маркировката **1** е напълно видима.

Ако третата линия на маркировката **1** е напълно видима, проверете дължината на веригата:

- Включете на 1-ва скорост.
- Завъртете задното колело в посоката на движение докато веригата не се опъне.
- Установете дължината на веригата под лоста на задното колело чрез средата на 10 нита.
- Завъртете задното колело по посока на движението и установете дължината на веригата на 3 различни места.

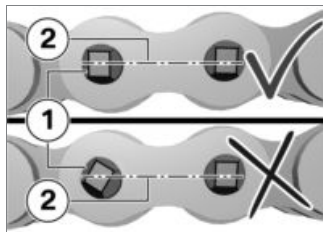


Допустима дължина на веригата

макс. 144 мм (измерено през **средата** на 10 нита, веригата е обтегната)

Ако веригата е достигнала максимално допустимата дължина:

- Обърнете се към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.



- Проверете дали занитена глава **1** не се е преместила. Занитените глави са паралелно на средната линия на веригата **2**.
- Занитването е наред.

Ако една или няколко занитени глави са се изместили:

- Обърнете се към специализиран сервиз, най-добре към партньор на BMW Motorrad.

Принадлежности

Общи указания	208
Контакти.....	208
Мек багажник	209
Горна кутия	210
Навигационна система	213

Общи указания

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Използване на чужди продукти

Риск за безопасността

- BMW Motorrad не може да прецени за всеки чужд продукт, дали може да се използва при BMW превозни средства без риск за безопасността. Такова разрешение не се дава дори и когато е издадено специфично за дадената държава административно разрешително. Такива тестове не винаги могат да се съобразят с всички условия на използване за BMW превозни средства и поради това не са напълно достатъчни.
- Използвайте само части и аксесоари, които са одобрени от BMW за вашето превозно средство. ◀

Частите и допълнителните продукти са проверени щателно от BMW за безопасност, функциониране и пригодност. Следователно BMW поема отговорност за продуктите. За неодобрени части и допълнителни продукти от всякакъв тип BMW не поема отговорност.

При всякакви промени спазвайте законовите разпоредби. Ориентирайте се по наредбата за движение по пътищата на вашата държава.

Вашият партньор на BMW Motorrad ще Ви предложи компетентна консултация при избора на оригинални части, принадлежности и други продукти BMW.

Повече информация на тема „Аксесоари“ ще откриете на:

**[bmw-motorrad.com/
equipment](http://bmw-motorrad.com/equipment)**

Контакти

Указания за използване на контактите:

Автоматично изключване

Контактите се изключват автоматично при следните обстоятелства:

- При твърде ниско напрежение от акумулатора, за да се запази способността за стартиране на превозното средство.
- При превишаване на посочената в техническите данни максимална товаросимост.
- По време на процеса по стартиране.

Работа на допълнителни уреди

Свързаните към контактите уреди могат да се въвеждат в експлоатация само при включено запалване. Ако след това се изключи запалването, до-

пълнителният уред продължава да работи. Прибл. 15 минути след изключване на запалването контактите се изключват за разтоварване на бордовата мрежа.

Възможно е да не се разпознават допълнителни уреди с нисък разход на електроенергия от електрониката на превозното средство. В подобни случаи контактите се изключват малко след изключването на запалването.

Поставяне на кабелите

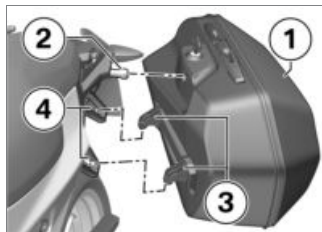
При поставянето на кабели от контакти до допълнителни уреди спазвайте следното:

- Кабелите не бива да пречат на шофьора.
- Кабелите не бива да ограничават въртенето на кормилото и характеристиките на движението.

- Кабелите не бива да се захващат с клеми.

Мек багажник Поставяне на мек багажник

- с държач за багажник отляво / отдясно^{SA}
- с багажник^{SZ}



- Окачете мекия багажник **1** със задържащите накрайници **3** отгоре в държачите **4** и поставете във фиксирането **2**.



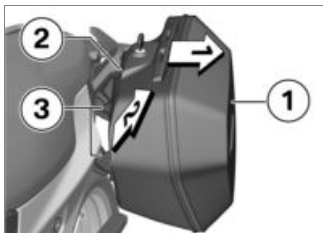
- Завъртете ключа **1** обратно на посоката на движение и натиснете мекия багажник във фиксирането.
» Мекият багажник се застопорява във фиксирането.

Сваляне на мекия багажник

- с държач за багажник отляво / отдясно^{SA}
- с багажник^{SZ}



- Завъртете ключа **1** обратно на посоката на движение.



- Разхлабете мекия багажник **1** по посока на стрелката **1** от фиксирането **2**. След това повдигнете мекия багажник **1**

по посока на стрелката **2** от задържащите накрайници **3**.

Максимален товар и максимална скорост

- с държач за багажник отляво / отдясно^{SA}
- с багажник^{SZ}

Обръщайте внимание на максималния товар и максималната скорост.



Максимална скорост за пътувания с багажник

макс. 180 км/ч



Натоварване на багажник

макс. 5 кг

Горна кутия

Отваряне на горната кутия

- с горна кутия^{SZ}
- със стойка за багаж^{SZ}



- Завъртете ключа в ключалката на горната кутия в положение **1**.



- Избутайте напред затварящия цилиндър **1**.
- » Отключващият лост **2** изскача.
- Изтеглете отключващия лост съвсем нагоре.
- » Капакът на горната кутия се отваря.

Затваряне на горната кутия

- с горна кутия^{SZ}
- със стойка за багаж^{SZ}



- Изтеглете отключващия лост **1** напълно нагоре.
- Затворете и задръжте капака на горната кутия. Внимавайте да не защипете съдържанието на багажника.

УКАЗАНИЕ

Горната кутия може да бъде затворена и когато ключалката е в положение LOCK. В този случай трябва да се уверите, че ключът не се намира в горната кутия. ◀



- Натиснете отключващия лост **1** надолу, докато не се фиксира.
- Завъртете ключа в ключалката на горната кутия в положение LOCK и издърпайте.

Сваляне на горната кутия

- с горна кутия^{SZ}
- със стойка за багаж^{SZ}



- Завъртете ключа **1** по посока на часовниковата стрелка на позицията **RELEASE**.
- » Дръжката изскача навън.



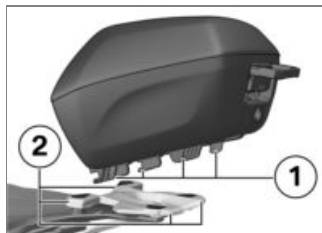
- Приберете дръжката за носене **1** съвсем догоре.

- Повдигнете назад горната кутия и я свалете от моста за багаж.

Поставяне на горната кутия

- с горна кутия^{SZ}
- със стойка за багаж^{SZ}

- Изтеглете докрай ръчката.



- Закачете горната кутия на моста за багаж. Внимавайте куките **1** да се захванат здраво в съответните държачи **2**.



- Натиснете дръжката **1** надолу, докато се фиксира.
- Завъртете ключа в ключалката на горната кутия в положение **LOCK** и издърпайте.

Максимален товар и максимална скорост

- с горна кутия^{SZ}
- със стойка за багаж^{SZ}

Обръщайте внимание на максималния товар и максималната скорост.



Максимална скорост за пътувания с натоварена горна кутия

макс. 180 км/ч



Натоварване на горната кутия

макс. 5 кг

Навигационна система

– с подготовка за навигационна система^{SA}

Сигурно закрепване на навигационния уред



УКАЗАНИЕ

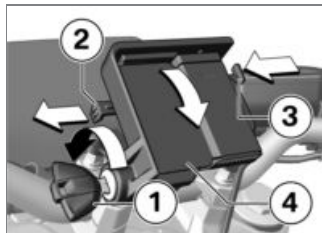
Подготовката за навигация е подходяща от BMW Motorrad Navigator IV. ◀



УКАЗАНИЕ

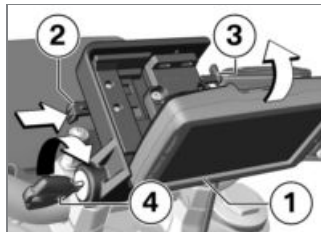
Системата за обезопасяване на Mount Cradle не предлага защита от кражба.

След всяко пътуване сваляйте системата за навигация и я съхранявайте на сигурно място. ◀



- Завъртете ключа **1** по посока обратна на часовниковата стрелка.
- Изтеглете блокиращия предпазител **2** **наляво**.
- Натиснете застопоряването **3**.

» Mount Cradle е освободен и капакът **4** може да се извади с едно завъртане напред.



- Поставете уреда за навигация **1** в долната част и наклонете назад с едно завъртане.
- » Навигационният уред се фиксира.
- Избутайте блокиращия предпазител **2** докрай **надясно**.
- » Застопоряването **3** е блокирано.
- Завъртете ключа **4** по посока на часовниковата стрелка.

» Навигационният уред е обезопасен и ключът може да се изтегли.

Сваляне на навигационния уред и монтирайте капака

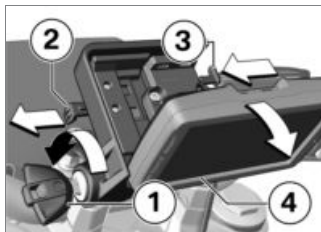


ВНИМАНИЕ

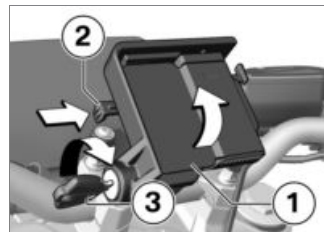
Прах и замърсяване по контактите на Mount Cradle

Повреда на контактите

- След приключване на всяко пътуване отново монтирайте капака. ◀



- Завъртете ключа **1** по посока обратна на часовниковата стрелка.
- Изтеглете блокиращия предпазител **2 наляво**.
 - » Застопоряването **3** е освободено.
- Избутайте застопоряването **3** докрай **наляво**.
 - » Навигационният уред **4** се отключва.
- Свалете навигационния уред **4** с наклонящо движение надолу.



- Поставете капака **1** в долната част и наклонете нагоре с едно завъртане.
 - » Капакът прищраква.
- Избутайте блокиращия предпазител **2 надясно**.
- Завъртете ключа **3** по посока на часовниковата стрелка.
 - » Капакът **1** е обезопасен.

Управлявайте навигационната система



УКАЗАНИЕ

Следното описание се отнася за BMW Motorrad Navigator V

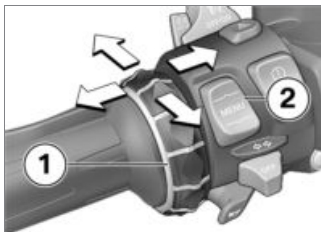
и BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV не предлага всички описани възможности. ◀



УКАЗАНИЕ

Поддържа се само най-новата версия на комуникационната система на BMW Motorrad. При нужда използвайте софтуерна актуализация за комуникационната система на BMW Motorrad. Моля, в този случай се обърнете към Вашия партньор на BMW Motorrad. ◀

Ако е монтиран BMW Motorrad Navigator и фокусът на управление е превключен на Navigator (▶▶▶ 108), няколко от функциите му могат да се използват директно от кормилото.



Обслужването на навигационната система се извършва чрез мултиконтролера **1** и клавишния бутон MENU **2**.

Завъртане на мултиконтролера **1** нагоре и надолу

В страницата на компаса и на Mediaplayer: увеличете или намалете силата на звука чрез свързана чрез Bluetooth комуникационна система BMW Motorrad.

В специалното меню BMW: изберете опции от менюто.

Накланяне на мултиконтролера **1** за кратко наляво и надясно

Превключете между главните страници на Navigator:

- Изглед за карти
- Компас
- Mediaplayer
- Специално BMW меню
- Страница Моят мотоциклет

Накланяне на мултиконтролера **1** продължително наляво и надясно

Активирайте определени функции на дисплея на Navigator. Тези функции са обозначени чрез стрелка надясно или стрелка наляво над съответното сензорно поле.



Функцията се изключва чрез продължително задействие надясно.



Функцията се изключва чрез продължително за действие наляво.

Натиснете клавишния бутон MENU 2 надолу

Превключете фокуса на управление към изглед Pure Ride.

В частност могат да се управляват следните функции:

Изглед за карти

- Завъртане нагоре: изгледът за карти се увеличава (Zoom in).
- Завъртане надолу: изгледът за карти се намалява (Zoom out).

Специално BMW меню

- Говорене: Повторение на последното навигационно обявяване.

- Точка от пътя: Съхраняване на актуалното място като фаворит.
- Към дома: Стартира навигацията към домашния адрес (показва се в сиво, когато не е зададен домашен адрес).
- Заглушаване: Изключване, респ. включване на навигационните обявявания (изкл.: на дисплея се показва символ със задраскани устни на най-горния ред). Навигационните обявявания могат да се включат чрез "Говорене". Всички други звукови сигнали остават включени.
- Изключване на индикацията: изключване на дисплея.
- Обаждане у дома: Позвъняване на запазения в навигатор домашен номер (възможно е да се избере, ако е свързан телефон).
- Обходен маршрут: Активира функцията за обходен мар-

шрут (възможно е да се избере, ако има активен маршрут).

- Прескачане: Прескача към следващата точка от пътя (възможно е да се избере, ако маршрутът разполага с точки от пътя).

Моят мотоциклет

- Завъртане: променя броя на показваните данни.
- Чрез натискане на поле с данни върху дисплея се отваря меню за избор на данни.
- Възможните за избиране стойности зависят от вградените специални оборудвания.



УКАЗАНИЕ

Функцията Mediaplayer е достъпна само при използване на устройство Bluetooth съгласно стандарта A2DP, напри-

мер комуникационна система BMW Motorrad. ◀

Mediaplayer

- Дълго задействане наляво: пускане на предходното заглавие.
- Дълго задействане надясно: пускане на следващо заглавие.
- Въртенето увеличава, респ. намалява силата на звука на свързана чрез Bluetooth комуникационна система на BMW Motorrad.

Контролни и предупредителни съобщения



Контролните и предупредителни съобщения на мотоциклета се показват със съответния символ **1** вляво над изгледа за карти.

УКАЗАНИЕ

Ако е свързана комуникационна система на BMW Motorrad, при предупреждение допълнително се чува и указващ сигнал. ◀

При няколко активни предупредителни съобщения броят на съобщенията се показва под предупредителния триъгълник. Чрез натискане върху предупредителния триъгълник при повече от едно съобщение се отваря списък с всички предупредителни съобщения. Ако се избере съобщение, се показва допълнителна информация.

УКАЗАНИЕ

Не за всички предупреждения може да се показва детайлна информация. ◀

Специални функции

Чрез интегрирането на навигационната система BMW Motorrad Navigator в някои описания се появяват отклонения от ръководството за експлоатация на навигацията Navigator.

Предупреждение за резерва на горивото

Настройките за индикацията за ниво на напълване на горивото не са налични, понеже предупреждението за резерв е изпратено от превозното средство към Navigator. Ако съобщението е активно, при натискане върху съобщението се показват най-близките бензиностанции.

Индикация за време и дата

Индикацията за време и датата се предават от Navigator към мотоциклета. За приемането на времето на TFT дисплея трябва допълнително да се активира функцията GPS synchronisation в меню Settings, System settings, Date and time.

Настройки за безопасност

BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI могат да бъдат защитени с четирцифрен ПИН срещу неоторизирано управление (Garmin Lock). Ако тази функция се активира, при вграден навигатор в превозното средство и включено запалване, Вие ще бъдете запитани дали това превозно средство трябва да се добави към списъка на предпазените превозни средства. Потвърдете този въпрос с „Да“, за да запамети Navigator номера на рамата на това превозно средство.

Могат да се запаметява максимум пет идентификационни номера на превозни средства. Ако Navigator след това се включва и чрез включването на запалването в едно от тези превозни средства, то

въвеждането на PIN вече не е необходимо.

Ако Navigator във включено състояние се демонтира от превозното средство, то се иска PIN поради съображения за сигурност.

Яркост на екрана

В монтирано състояние яркостта на дисплея се задава чрез мотоциклета. Ръчно въвеждане не е възможно. Автоматичната настройка може по желание да бъде изключена в Navigator в настройките на дисплея.

Грижа

Средства за поддръжка.....	220
Измиване на превозното средство.....	220
Почистване на чувствителни части на превозното средство.....	221
Поддръжка на боята	222
Консервиране.....	223
Консервирайте мотоциклета.....	223
Въведете в експлоатация мотоциклета.....	223

Средства за поддръжка

BMW Motorrad препоръчва използването на средства за почистване и поддръжка, които сте закупили от партньор на BMW Motorrad. BMW Care Products са проверени, лабораторно тествани и наложени в практиката и предлагат оптимална грижа и защита за използваните вещества във Вашето превозно средство.



ВНИМАНИЕ

Използване на неподходящи почистващи средства и средства за поддръжка

Повреда на частите на превозното средство

- Не използвайте разтворители като азотни разреждатели, препарати за студено почистване, гориво и други,

както и съдържащи алкохол почистващи средства. ◀



ВНИМАНИЕ

Използване на силно киселинни или алкални почистващи средства

Повреда на частите на превозното средство

- Спазвайте съотношението на разреждане върху опаковката на почистващото средство.
- Не използвайте силно киселинни или силно алкални почистващи средства. ◀

Измиване на превозното средство

BMW Motorrad препоръчва преди измиването на превозното средство насекомите и твърдите замърсявания върху лакираните части да се размекнат с препарат за отстраняване

на насекомите на BMW и да се измият.

За да се предотврати образуването на петна, не мийте превозното средство непосредствено след силно нагриване от слънцето или при силна слънчева светлина.

Почиствайте вилките редовно от замърсявания.

По-конкретно през зимните месеци се грижете за по-честото измиване на превозното средство.

За да отстраните пътните соли, веднага след края на пътуването почиствайте мотоциклета със студена вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мокри спирачни дискове и накладки след измиване на превозното средство, след пътуване в мокри условия или при дъжд

Влошено спирачно действие, опасност от злополука

- Натискайте спирачките своевременно, докато спирачните дискове или накладки не изсъхнат. ◀

ВНИМАНИЕ

Подсилване на въздействието на солта поради топла вода

Корозия

- За отстраняване на пътна сол използвайте само студена вода. ◀

ВНИМАНИЕ

Повреди вследствие на високо налягане на водата от водоструйки или пароструйки

Корозия или късо съединение, повреди по стикерите, по уплътненията, по хидравличната спирачна система, по електрическата част и седалката

- Използвайте водоструйки или пароструйки внимателно. ◀

Почистване на чувствителни части на превозното средство

Пластмаси

ВНИМАНИЕ

Използване на неподходящо почистващо средство

Повреда на пластмасовите повърхности

- Не използвайте съдържащи алкохол, разтворители или агресивни почистващи препарати.
- Не използвайте порести гъби и гъби с твърда повърхност. ◀

Части по обшивката

Почиствайте части по обшивката с вода и почистващ препарат BMW Motorrad.

Предни стъкла и стъкла на фаровете от пластмаса

Отстранявайте мръсотията и насекомите с мека гъба и много вода.

УКАЗАНИЕ

Размеквайте твърдата мръсотия и насекомите чрез поставяне на мокра кърпа отгоре. ◀

TFT дисплей

Почиствайте TFT дисплея с топла вода и почистващ препарат. След това подсушавайте с чиста кърпа, напр. хартиена кърпа.

Хром

Почистете внимателно хромираните части с достатъчно вода и почистващ препарат за мотоциклети от серията за поддръжка BMW Motorrad Care Products. Това важи особено при въздействие на сол против заледяване. За допълнително третиране използвайте метална политура BMW Motorrad.

Радиатор

Почиствайте редовно радиатора, за да предотвратявате прегряването на двигателя поради недостатъчно охлаждане.

Използвайте напр. градински маркуч с ниско налягане на водата.



ВНИМАНИЕ

Огъване на ламели на радиатора

Повреждане на ламелите на радиатора

- При почистване внимавайте да не извивате ламелите на радиатора. ◀

Гума

Третирайте гумените части с вода или препарат за поддръжка на гума на BMW.



ВНИМАНИЕ

Използване на силиконов спрей за поддръжка на гумените уплътнения

Повреда на гумените уплътнения

- Не използвайте силиконов спрей или други, съдържащи силикон, средства за поддръжка. ◀

Поддръжка на боята

Дългосрочните въздействия на вредящи на боята вещества трябва да се избягват чрез редовно измиване на превозното средство, особено ако Вашето превозно средство се намира в области с високо замърсяване на въздуха или естествено замърсяване, например дървесна смола или цветен пращец. Особено агресивните вещества отстранявайте незабавно, в противен случай може да се стигне до промени по лаковото покритие или оцветяването. Към това спадат напр. преляло гориво, масло, грес, спиратна течност, както и птичи секрет. Тук се препоръчва почистващ препарат BMW Motorrad

и след това гланцова политура BMW Motorrad за консервиране.

Замърсяванията по лаковата повърхност могат да се разпознаят особено добре след измиване на превозното средство. Такива места трябва да се отстраняват незабавно с бензин за почистване или със спирт върху чиста кърпа или парче вата. BMW Motorrad препоръчва петна от смола да се отстраняват с разтворител на смоли BMW. След това консервирайте лаковото покритие по тези места.

Консервиране

Когато по лака вече не се стича вода на капки, той трябва да бъде консервиран. BMW Motorrad препоръчва за консервиране на лака да се използва гланцова политура или препарат BMW Motorrad, които

съдържат карнаубски восък или синтетична вакса.

Консервирайте мотоциклета

- Почистете мотоциклета.
- Заредете догоре мотоциклета.
- Демонтирайте акумулатора (▶▶▶ 198).
- Напръскайте лоста на спирачката и лоста на съединителя и лагерите на страничните опори с подходяща смазка.
- Консервирайте небоядисаните и хромираните части с неокиселинна смазка (вазелин).
- Поставете мотоциклета в сухо помещение така, че двете колела да са разтоварени (най-добре върху предлаганите

от BMW Motorrad стойки за предното и задното колело).

Въведете в експлоатация мотоциклета

- Отстранете външното консервиране.
- Почистете мотоциклета.
- Монтирайте акумулатора (▶▶▶ 199).
- Обърнете внимание на чек-листа (▶▶▶ 137).

Технически данни

Таблица с повреди	226
Винтови съединения.....	230
Гориво F 900 R (0K11).....	232
Гориво F 900 R A2 (0K31)	233
Двигателно масло	233
Двигател F 900 R (0K11)	234
Двигател F 900 R A2 (0K31).....	235
Съединител	236
Скоростна кутия	237
Задвижване на задното колело	237
Рамка	238
Ходова част	238
Спирачки.....	239
Колела и гуми	240

Електрическа част	241
Система за сигнализация при кражба	243
Размери.....	243
Тегла	244
Характеристики	245

Таблица с повреди

Двигателят не стартира:

Причина	Отстраняване
Страничната опора е изкарана и е включена скорост	Изключете от скорост или приберете страничната опора.
Включена е скорост и не е натиснат съединителя	Включете скоростната кутия на празен ход или натиснете съединителя.
Празен резервоар за гориво	Заредете.
Акумулаторът е изтощен	Заредете свързан към клемите акумулатор.
Защитата срещу прегряване на стартера е сработила. Стартерът може да се задейства след ограничено време.	Оставете стартера да се охлади в продължение на около 1 минута, докато той може да се използва отново.

Bluetooth връзката не е създадена.

Причина

Не са изпълнени необходимите стъпки за сдвояването.

Комуникационната система не се свързва автоматично въпреки осъщественото сдвояване.

В каската са запаметени твърде много Bluetooth устройства.

В близост се намират други превозни средства с Bluetooth съвместими устройства.

Отстраняване

Информирайте се в ръководството за използване на комуникационната система относно необходимите стъпки за сдвояването.

Изключете комуникационната система на каската и отново я свържете след една-две минути.

Изтрийте всички записи на сдвояване в каската (вж. ръководството за обслужване на комуникационната система).

Предотвратете едновременното сдвояване с няколко превозни средства.

Активно направляване до целта не се показва на TFT дисплея.

Причина

Отстраняване

Навигацията не е прехвърлена от BMW Motorrad Connected App.

Извикайте BMW Motorrad Connected App на свързаното мобилно устройство преди потегляне.

Направляването до целта не може да бъде стартирано.



Осигурете връзка за данни на мобилното устройство и проверете картите на мобилното устройство.

Винтови съединения


Предно колело	Стойност	Валидно
Сензор за оборотите на колелата отпред върху вилката		
M6 x 16, Подмяна на винта микрокапсулован	8 Нм	
Капак на предното колело върху телескопичната вилка		
M5 x 14, Подмяна на винта микрокапсулован	2 Нм	
Спирачен супорт на телескопичната вилка		
M10 x 65	38 Нм	
Застопоряване на сваляемата ос		
M8 x 35	Последователност на затягане: Затегнете винтовете 6 пъти последователно 19 Нм	
Винт на оста в сваляема ос отпред		
M20 x 1,5	50 Нм	

Задно колело	Стойност	Валидно
Сензор за оборотите на колелата отзад върху носача на спирачния апарат		
M6 x 16, Подмяна на винта микрокапсулован	8 Нм	
Щекерна ос на задното колело в подвижен лост		
M24 x 1,5 механичен	100 Нм	
Лост на огледалото	Стойност	Валидно
Огледало (контрагайка) към затегателна част		
M10 x 1,25	Лява резба, 22 Нм	
Адаптер на клемния блок		
M10 x 14 - 4.8	25 Нм	

Гориво F 900 R (0K11)

Препоръчвано качество на горивото	 Супер безоловен (макс. 15% етанол, E15) 95 ROZ/RON  90 AKI
– с нормален безоловен бензин ^{SA}	Нормален безоловен (управлявано според страната) (макс. 15% етанол, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Съдържание на резервоара	прибл. 13 л
Резерва на горивото	прибл. 3,5 л
Разход на гориво	4,2 л/100 км, съгласно WMTC
CO ₂ емисии	99 г/км, съгласно WMTC
Стандарт за изгорели газове	EU 5

Гориво F 900 R A2 (0K31)

Препоръчвано качество на горивото	 Нормален безоловен (макс. 15% етанол, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Съдържание на резервоара	прибл. 13 л
Резерва на горивото	прибл. 3,5 л
Разход на гориво	4,2 л/100 км, съгласно WMTC
CO2 емисии	99 г/км, съгласно WMTC
Стандарт за изгорели газове	EU 5

Двигателно масло

Количество на двигателното масло	прибл. 3,0 л, със смяна на филтъра
Спецификация	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Добавки (напр. на молибденова основа) не се разрешават, тъй като те оказват въздействие върху компонентите на мотора, които са с лаково покритие, BMW Motorrad препоръчва масло ADVANTEC Ultimate на BMW Motorrad.

Добавки за масло

BMW Motorrad не препоръчва използването на добавки за масло, тъй като те могат да влошат функционирането на съединителя. Попитайте Вашия партньор на BMW Motorrad за подходящи за Вашия мотоциклет двигателни масла.

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Двигател F 900 R (0K11)

Поставка на номера на двигателя	Горна част на картера, близо до топлообменника на отоплението
Тип двигател	A24A09A
Конструкция на двигателя	2-цилиндров четиритактов двигател с водно охлаждане, задействани чрез теглещи лостове клапани на всеки цилиндър, два разположени отгоре гърбични разпределителни вала и сухо картерно смазване
Кубатура	895 см ³
Диаметър на цилиндъра	86 мм
Ход на буталото	77 мм
Коефициент на уплътняване	13,1:1

Номинална мощност	77 кВт, при обороти: 8500 мин ⁻¹
– с нормален безоловен бензин ^{SA}	73 кВт, (управлявано според страната) при обороти: 8500 мин ⁻¹
Въртящ момент	92 Нм, при обороти: 6500 мин ⁻¹
– с нормален безоловен бензин ^{SA}	88 Нм, (управлявано според страната) при обороти: 6750 мин ⁻¹
Максимални обороти	макс. 9000 мин ⁻¹
Обороти на празен ход	1250±50 мин ⁻¹ , Двигателят е загрят

Двигател F 900 R A2 (0K31)

Поставка на номера на двигателя	Горна част на картера, близо до топлообменника на отоплението
Тип двигател	A24A09A
Конструкция на двигателя	2-цилиндров четиритактов двигател с водно охлаждане, задействани чрез теглещи лостове клапани на всеки цилиндър, два разположени отгоре гърбични разпределителни вала и сухо картерно смазване
Кубатура	895 см ³
Диаметър на цилиндъра	86 мм
Ход на буталото	77 мм

Коефициент на уплътняване	13,1:1
Номинална мощност	70 кВт, при обороти: 8000 мин ⁻¹
– с намаляване на мощността на 35 kW ^{SA}	35 кВт, при обороти: 6500 мин ⁻¹
Въртящ момент	88 Нм, при обороти: 6750 мин ⁻¹
– с намаляване на мощността на 35 kW ^{SA}	66 Нм, при обороти: 4500 мин ⁻¹
Максимални обороти	макс. 9000 мин ⁻¹
Обороти на празен ход	1250 \pm 50 мин ⁻¹ , Двигателят е загрят

Съединител

Конструкция на съединителя	Многодисков съединител в маслена баня (анти-подскачащ)
----------------------------	--

Скоростна кутия

Конструкция на скоростната кутия	Интегрирана в корпуса на двигателя челюстна 6-степенна скоростна кутия
Предавания на скоростната кутия	1,821, Първично предавателно число 1:2,833, 1. скорост 1:2,067, 2. скорост 1:1,600, 3. скорост 1:1,308, 4. скорост 1:1,103, 5. скорост 1:0,968, 6. скорост

Задвижване на задното колело

Конструкция на задвижването на задното колело	Верижно задвижване
Брой на зъбите на задвижването на задното колело (Верижно малко зъбно колело / верижно колело)	17/44

Рамка

Конструкция на рамката	Стоманена мостова рамка със заоблена форма
Място за заводската табелка	Рамка отпред вляво на направляващата рамка
Положение на идентификационния номер на превозното средство	Рамка отпред вдясно

Ходова част

Предно колело

Конструкция на водача на предното колело	Телескопична вилка
Ход на амортизьора отпред	135 мм, на предното колело
– със снижаване ^{SA}	115 мм, на предното колело

Задно колело

Конструкция на водача на задното колело	Двураменен лост от алуминиева отливка
Конструкция на амортизьора на задното колело	Централна амортизьорна опора с винтова пружина, регулируемо омекотяване на обратния отскок и предварително налягане на пружината
Ход на амортизьора на задното колело	142 мм, на задното колело
– със снижаване ^{SA}	122 мм, на задното колело

Спирачки

Предно колело

Конструкция на спирачката на предното колело	Хидравлично активирана двудискова спирачка с 4-бутални фиксирани апарати и плаващо съхранявани дискови спирачки
Материал на спирачните накладки отпред	Синтерован метал
Дебелина на спирачните накладки отпред	4,5 мм, Ново състояние мин. 4,0 мм, Граница на износване
Празен ход на задействането на спирачката (Спирачка на предното колело)	0,7...1,7 мм, измерен на буталото

Задно колело

Конструкция на спирачката на задното колело	Хидравлично задействана дискова спирачка с 1-бутални плаващи апарати и фиксиран спирачен диск
Материал на спирачните накладки отзад	Органично
Дебелина на спирачните накладки отзад	5,0 мм, Ново състояние мин. 4,5 мм, Граница на износване
Хлабина на върха на лоста на крачната спирачка	2,0...3,0 мм, Напречно на посоката на движение между превключвателя за стоповете и поставката за опора на краката

Колела и гуми

Препоръчителни комплекти гуми	Преглед на актуалните разрешения за гумите ще получите от Вашия партньор на BMW Motorrad или в интернет на адрес bmw-motorrad.com .
Скоростна категория гума отпред/отзад	Вт, най-малко нужно: 270 км/ч

Предно колело

Конструкция на предното колело	Алуминиево лято колело
Размер на джантата на предното колело	3,50" x 17"
Обозначение на гумата отпред	120/70 ZR 17
Индекс за товараносимост гума отпред	58
Допустим дисбаланс на предното колело	макс. 5 г

Задно колело

Конструкция на задното колело	Алуминиево лято колело
Размер на джантата на задното колело	5,50" x 17"
Обозначение на гумата отзад	180/55 ZR 17
Индекс за товараносимост гума отзад	73
Допустим дисбаланс на задното колело	макс. 45 г

Налягане в гумите

Налягане в гумите отпред	2,5 бара, при студена гума
Налягане в гумите отзад	2,9 бара, при студена гума

Електрическа част

Главен предпазител	40 А, Регулатор на напрежението
Кутия с предпазител	10 А, Гнездо 1: комбинация от инструменти, аларма против кражба (DWA), ключалка на запалването, диагностичен щепсел, бобина главно реле 7,5 А, Гнездо 2: комбиниран държач, контрол на налягането гумите (RDC)
Капацитет на електрическо натоварване на контактите	5 А

Акумулатор

Модел на акумулатора	AGM акумулатор (Absorbent Glass Mat)
Номинално напрежение на акумулатора	12 В
Номинален капацитет на акумулатора	12 Ач
Тип акумулатор (За ключ с дистанционно управление Keyless Ride)	
– с Keyless Ride ^{SA}	CR 2032

Запалителни свещи

Производител и описание на запалителните свещи

NGK LMAR8J-9E

Крушка

Крушка за дългите светлини

Светодиод

Крушка за късите светлини

Светодиод

Крушка за габаритни светлини

Светодиод

Крушка за задни светлини/стопове

Светодиод

Крушка на светлината на регистрационния номер

интегриран в задната светлина

Крушка за мигачи

Светодиод

Крушка за мигачи отзад

Светодиод

Система за сигнализация при кражба

Време на активиране при въвеждането в експлоатация	прибл. 30 сек
Времетраене на алармата	прибл. 26 сек
Вид на акумулатора	CR 123 A

Размери

Дължина на автомобила	2140 мм, над задното колело
– със снижаване ^{SA}	2135 мм, над задното колело
Височина на превозното средство	1130 мм, през комбиниран инструмент, при тегло без товар по DIN
– със снижаване ^{SA}	1110 мм, през комбиниран инструмент, при тегло без товар по DIN
Ширина на превозното средство	815 мм, чрез ръчен лост
Височина на шофьорската седалка	815 мм, без шофьор, при тегло без товар по DIN
– с ниска седалка ^{SA}	790 мм, без шофьор, при тегло без товар по DIN
– с много висока седалка ^{SA}	865 мм, без шофьор, при тегло без товар по DIN

– със снижаване ^{SA}	770 мм, без шофьор, при тегло без товар по DIN
Дъга на краката на шофьора	1820 мм, без шофьор, при тегло без товар по DIN
– с ниска седалка ^{SA}	1785 мм, без шофьор, при тегло без товар по DIN
– с много висока седалка ^{SA}	1890 мм, без шофьор, при тегло без товар по DIN
– със снижаване ^{SA}	1755 мм, без шофьор, при тегло без товар по DIN

Тегла

Тегло на превозното средство в празно състояние	211 кг, Тегло без товар по DIN, готовност за път и 90 % зареден резервоар, без SA
Натоварване на колелото отпред при тегло без товар	106 кг
Допустимо натоварване на колелото отпред	макс. 180 кг
Натоварване на колелото отзад при тегло без товар	105 кг
Допустимо натоварване на колелото отзад	макс. 300 кг
Допустимо общо тегло	430 кг

Максимално натоварване	219 кг
------------------------	--------

Характеристики

Максимална скорост	>200 км/ч
--------------------	-----------

Сервизиране

BMW Motorrad Сервизиране	248
Сервизна история BMW Motorrad	248
Услуга за мобилност BMW Motorrad	249
Дейности по поддръжката	249
План за техническо обслуж- ване	253
Потвърждения на поддръж- ката	254
Сервизни потвърждения	268

BMW Motorrad Сервизиране

Чрез широката си дилърска мрежа BMW Motorrad ще се погрижи за Вас и за Вашия мотоциклет в над 100 държави по света. Партньорите на BMW Motorrad разполагат с технически информации и техническото ноу-хау, за да извършат надеждно всички дейности по поддръжката и ремонта на Вашето BMW.

Най-близкият партньор на BMW Motorrad ще намерите чрез нашата Интернет страница на адрес:

bmw-motorrad.com



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Некомпетентно извършени дейности по поддръжката и ремонта

Опасност от злополука поради последващи щети

- BMW Motorrad препоръчва съответните дейности по мотоциклета да се извършват в специализиран сервиз, най-добре от партньор на BMW Motorrad. ◀

За да се гарантира, че Вашето BMW винаги се намира в оптимално състояние, BMW Motorrad Ви препоръчва да извършвате предвидените за Вашия мотоциклет дейности по поддръжка.

Осигурявайте потвърждение за всички извършвани дейности по поддръжката и ремонта в глава „Сервиз“ в това ръководство. За следгаранционна поддръжка след изтичането на гаранцията като задължителна предпоставка е необходимо наличието на доказателство за редовна поддръжка.

За подробности относно BMW сервизите можете да се информирате при Вашия партньор на BMW Motorrad.

Сервизна история BMW Motorrad

Записи

Извършените дейности по поддръжката се записват в сертификатите за поддръжка. Записите са доказателство за редовна поддръжка подобно на сервизна книжка.

Ако се извърши запис в електронната сервизна история на превозното средство, свързаните със сервизирането данни се запамятват в централната ИТ система на BMW AG, Мюнхен.

Въведените в електронната сервизна история данни могат да се виждат и от новия собственик при смяна на

собствеността на превозното средство. Даден партньор на BMW Motorrad или сервиз може да види въведените в електронната сервизна история данни.

Възражение

Собственикът на превозното средство може да възрази при партньор на BMW Motorrad или в сервиз срещу записа в електронната сервизна история и свързаното с това съхранение на данните в превозното средство и срещу предаването на данни към производителя на превозното средство за времето му като собственик на превозното средство. Тогава не се извършва запис в електронната история на превозното средство.

Услуга за мобилност BMW Motorrad

При нови мотоциклети BMW сте подsigурени с услугите за мобилност на BMW Motorrad в случай на повреда чрез различни услуги (напр. мобилен сервиз, помощ при повреда, обратно транспортиране на превозното средство). Информирайте се при Вашия партньор на BMW Motorrad какви услуги за мобилност се предлагат.

Дейности по поддръжката BMW преглед при предаване

BMW прегледът при предаването се извършва от вашия партньор на BMW Motorrad преди той да ви предаде превозното средство.

BMW контрол на разработката

BMW контрол на разработката трябва да се извърши между 500 км и 1200 км.

BMW сервиз

BMW сервизът се извършва веднъж годишно, обхващат може да зависи от възрастта на превозното средство и от изминатите километри. Вашият партньор на BMW Motorrad ви потвърждава извършения сервиз и внася датата на следващия сервиз.

За шофьори, които изминават много километри на година, може при определени обстоятелства да е нужно още преди посочената дата да посетят сервиза. За тези случаи в потвърждението за сервиз допълнително се вписва съответния максимален брой изминати километри. Ако този максима-

лен брой изминати километри се достигне преди следващата дата за сервиз, то трябва да се посети сервиза предварително.

Сервизната индикация на дисплея Ви напомня припл. един месец или 1000 km преди въведените стойности за приближаващата дата за посещение на сервиз.

Повече информация на тема „Сервиз“ ще откриете на:

bmw-motorrad.com/service

Необходимият за Вашето превозно средство обхват на сервизно обслужване ще откриете в следващия план за техническо обслужване:

План за техническо обслужване

- 1 Контрол на разработката на BMW
- 2 BMW стандартен сервизен обхват
- 3 Смяна на маслото в двигателя с филтър
- 4 Проверка на хлабината на вентила
- 5 Смяна на всички запалителни свещи
- 6 Смяна на вложката на въздушния филтър
- 7 Смяна на маслото на телескопичната вилка
- 8 Смяна на спирачната течност в цялата система
 - a ежегодно или на всеки 10 000 км (което настъпи първо)
 - b първоначално след една година, след това на всеки две години

Потвърждения на поддръжката

Стандартен сервизен обхват на BMW

По-долу са изброени дейностите от стандартния обхват на BMW Service. Действително отнасящият се за вашето превозно средство сервизен обхват може да се различава.

- Извършване на тест на превозното средство с BMW Motorrad диагностична система
- Проверка на нивото на антифриза
- Проверка/настройване на хлабината на съединителя
- Проверка за износване спирачните накладки и спирачните дискове отпред
- Проверка на спирачните накладки и спирачния диск отзад за износване
- Проверка на нивото на спирачната течност отпред и отзад
- Визуален контрол на спирачните тръбопроводи, спирачните маркучи и връзките
- Проверка на налягането в гумите и на дълбочината на протекторния рисунък
- Проверка и смазване на верижното задвижване
- Проверка на страничната опора за лесна подвижност
- Проверка на стойката за лесна подвижност
- Проверка на лагера на кормилната глава
- Проверка на осветлението и сигналната уредба
- Функционален тест на потискането на стартирането на двигателя
- Краен контрол и проверка за пътна сигурност
- Задаване на дата за сервизно обслужване и остатъчен пробег чрез диагностичната система на BMW Motorrad
- Проверка на състоянието на зареждане на акумулатора
- Потвърждаване на сервизното обслужване BMW в бордовата документация

**BMW преглед при
предаване**

извършен

на _____

Печат, подпис

**BMW контрол на
разработката**

извършен

на _____

При км. _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км. _____

Печат, подпис

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Печат, подпис

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната

вилка

Смяна на спирачна течност в цялата

система

Указания

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната

вилка

Смяна на спирачна течност в цялата

система

Указания

 Печат, подпис

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Печат, подпис

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната
вилкаСмяна на спирачна течност в цялата
система

Указания

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната

вилка

Смяна на спирачна течност в цялата

система

Указания

Печат, подпис

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Печат, подпис

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната

вилка

Смяна на спирачна течност в цялата

система

Указания

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната

вилка

Смяна на спирачна течност в цялата

система

Указания

 Печат, подпис

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Печат, подпис

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната
вилкаСмяна на спирачна течност в цялата
система

Указания

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната

вилка

Смяна на спирачна течност в цялата

система

Указания

 Печат, подпис

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Печат, подпис

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната
вилкаСмяна на спирачна течност в цялата
система

Указания

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Печат, подпис

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната
вилкаСмяна на спирачна течност в цялата
система

Указания

BMW сервиз

извършен

на _____

При км _____

Следващ сервиз

най-късно

на _____

или ако настъпи по-рано

При км _____

Извършена дейност

BMW сервиз

Да

Не

Смяна на масло в двигател с филтър

Проверка на хлабината на клапан

Смяна на всички запалителни свещи

Смяна на вложка въздушен филтър

Смяна на масло в телескопичната

вилка

Смяна на спирачна течност в цялата

система

Указания

 Печат, подпис

Приложение

Декларация за съответствие за електронен имобилайзер.....	272
Сертификат за електронен имобилайзер	278
Декларация за съответствие за Keyless Ride.....	280
Сертификат за Keyless Ride	285
Декларация за съответствие за контрол на налягането в гумите	287
Сертификат за контрол на налягането в гумите	294
Декларация за съответствие за TFT комбинацията от инструменти.....	295
Сертификат за TFT комбинацията от инструменти	301

Декларация за съответствие за интелигентно аварийно обаждане	304
Декларация за съответствие за алармата против кражба	310

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 / TypeDST80,
TMS3705 Transponder Base Station IC)
Output Power : 50 dBµV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1, A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz

Maximum Transmission Power: 10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,
Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bŭlgarski

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.huf-group.com/eudoc

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.huf-group.com/eudoc

Deutsch

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioutstyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende.

Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/UE.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device
FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

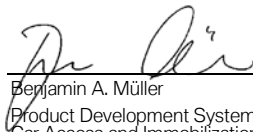
BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;
Part 1: Technical characteristics and test methods.
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller
Product Development Systems
Car Access and Immobilization – Electronics
Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power : <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Adress: Technology Park, Antrim,
N. Ireland BT41 1QS, United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

France

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BC5A4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja, hogy a BC5A4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Adress: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz

WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,

31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia GmbH, ICC6.5in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法 規定：
第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，

指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시

R-CMM-RBR-ICC651N

상호 : Robert Bosch Car Multimedia

GmbH 모델명 : ICC6.5in

기자재명칭 : 특정소출력 무선기기

(무선데이터통신시스템용 무선기기)

제조사 및 제조국가 : Robert Bosch Car

Multimedia GmbH / 포르투갈

제조년월 : 제조년월로 표기

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band: 1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band: 1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc.
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after
12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.05-434.79 MHz
Output Power : 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Adress: Via Galimberti 5
42124 Reggio Emilia - Italy –

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der
Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie
2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-
Konformitätserklärung ist unter der folgenden
Internetadresse verfügbar:
<https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que
l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR
est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de
conformité est disponible à l'adresse internet
suivante:<https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че
този тип радиосъоръжение TXBMWMMR е в
съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за
съответствие може да се намери на следния
интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWWR πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWWR je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWWR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWWR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWWR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWWR es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkras Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://docs.metasystem.it/>

A

- ABS
 - Индикации, 58
 - Самодиагностика, 139
 - Технически подробности, 156

ASC

- Елемент на управление, 25
- Контролна и предупредителна лампа , 59
- обслужване, 80
- Самодиагностика, 140
- Технически подробности, 159

Аварийни светлини

- Елемент на управление, 25
- обслужване, 78

B

- Bluetooth, 114
 - Съчетаване, 114

C

- Check-Control
 - Диалог, 37
 - Индикация, 37
- Стойка на предното колело
 - поставяне, 173

D

- DTC
 - Контролна и предупредителна лампа , 59
 - обслужване, 80
 - Самодиагностика, 141
 - Технически подробности, 159
- DWA
 - Технически данни, 243
- Dynamic ESA
 - Елемент на управление, 25
 - обслужване, 81

K

- Keyless Ride
 - Батерията на ключа с дистанционно управление е изтощена или ключът с дистанционно управление е загубен, 70
 - Включване на запалването, 68
 - Изключване на запалването, 69
 - Обезопасяване на блокажа на кормилото, 68

- Отключете капачката на резервоара, 149, 150
- Предупредителна сигнализация, 48, 49

L

- Laptimer, 92
 - настройване, 93
 - Прекратяване на записването на времето, 92
 - Стартиране на записването на времето, 92

P

- Pairing, 114
- Pre-Ride-Check, 139
- Pure Ride
 - Преглед, 31

R

- RDC
 - Предупредителни сигнализиции, 54
 - Технически подробности, 165

Т

- TFT дисплей, 28
- Елемент на управление, 25
- Изберете индикация, 103
- обслужване, 106, 107, 108
- Преглед, 31, 33

А

- Аварийно отключване на капачката на резервоара, 152
- Аварийно повикване
- автоматично при лек сблъсък, 74
- автоматично при силен сблъсък, 75
- Език, 73
- обслужване, 73
- ръчно, 73
- Указания, 15
- адаптивно осветяване в завои, 169
- Технически подробности, 169
- Актуалност, 10

- Акумулатор
- демонтаж, 198
- заредете разкачен акумулатор, 198
- заредете свързан към клемите акумулатор, 197
- монтаж, 199
- Предупредителна индикация за бордово напрежение на мрежата, 49, 50
- Технически данни, 241
- Указания за поддръжка, 196
- Аларма против кражба
- Контролна лампичка, 28
- обслужване, 94
- Предупредителна сигнализация, 52
- Амортизиране
- Елемент за настройване, 21
- Антифриз
- доливане, 183
- Индикация за нивото, 23
- Предупредителна индикация за прегряване, 52
- Проверка на нивото, 182

- Асистент за превключване
- Предавката не е заучена, 62
- Технически подробности, 167
- Шофиране, 142

Б

- Багаж
- Указания за натоварване, 135
- Багажник, 209
- Блокаж на кормилото
- обезопасяване, 66
- Бордови инструмент
- Позиция в превозното средство, 24
- Бордови компютър, 120

В

- верига
- Настройка на провисването, 203
- Проверка на износването, 204
- Проверка на провисването, 203
- смазване, 202

Винтови съединения, 230
Въртящи моменти, 230

Г

Гориво
зареждане, 148
зареждане с Keyless Ride, 149, 150
Качество на горивото, 147
Технически данни, 232, 233

Горна кутия
обслужване, 210

Грижа
Консервиране на лака, 223
Хром, 222

Гуми

Налягания, 241
Препоръка, 185
Проверка на дълбочината на профила, 184
Проверка на налягането в гумата, 183
Разработка, 142
Технически данни, 240

Д

Двигател
Предупредителна лампичка за емисиите, 53
Предупредителна сигнализация за електрониката на двигателя, 53
Предупредителна сигнализация за управление на двигателя, 54
стартране, 138
Технически данни, 234, 235

Двигателно масло
доливане, 176
Маслоизмервателна пръчка, 21
Отвор за пълнене, 21
Проверка на нивото, 174
Технически данни, 233

Диагностичен щекер
закрепване, 202
освобождаване, 201
Позиция в превозното средство, 24

Динамичен спирачен контрол, 165
Технически подробности, 165
Дистанционно управление
Смяна на батерията, 70
Дифузно осветление, 76
Дневна светлина
автоматична дневна светлина, 78
ръчна дневна светлина, 77

Е

Електрическа част
Технически данни, 241

З

Задвижване на задното колело
Технически данни, 237
Запалване
включване, 66
изключване, 67
Запалителни свещи
Технически данни, 242
Зареждане, 148
Качество на горивото, 147
сKeyless Ride, 149, 150

И

- Идентификационен номер на превозното средство
- Позиция в превозното средство, 23
- Имобилайзер
 - Резервен ключ, 71
- Интервали на поддръжка, 249
- Информация за ограничението на скоростта
 - Включване или изключване на, 110

К

- Километраж, 28
- Клаксон, 25
- Ключ, 66, 67
- Колела
 - Демонтаж на задното колело, 191
 - Демонтирайте предното колело, 185
 - Монтаж на задното колело, 192
 - Монтаж на предното колело, 188

- Проверете джантите, 184
- Промени в размерите, 185
- Технически данни, 240
- Комбинация от инструменти
- Преглед, 28
- Сензор за осветеността на околната среда, 28
- Комбиниран превключвател
- Преглед отдясно, 26, 27
- Преглед отляво, 25
- Контакт
 - Позиция в превозното средство, 21
 - Указания за използване, 208
- Контролни лампички, 28
- Преглед, 30
- Крушка
 - Мигачи, 195
 - Предупредителна индикация за дефектна крушка, 50
 - Смяна на светодиода за стоп и задна светлина, 194
 - Смяна на светодиода за габаритна светлина, 194

- Смяна на светодиода за къса и дълга светлина, 194
- Технически данни, 242

Л

- Лента на състоянието
- Информация за водача на настройване, 108, 110

М

- Медии
 - обслужване, 123
- Меню
 - извикване, 106
- Мигачи
 - Елемент на управление, 25
 - обслужване, 79
- Мобилни дейности, 249
- Модул за управление на двигателя
 - монтаж, 86
 - Позиция в превозното средство, 24

Мотоциклет
консервация, 223
паркиране, 146
поддръжка, 219
почистване, 219
Транспортиране, 153

Н

Навигация
обслужване, 120
Нагреваеми дръжки
Елемент на управление, 26, 27
обслужване, 98
Напрежение на бордовата мрежа
Предупредителна сигнализация, 49, 50
Ниско окачване
Ограничения, 134

О

Обиколка Best Ever, 93
Оборотомер, 28
Оборотомер, 111
Оборудване, 9

Огледало
настройване, 126
Окачване
Технически данни, 238
оставяне, 146

П

Поддръжка
План за техническо обслужване, 253
Помощ при стартиране, 195
Потвърждения на поддръжката, 254
Превключване
Превключваща светкавица, 144
Препоръка за превключване на по-висока скорост, 112
Превключвател за аварийно изключване
Елемент на управление, 26, 27
обслужване, 72
Превключваща светкавица, 94
включване/изключване, 94
настройване, 94

Превозно средство
въвеждане в експлоатация, 223
Преглед на предупредителната сигнализация, 40
Прегледи
TFT дисплей, 31, 33
дясна страна на превозното средство, 23
Комбиниран инструмент, 28
Комбиниран превключвател вдясно, 26, 27
Контролни и предупредителни лампи, 30
ляв комбиниран превключвател, 25
лява страна на превозното средство, 21
Моето превозно средство, 117
под седалката, 24
Предварително обтягане на пружината
Елемент за настройване, 23
настройване, 128

Предпазители
Позиция в превозното средство, 24
смяна, 200

Предупредителна лампичка за емисии, 53

Предупредителни лампи, 28
Преглед, 30

Предупредителни сигнализиции
ABS, 58
ASC, 59
DTC, 59
RDC, 54
Визуализация, 37
Дефектна крушка, 50
Електроника на двигателя, 53
Моето превозно средство, 117
Напрежение на бордовата мрежа, 49, 50
Предавката не е заучена, 62
Предупредителна лампичка за емисиите, 53
Предупреждение за външна температура, 48

Резерв от гориво, 62
Система за сигнализация при кражба, 52
Температура на антифриза, 52
Управление на двигателя, 54

Принадлежности
общи указания, 208

Р

Размери
Технически данни, 243

Разработка, 142

Рамка
Технически данни, 238

Регулиране на момента на приплъзване на двигателя, 161

Регулиране на скоростта на движение
обслужване, 88

Режим на движение, 84
Настройка на режим на движение PRO, 87

Резерв от гориво
Диапазон, 111
Предупредителна сигнализация, 62

Ръководство за експлоатация
Позиция в превозното средство, 24

С

Светлина
автоматична дневна светлина, 78
Адаптивна завиваща светлина, 169
Габаритни светлини, 75
Дифузно осветление, 76
Елемент на управление, 25
Използване на дълги светлини, 75
Използване на светлина за паркиране, 76
Използване на светлинния сигнал, 75
Къси светлини, 75
ръчна дневна светлина, 77
Светлина за паркиране, 76

- Седалка
 - демонтаж, 99
 - Застопоряване, 21
 - монтаж, 99
- Сервизиране, 248
 - Сервизна история, 248
- Сервизна индикация, 63
- Скоростна кутия
 - Технически данни, 237
- Спиране
 - ABS Pro в детайли, 158
 - ABS Pro в зависимост от режима на движение, 145
 - Настройка на лоста на спирачката, 128
 - Проверка на функцията, 177
 - Технически данни, 239
 - Указания за безопасност, 144
- Спирачна течност
 - Проверка на нивото отзад, 180
 - Проверка на нивото отпред, 179
 - Резервоар отзад, 23
 - Резервоар отпред, 23
- Спирачни накладки
 - проверка отзад, 178
 - проверка отпред, 177
 - Разработка, 142
- Стартиране, 138
 - Елемент на управление, 26, 27
- Стойности
 - Индикация, 37
- Съединител
 - Проверка на функцията, 181
 - Проверка на хлабината, 181
 - Регулиране на лоста на съединителя, 127
 - Регулиране на хлабина, 182
 - Технически данни, 236
- Съкращения и символи, 8
- Т**
 - Табелка с техническите характеристики
 - Позиция в превозното средство, 23
 - Таблица с повреди, 226
- Тегла
 - Таблица за натоварването, 24
 - Технически данни, 244
- Телефон
 - обслужване, 124
- Температура на околната среда
 - Индикация, 48
 - Предупреждение за външна температура, 48
- Технически данни
 - Акумулатор, 241
 - Гориво, 232, 233
 - Двигател, 234, 235
 - Двигателно масло, 233
 - Електрическа част, 241
 - Задвижване на задното колело, 237
 - Запалителни свещи, 242
 - Колела и гуми, 240
 - Крушка, 242
 - Общи указания, 9
 - Размери, 243
 - Рамка, 238
 - Система за сигнализация при кражба, 243

Скоростна кутия, 237

Спирачки, 239

Стандарти, 9

Съединител, 236

Тегла, 244

Характеристики, 245

Ходова част, 238

Тракшън контрол

ASC, 159

DTC, 159

у

Указания за безопасност
за спиране, 144

за шофиране, 134

Ф

Фар

Регулирайте ширината на
светене, 127

Ширина на светене, 126

Фокус на управление
смяна, 108

Х

Характеристики

Технически данни, 245

Ч

Час

настройване, 112

В зависимост от обхвата на оборудването, респ. на аксесоарите на вашето превозно средство, но и при специфични за дадена държава изпълнения, може да има отклонения от снимките и текстовете. Никакви претенции не могат да се пораждат от това.

Данните за размери, тегло, разход и мощност трябва да се разбират като включващи съответните толеранси.

Запазва се правото на промени в конструкцията, оборудването и аксесоарите.

Не са изключени грешки.

© 2019 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 Мюнхен, Германия
Препечатването, дори и
частично, е разрешено само
с писмено разрешение от
BMW Motorrad, Aftersales.

Оригинално ръководство за експлоатация, отпечатано в Германия.

Важни данни за спирането на бензиностанция:

Гориво

Препоръчвано качество на горивото



Супер безоловен (макс. 15% етанол, E15)
95 ROZ/RON
90 AKI



– с нормален безоловен бензин^{SA}

Нормален безоловен (управлявано според страната)
(макс. 15% етанол, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Препоръчвано качество на горивото

F 900 R A2 (0K31): вж. глава "Технически данни".

Съдържание на резервоара

прибл. 13 л

Резерва на горивото

прибл. 3,5 л

Налягане в гумите

Налягане в гумите отпред

2,5 бара, при студена гума

Налягане в гумите отзад

2,9 бара, при студена гума

Допълнителна информация за всичко, свързано с Вашия мотоциклет, ще намерите на: bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Ном. на поръчка: 01 40 1 603 388
11.2019, 1. издание, 27

